

DI\0101-2431-6\_iss1 / 0521



## 3M WORKTUNES™ CONNECT

<b>(GB)</b> <b>(IE)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT Hearing Protector: User Instructions	2-6
<b>(FR)</b> <b>(CH)</b> <b>(BE)</b>	Casque antibruit 3M™ WORKTUNES™ Connect : mode d'emploi	7-12
<b>(DE)</b> <b>(CH)</b> <b>(AT)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT Kapselgehörschutz: Gebrauchsanleitung	12-17
<b>(IT)</b> <b>(CH)</b>	Cuffie auricolari 3M™ WORKTUNES™ CONNECT: Istruzioni d'uso	18-23
<b>(ES)</b>	Orejas 3M™ WORKTUNES™ CONNECT: Instrucciones de uso	23-28
<b>(NL)</b> <b>(BE)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT gehoorkappen: Gebruiksaanwijzing	29-34
<b>(PT)</b>	Protetores auriculares 3M™ WORKTUNES™ CONNECT: Instruções de utilização	34-39
<b>(NO)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT øreklokker: Bruksveiledning	40-45
<b>(DK)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT høreværn: Brugsanvisning	45-50
<b>(FI)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT -kupusuojaimet: Käyttöohjeet	50-55
<b>(SE)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT hörselkåpor: Användarinstruktioner	55-60
<b>(PL)</b>	Nauszniki 3M™ WORKTUNES™ CONNECT: instrukcje dla użytkownika	61-66
<b>(EE)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT kõrvaklapid: Kasutusjuhend	66-71
<b>(LV)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT austiņas: lietotāja instrukcija	71-76
<b>(LT)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT ausinės: instrukcijos naudotojui	77-82
<b>(RO)</b>	Antifoane externe 3M™ WORKTUNES™ CONNECT: Instrucțiuni de utilizare	82-87
<b>(TR)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT Manşonlu Kulaklık: Kullanıcı Talimatları	88-93
<b>(GR)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT Ωσσομοδές: Οδηγίες Χρήσης	93-99
<b>(IL)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT מגיני אוזניים: הוראות למשתמש	99-104
<b>(KSA)</b> <b>(AE)</b>	3M™ WORKTUNES™ CONNECT تعليمات المستخدم: وافية أذنين	105-110



## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, WIRELESS HEARING PROTECTOR, featuring Bluetooth® wireless technology

3M™ WorkTunes™ Connect

FREQUENCY (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mean Attenuation (dB)	21.5	19.1	21.4	29.2	31.8	34.2	41.9	41.6	31.0
Standard Deviation (dB)	2.1	3.5	2.4	2.1	2.4	2.9	3.9	3.9	
APV (dB)	19.4	15.7	19.0	27.1	29.4	31.3	38.0	37.7	

SNR = 31.0 dB H = 33.0 dB M = 28.0 dB L = 22.0 dB

Mass : 347 g / Poids : 347 g / ...

### Attenuation tables

Explanation of attenuation tables: research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation value(s) on the packaging, due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to your applicable regulations for guidance on how to adjust label values and estimate attenuation. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

European Standards EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 and EN 352-8:2008

f (Hz) = test frequency

Mf: Mean attenuation (dB)

Sf: Standard deviation (dB)

APV: Assumed Protection Value (dB)

### Intended use

The 3M™ WORKTUNES™ CONNECT earmuffs are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

### Product features

The user must determine the overall suitability of this product for the intended application, taking into account any hazards other than noise for which this product is tested, and CE approved.

### Important

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).

### Warning

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly
- Worn during all period of exposure;
- Replaced when necessary.

### Particular attention should be given to safety instruction where indicated

- Failure to follow all instructions on the use of this personal protection product may adversely affect the wearer's health, lead to injury and/or permanent hearing loss.
- Misuse or failure to wear hearing protectors at all times that you are exposed to noise may result in hearing loss or injury.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential for the product to help protect the wearer from noise hazards.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances.
- Contact 3M for additional information (contact information listed on the last page).
- Leave the area immediately if the hearing protector becomes damaged.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- Do not disassemble, modify, or service this device. The unit contains no user serviceable parts.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. Replace as needed.
- The acoustic seal may be adversely affected by wearing other equipment, such as spectacles, respirators, etc. This may reduce attenuation. If in doubt, contact your safety officer or 3M.
- For best protection, the ear cushions should seal firmly against your head. Anything that interferes with the seal such as long hair (pull back to the extent possible), thick or poorly fitting eyeglass temples, pencils or caps will lessen the protection.
- When worn, hearing protectors reduce ambient sounds which may affect warning signals and vital communication. Always ensure that you select the right product to match the

working environment so that vital communication and emergency sounds remain audible.

- This earmuff is provided with electrical audio input. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to manufacturer's advice. Warning: The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.

- This hearing protector provides an entertainment audio facility. Other than for broadcast signal receivers, the range of input signal levels for which this limitation is maintained <300 mV. The audibility of warning signals at a specific workplace maybe impaired while using the entertainment facility.

To reduce the risks associated with hazardous voltage and fire:

- Never use this product, or charge/replace batteries, in an explosive environment.

- Charging temperature range: 0°C to +45°C.

- Only charge using a 3rd party certified equipment (such as UL, Intertek, etc.).

### Audio input level

The audio level in the hearing protector is dependent on the audio input level. To prevent harmful noise levels, the hearing protector audio level is limited to 82 dB(A) when connected to a Personal Music Player (PMP). If the hearing protector is connected to a PMP or other device with a very high output level, it is the user's responsibility to set the audio input level to a safe level. The maximum permitted audio input level for 8 hours of usage time, compressed speech and music is 2.12 V.

### Fitting instructions

Prior to fitting, inspect the product to ensure it is not damaged.

If this is discovered, dispose immediately and obtain a new pair.

Brush excess hair aside and remove any ear jewelry that may affect acoustic seal before attempting to fit the hearing protector.

1. Extend headband to maximum "open" position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.

2. Settle the headband in position on the head while adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the headband rests on top of the head to support the muffs. The ear cushions should be a snug fit against the head.

3. Adjust the headband and the ear cups to ensure an effective noise seal.

### Checking fit

When earmuffs are correctly worn, your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before wearing the earmuffs. For optimum noise reduction, the cushion should form a snug fit against the head, with no interference of the seal by any objects e.g. respirator headbands or spectacles arms. The cups should completely enclose the ears. If you are unable to fit these earmuffs correctly and comfortably, contact your safety officer or 3M for further advice.

### Cleaning and maintenance

1. At the end of each shift, the cushions of the earmuffs should be cleaned with warm soapy water. Do not use organic solvents or alcohol. Do not immerse in water. Do not use harsh or abrasive chemicals.

2. If the earmuffs cannot be cleaned or are damaged, dispose of the product and obtain a new pair.

3. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and deterioration.

4. The earmuffs should be regularly checked for serviceability. Put the earmuffs on before exposing to noise and wear them during the whole noise exposure. Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.

 Dispose of product in accordance with local regulations.

### Storage and transportation

When not in use, always store the product in a clean and dry area in the original packaging and away from sources of direct heat or sunlight (for example on a dashboard or windowsill).

When stored, ensure the headband is not stretched and the cushions are not compressed, as this may damage the product.

Do not store the product in temperatures above +55°C and below -20°C.

This product will experience qualitative changes under excessively high temperatures in transportation or in storage over time.

If the earmuffs are damaged or deformed in any way, discontinue use and obtain a new pair.



= Maximum Relative Humidity



= Temperature Range



= Date of Manufacture (mm/yyyy)



= Name and address of manufacturer

## Approvals

Hereby, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declares that the Bluetooth communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. We, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., hereby declares that the PPE type earmuffs is in compliance with the European PPE Regulation (EU) 2016/425 to fulfil the requirements for the CE marking. The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). A copy of the DoC and additional information required in the European Regulation can also be obtained by contacting 3M in the country of purchase. For contact information, see last pages of this user instruction. This product is approved and audited by BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Notified Body number 2797). The reference number of the earmuffs can be found printed on the cup. The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 and EN 352-8:2008. The DoC will also show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate the commercial reference WorkTunes™ Connect.



This product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection.

Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.

## Material listing

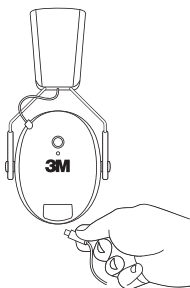
Ear cup	ABS and polyether foam
Ear cup cushions	TPU skin, PU foam and PVC carrier
Headband	Stainless steel wire, TPE cover and POM sliders

## Operating temperature range

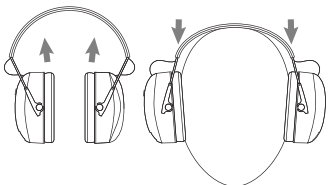
-20°C to +55°C

## Basic Operations

### CHARGING THE HEADSET:

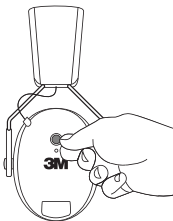


### FITTING THE HEADSET:



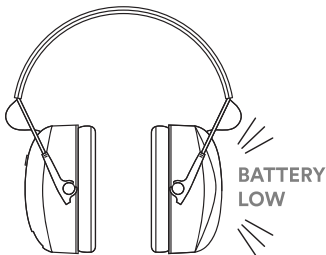
Fully extend sliders and place cups over ears. Then, tighten headband using sliders.

### POWER AND VOLUME:



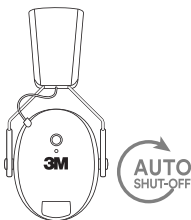
Press and hold power button for 3 seconds to power ON/OFF headset. Voice Assist will announce "Power ON" or "Power OFF." Voice Assist will also provide a battery status update – "Battery High," "Battery Medium," "Battery Low," or "Battery Empty." Adjust the volume using your connected device.

### LOW BATTERY WARNING:



Press and hold power button for 3 seconds to power ON/OFF headset. Voice Assist will announce "Power ON" or "Power OFF." Voice Assist will also provide a battery status update – "Battery High," "Battery Medium," "Battery Low," or "Battery Empty." Adjust the volume using your connected device.

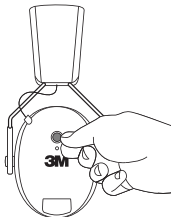
### AUTO SHUT OFF:



5 minutes after either Bluetooth or the audio input is disconnected, the hearing protector will automatically power down. To reset auto shut-off, simply press the button on the right cup once. After auto shut-off, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds to turn back on.

## Bluetooth® Operations

### PAIRING THE DEVICE:



Once powered on, double press the button on the hearing protector's right cup to enter pairing mode. You will hear "Bluetooth Pairing ON." Make sure your Bluetooth® enabled device is scanning/searching for devices. Check your device to make sure it has discovered "WorkTunes Connect." Select "WorkTunes Connect" to connect to the hearing protector. Once connected successfully, you will hear "Bluetooth Connected" and the LED on the right cup will turn blue.

Your Bluetooth® audio volume will be controlled by your device.

The next time you power up, your hearing protector will automatically connect to your device and say "Bluetooth Connected."

### FORWARD/BACK OR PAUSE/PLAY\*

To pause or play audio on your device, you can single press the button on the right cup.

To advance tracks, double press the button.

To select the previous track, triple press the button.

\*Some devices may not be compatible with this feature and will have to be operated using their native controls.

### INCOMING CALLS

In Bluetooth® Mode, incoming phone calls will cause the music to be muted and you will hear your phone's ringtone until the call has ended.

To answer an incoming call, press the button on the hearing protector once.

To disconnect from a call, press the button once more. After disconnecting from the call, you will hear "Call Terminated."

To reject a call and return to Bluetooth® audio, press and hold the button. After rejecting a call you will hear "Call Terminated."

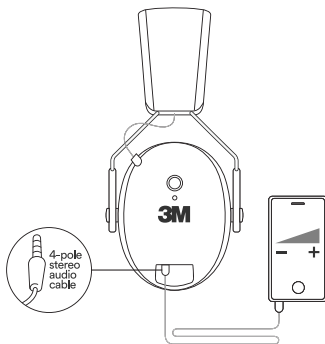
## WORKTUNES™ CONNECT WIRELESS HEARING PROTECTOR BLUETOOTH® RANGE

The typical range between a Bluetooth® device and the WorkTunes™ Connect Wireless Hearing Protector is approximately 7,5 m (25 feet). This distance may vary depending on the device. As the distance between the Bluetooth® device and the hearing protector is increased, the risk of signal dropouts will also increase. For best results, keep your Bluetooth® device on your body or within arm's length of the WorkTunes™ Connect Wireless Hearing Protector while using Bluetooth® mode.

## BLUETOOTH® TECHNICAL DETAILS

Transmission power range: -6 dBm to +4 dBm (ERP)  
 Operating frequency band: 2402 MHz – 2480 MHz

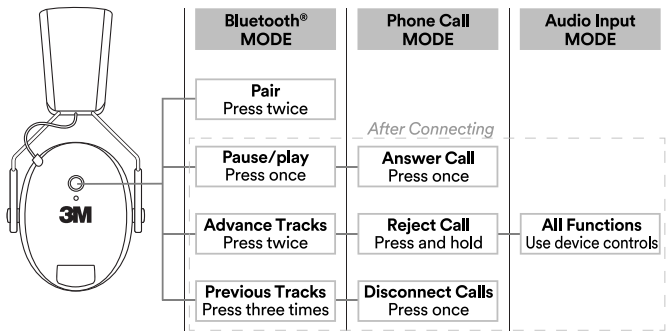
## Audio Input Mode CONNECT DEVICE



Connect the device using a compatible 3 or 4-pole 3.5mm stereo audio cable. Turn on the hearing protector.

## CONTROL DEVICE

Use the native controls on the device to control input volume, pause/play, and select tracks.



(FR) (CH) (BE)

## 3M™ WORKTUNES™ Connect, CASQUE ANTIBRUIT SANS FIL, doté de la technologie sans fil Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

FRÉQUENCE (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Atténuation moyenne (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Écart-type (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Poids : 347 g

### Tableaux d'atténuation

Explication des tableaux d'atténuation : les études tendent à indiquer que pour certains utilisateurs, l'atténuation sonore peut être inférieure à celle indiquée sur l'emballage, en raison de la variation de l'ajustement, de l'aptitude à mettre en place le casque et de la motivation de l'utilisateur.

Reportez-vous à la réglementation applicable pour savoir comment ajuster les valeurs indiquées sur l'emballage et estimer l'atténuation. Par ailleurs, 3M recommande fortement un essai d'ajustement individuel pour les protections auditives.

Normes européennes EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 et EN 352-8:2008

f (Hz) = fréquence de test

Mf : atténuation moyenne (dB)

Sf : écart-type (dB)

APV : valeur de protection théorique (dB)

### Utilisation prévue

Le casque antibruit 3M™ WORKTUNES™ CONNECT est conçu pour aider à réduire l'exposition aux niveaux de bruit dangereux et aux forts niveaux sonores.

### Caractéristiques du produit

Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation globale de ce produit à l'application prévue, en tenant compte de tout danger autre que le bruit, pour lequel ce produit est testé et homologué CE.

### Important

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité figurant dans ces instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour référence future.

Pour toute information complémentaire ou question, contactez les services techniques de 3M (dont les coordonnées figurent à la dernière page).

### Avertissement

Assurez-vous toujours que le produit est complet et :

- Convient à l'application ;
- Est correctement mis en place ;
- Est porté pendant toute la période d'exposition ;
- Est remplacé si nécessaire.

### Une attention particulière doit être portée aux consignes de sécurité lorsqu'elles sont indiquées.

- Le non-respect des instructions relatives à l'utilisation de cet équipement de protection individuelle peut nuire à la santé du porteur, entraîner des blessures et/ou une perte auditive permanente.

- Une mauvaise utilisation ou le fait de ne pas porter les protections auditives à chaque fois que vous êtes exposé au bruit peut entraîner une perte d'audition ou des blessures.
- Une sélection correcte, une formation, une utilisation et un entretien appropriés de ce produit sont essentiels pour qu'il contribue à protéger l'utilisateur contre les risques liés au bruit.

- Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques.

- Contactez 3M pour plus d'informations (coordonnées indiquées à la dernière page).

- Si ce casque antibruit est endommagé, quittez immédiatement la zone.

- L'installation de housses d'hygiène sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques de ce produit.

- Ne pas démonter, modifier ou entretenir cet appareil.

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- Les coquilles antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinées à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites.

Remplacer si nécessaire.

- Le port d'autres équipements, tels que des lunettes, des masques respiratoires, etc. peut nuire à l'étanchéité acoustique. Cela peut réduire l'atténuation acoustique. En cas de doute, contactez votre Responsable Sécurité ou 3M.

- Pour une protection optimale, les coussinets d'oreilles doivent être bien plaqués contre votre tête. Tout ce qui interfère avec l'étanchéité acoustique, comme les cheveux longs (les tirer vers l'arrière dans la mesure du possible), les branches de lunettes épaisses ou mal ajustées, les crayons ou les casquettes, diminuera la protection.

- Lorsqu'elles sont portées, les protections auditives réduisent les sons ambiants, ce qui peut affecter les signaux d'alerte et les communications vitales. Veuillez toujours à choisir le produit le mieux adapté à l'environnement de travail, afin que les communications vitales et les sons d'urgence restent audibles.

- Ce casque antibruit est doté d'une entrée électrique audio. Le porteur doit en vérifier le bon fonctionnement avant de l'utiliser. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant. Avertissement : la sortie du circuit électrique audio de ce casque antibruit peut dépasser le niveau sonore limite quotidien.

Ce casque antibruit offre une fonction audio de divertissement. La limitation du signal d'entrée ne persiste que pour les niveaux qui n'excèdent pas 300 mV en valeur efficace. L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail peut être réduite lors de l'utilisation de la fonction audio de divertissement.

Pour réduire les risques liés aux tensions dangereuses et aux incendies :

- Ne jamais utiliser ce produit, ni charger/remplacer des piles, dans un environnement explosif.
- Plage de température de charge : 0 °C à +45 °C.
- Chargez uniquement en utilisant un équipement certifié (UL, Intertek, etc.).

### Niveau d'entrée sonore

Le niveau sonore dans le casque antibruit dépend du niveau d'entrée audio. Pour éviter les niveaux sonores nocifs, le niveau audio du casque est limité à 82 dB(A) lorsqu'il est connecté à un lecteur de musique personnel (PMP). Si le casque est connecté à un PMP ou à un autre appareil avec un niveau de sortie très élevé, il est de la responsabilité de l'utilisateur de régler le niveau d'entrée audio à un niveau non dangereux. Le niveau d'entrée sonore maximum autorisé pour 8 heures d'utilisation, de parole et de musique compressées est de 2,12 V.

### Instructions de mise en place

Avant la mise en place, inspectez le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.

Si tel est le cas, jetez-le immédiatement et procurez-vous en un nouveau.

Écartez les cheveux des oreilles et retirez tout bijou d'oreille qui pourrait nuire à l'étanchéité acoustique, avant de mettre en place le casque.

1. Étirez le serre-tête jusqu'à la position « ouverte » maximale et placez les coquilles sur les oreilles, le serre-tête passant sur la tête.
2. Serrez le serre-tête sur la tête en ajustant la hauteur des coquilles, jusqu'à ce qu'elles soient positionnées confortablement et que le serre-tête repose sur le sommet de la tête. Les coussinets d'oreille doivent être bien ajustés contre la tête.
3. Ajustez le serre-tête et les coquilles de manière à réaliser une étanchéité au bruit efficace.


### Vérification de la mise en place

Lorsque le casque antibruit est correctement porté, votre propre voix doit sonner creux et les sons autour de vous ne doivent pas être aussi forts qu'avant la mise en place du casque. Pour une réduction optimale du bruit, les coussinets doivent être bien ajustés contre la tête, sans qu'aucun objet, par exemple un élastique de masque ou des branches de lunettes, n'interfère avec l'étanchéité. Les coquilles doivent complètement recouvrir les oreilles. Si vous n'êtes pas en mesure de mettre ce casque antibruit correctement et confortablement, contactez votre Responsable Sécurité ou 3M pour obtenir des conseils supplémentaires.

### Nettoyage et maintenance

1. Après chaque poste de travail, les coussinets doivent être nettoyés à l'eau tiède savonneuse. Ne pas utiliser de solvants organiques ou d'alcool. Ne pas plonger dans l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou abrasifs.
2. Si le casque antibruit ne peut pas être nettoyé ou est endommagé, jetez-le et procurez-vous en un nouveau.
3. Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les détériorations.
4. Les casques antibruit doivent être régulièrement vérifiés pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Mettez votre casque antibruit avant de vous exposer au bruit et portez-le pendant toute la durée de l'exposition au bruit. Soyez averti que si vous ne respectez pas ces recommandations, la protection offerte par ce casque antibruit sera gravement compromise.



 Éliminez le produit conformément à la réglementation locale.

## Stockage et transport

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez toujours le produit dans un endroit propre et sec, dans son emballage d'origine et à l'abri des sources de chaleur ou de lumière directe du soleil (ne le laissez pas par exemple sur un tableau de bord ou un rebord de fenêtre).

Lors du stockage, assurez-vous que le bandeau n'est pas étiré et que les coussinets ne sont pas comprimés, car cela pourrait endommager le produit.

Ne stockez pas le produit à des températures supérieures à +55 °C ou inférieures à -20 °C.

Si ce produit est soumis à des températures excessives lors de son transport ou de son stockage, il peut montrer des changements de qualité.

Si le casque antibruit est endommagé ou déformé de quelque manière que ce soit, cessez de l'utiliser et procurez-vous en nouveau.



= Humidité relative maximale



= Plage de température



= Date de fabrication (mm/aaaa)



= Nom et adresse du fabricant

## Homologations

Par la présente, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. déclare que la communication Bluetooth® est conforme la Directive 2014/53/UE et autres directives pertinentes pour répondre aux exigences de marquage CE.

Par la présente, nous, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., déclarons que le casque antibruit de type EPI est conforme au Règlement Européen sur les EPI (UE) 2016/425 en ce qui concerne les exigences relatives au marquage CE. La législation applicable peut être déterminée en consultant la déclaration de conformité disponible sur le site [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Vous pouvez également obtenir une copie de la déclaration de conformité et les informations complémentaires requises dans le Règlement Européen en contactant 3M dans le pays d'achat. Pour les coordonnées, voir les dernières pages de ce mode d'emploi. Ce produit est approuvé et audité par BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas (Organisme notifié n° 2797). Le numéro de référence de votre casque antibruit est imprimé

sur la coquille. Le produit a été testé et approuvé conformément aux normes EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 et EN 352-8:2008. La déclaration de conformité indiquera également si d'autres homologations de type sont également applicables. Quand vous récupérez votre déclaration de conformité, veuillez rechercher la référence commerciale WorkTunes™ Connect.



Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets standard. Veuillez consulter la réglementation locale pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques.

## Liste des matériaux

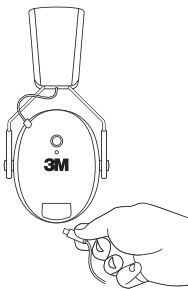
Coquilles	ABS et mousse de polyéthère
Coussinets pour coquilles	Housse en TPU, mousse PU et support en PVC
Serre-tête	Fils en acier inoxydable recouverts de TPE et glissières en POM

## Plage de température d'utilisation

-20 °C à +55 °C

## Opérations de base

### CHARGEMENT DU CASQUE :

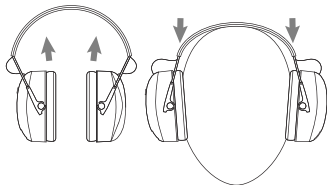


Conformément aux directives réglementaires, ce casque antibruit a été expédié avec seulement une charge partielle de sa batterie intégrée lithium-ion. Pour charger le casque antibruit, insérez le câble de connexion micro-USB fourni dans la prise micro-USB située en bas de la coquille droite.

Connectez l'autre extrémité du câble à une source d'alimentation USB appropriée telle qu'un ordinateur ou un adaptateur mural CA/USB certifié (UL, Intertek, etc.).

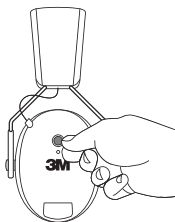
La LED bleue clignotera pendant la charge et deviendra fixe une fois la charge terminée.

### MISE EN PLACE DU CASQUE :



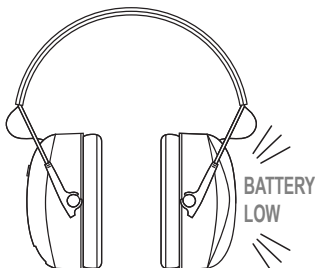
Étirez complètement les glissières et placez les coquilles sur les oreilles. Serrez ensuite le serre-tête à l'aide des glissières.

### ALIMENTATION ET VOLUME :



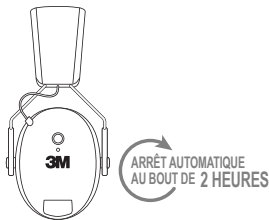
Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre le casque. L'assistance vocale annoncera « Power ON » = Allumé ou « Power OFF » = Éteint. L'assistance vocale fournira également l'état de la batterie : « Battery High » = Batterie chargée, « Battery Medium » = Charge de la batterie moyenne, « Battery Low » = Batterie faible ou « Battery Empty » = Batterie vide. Réglez le volume en utilisant votre appareil connecté.

### AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE :



Le protecteur auditif émet également un avertissement « Battery Low » (= Batterie faible) toutes les 20 minutes lorsque la charge de la batterie devient faible. Un avertissement supplémentaire « Battery empty » (= Batterie vide) s'entend lorsque le protecteur auditif s'éteint. Rechargez votre appareil à ce moment.

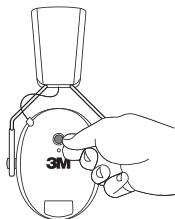
### ARRÊT AUTOMATIQUE :



5 minutes après la déconnexion du Bluetooth® ou de l'entrée audio, le casque s'éteint automatiquement. Pour réinitialiser l'arrêt automatique, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton de la coquille droite. Après l'arrêt automatique, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour remettre en marche.

## Opérations Bluetooth®

### APPAIRER L'APPAREIL :



Une fois sous tension, appuyez deux fois sur le bouton de la coque droite pour passer en mode appairage. Vous entendrez « Bluetooth Pairing ON ». Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth® est en train de scanner/chercher des appareils. Vérifiez que votre appareil a détecté « WorkTunes Connect ». Sélectionnez « WorkTunes Connect » pour vous connecter au casque. Une fois la connexion réussie, vous entendrez « Bluetooth Connected » et la LED sur la coque droite deviendra bleue.

Le volume audio de votre Bluetooth® sera contrôlé par votre appareil.

Lors de la prochaine mise sous tension, votre casque antibruit se connectera automatiquement à votre appareil et dira « Bluetooth Connected ».

### AVANCE/RETOUR OU PAUSE/LECTURE\*

Pour mettre en pause ou lire le son sur votre appareil, vous pouvez appuyer simplement sur le bouton de la coque droite.

Pour faire avancer les pistes, appuyez deux fois sur le bouton.

Pour sélectionner la piste précédente, appuyez trois fois sur le bouton.

\*Certains appareils peuvent ne pas être compatibles avec cette fonction et devront être commandés à l'aide de leurs propres commandes.

### APPELS ENTRANTS

En mode Bluetooth®, les appels téléphoniques entrants entraînent la coupure de la musique et vous entendez la sonnerie de votre téléphone jusqu'à la fin de l'appel.

Pour répondre à un appel entrant, appuyez une fois sur le bouton du casque.

Pour mettre fin à un appel, appuyez une nouvelle fois sur le

bouton. Après vous être déconnecté de l'appel, vous entendrez « Call Terminated ».

Pour rejeter un appel et revenir au mode audio Bluetooth®, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé. Après avoir rejeté un appel, vous entendrez « Call Terminated ».

### PORTÉE BLUETOOTH® DU CASQUE WORKTUNES™ CONNECT

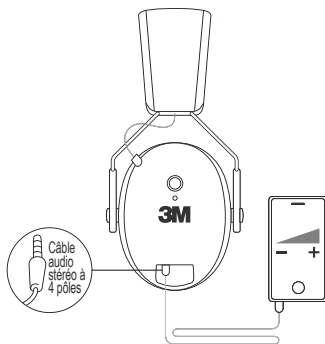
La portée moyenne entre un appareil Bluetooth® et le casque WorkTunes™ Connect est d'environ 7,5 m. Cette distance peut varier en fonction de l'appareil. Plus la distance entre l'appareil Bluetooth® et le protecteur auditif est grande, plus le risque de perte de signal augmente. Pour de meilleurs résultats, gardez votre appareil Bluetooth® sur vous ou à portée de main.

### INFORMATIONS TECHNIQUES BLUETOOTH®

Portée de la puissance d'émission : -6 dBm à +4 dBm (ERP)  
Bande de fréquence opérationnelle : 2402 MHz - 2480 MHz

### Mode Entrée audio

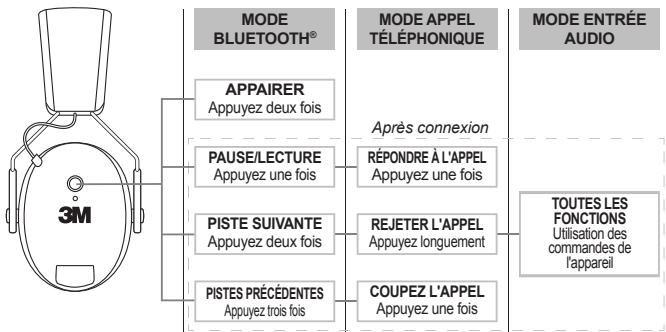
### DISPOSITIF DE CONNEXION



Connectez l'appareil à l'aide d'un câble audio stéréo compatible à 3 ou 4 pôles de 3,5 mm. Mettez en marche le casque.

## DISPOSITIF DE COMMANDE

Utilisez les commandes de l'appareil pour contrôler le volume d'entrée, la pause/la lecture et sélectionner des pages.



(DE) (CH) (AT)

## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, KABELLOSER GEHÖRSCHUTZ mit Bluetooth® Wireless-Technologie

3M™ WorkTunes™ Connect

FREQUENZ (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mittlere Dämmung (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standardabweichung (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Gewicht: 347 g / Gewicht: 347 g /...

### Dämmungstabellen

Erläuterung der Dämmungstabellen: Untersuchungen legen nahe, dass Anwender möglicherweise weniger Geräuschdämmung als auf der Verpackung angegeben erzielen, weil der Dichtsitz für sie nicht stimmt, sie in der Verwendung nicht unterwiesen oder geübt beziehungsweise nicht dazu motiviert sind. Ziehen Sie Ihre geltenden Vorschriften zu Rate, um die ausgewiesenen Werte anzupassen und die Dämmung abzuschätzen. Darüber hinaus empfiehlt 3M bei Gehörschützern dringend, eine Dichtsitzprüfung durchzuführen.  
Europäische Normen EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 und EN 352-8:2008

f (Hz) = Testfrequenz

Mf: Mittlere Dämmung (dB)

Sf: Standardabweichung (dB)

APV: Vorausgesetzter Schutzwert (dB)

### Empfohlene Anwendungen

Die 3M™ WORKTUNES™ CONNECT Kapselgehörschützer dienen zur Reduzierung der Belastung durch gefährliche Geräuschpegel und laute Geräusche.

### Produktmerkmale

Der Benutzer muss die generelle Eignung des Produkts für die vorgesehene Anwendung unter Berücksichtigung jeglicher Risiken jenseits des Lärms, für den dieses Produkt getestet und CE-zertifiziert ist, bestimmen.

## Wichtig

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des Produkts alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können. Für ausführlichere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich an den Technischen Dienst von 3M (die Kontaktdaten sind auf der letzten Seite aufgeführt).

### **Warnung**

Vergewissern Sie sich stets, dass das gesamte Produkt:

- für die Anwendung geeignet ist;
- korrekt getragen wird;
- während des gesamten Belastungszeitraums getragen wird;
- bei Bedarf ausgetauscht wird.

### **Bei entsprechendem Hinweis ist die Gebrauchsanweisung besonders zu beachten**

- Die Nichtbefolgung aller Anweisungen zur Verwendung dieser persönlichen Schutzausrüstung kann die Gesundheit des Trägers beeinträchtigen, zu Verletzungen und/oder permanentem Hörverlust führen.
- Der unsachgemäße oder fehlende Einsatz von Gehörschutzprodukten, wenn Sie Lärm ausgesetzt sind, kann zu Hörverlust oder Verletzungen führen.
- Damit das Produkt den Träger vor Gefahren durch Lärm schützen kann, sind eine angemessene Auswahl, Einweisung und entsprechende Wartung unerlässlich.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte Chemikalien geschädigt werden.
- Für ausführlichere Informationen wenden Sie sich an 3M (die Kontaktdaten sind auf der letzten Seite aufgeführt).
- Verlassen Sie den Bereich umgehend, wenn der Gehörschutz beschädigt wird.
- Die Verwendung von Hygieneauflagen auf den Polstern kann die akustische Leistung der Kapselgehörschützer beeinträchtigen.
- Dieses Gerät nicht zerlegen, modifizieren oder warten. Die Einheit enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile.
- Der Kapselgehörschutz und vor allem die Polster können sich mit der Zeit abnutzen und müssen regelmäßig auf Risse und Leckagen überprüft werden. Bei Bedarf austauschen.
- Die akustische Abdichtung kann durch die Verwendung anderer Ausrüstung wie Schutzbrillen, Atemschutzmasken etc. beeinträchtigt werden. Dadurch kann die Dämmung reduziert werden. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder an 3M.
- Für einen optimalen Schutz müssen die Ohrpolster dicht am Kopf anliegen. Alles, was zwischen die Versiegelung gerät, wie langes Haar (sofern möglich zurückbinden), breite

oder schlecht sitzende Brillenbügel, Stifte oder Kappen verringern den Schutz.

- Aufgesetzter Gehörschutz reduziert die Umgebungsgeräusche, also auch Warnsignale und lebenswichtige Kommunikation. Vergewissern Sie sich stets, dass der Arbeitsumgebung entsprechende Produkt auszuwählen, damit lebenswichtige Kommunikation und Warnsignale hörbar bleiben.

- Dieser Kapselgehörschutz verfügt über einen elektrischen Audio-Eingang. Vor der Verwendung sollte der Träger die korrekte Funktionsweise überprüfen. Wenn Verzerrungen oder Störungen festgestellt werden, sollte der Träger die Hinweise des Herstellers konsultieren. Warnung: Die Ausgabe des elektrischen Audiosignals dieses Gehörschutzes kann den täglichen Geräuschpegel-Grenzwert überschreiten.

- Dieser Gehörschutz ist mit einer Audio-Unterhaltungsoption ausgestattet. Außer für Rundfunkempfänger entspricht der Bereich des Eingangssignalniveaus diesem Grenzwert <300 mV. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann bei der Verwendung der Unterhaltungsoption eingeschränkt sein.

Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung und Brand verbundenen Risiken:

- Verwenden Sie dieses Produkt niemals in einer explosiven Umgebung oder laden/ersetzen Sie dort die Akkus.
- Ladetemperaturbereich: 0 °C bis +45 °C.
- Nur mit durch eine Drittpartei (zum Beispiel UL, Intertek etc.) zertifizierter Ausrüstung aufladen.

**Audioeingangsspegel**

Der Audiopegel im Gehörschutz ist vom Audioeingangsspegel abhängig. Um schädliche Lärmpegel zu vermeiden, muss der Audiopegel des Gehörschutzes auf 82 dB(A) begrenzt werden, wenn er mit einem persönlichen Musik-Player (PMP) verbunden wird. Wenn der Gehörschutz mit einem PMP oder einem anderen Gerät mit einem sehr hohen Ausgabepegel verbunden wird, liegt es in der Verantwortung des Benutzers, den Audioeingangsspegel auf ein sicheres Niveau einzustellen. Der maximal erlaubte Audioeingangsspegel für 8 Stunden Verwendungsdauer, komprimierte Sprache und Musik beträgt 2,12 V.

### **Anlegelanweisungen**

Überprüfen Sie das Produkt vor dem Anlegen auf Schäden. Falls Sie Schäden feststellen, entsorgen Sie das Produkt umgehend und verwenden Sie ein neues Paar. Kämmen Sie überstehendes Haar zur Seite und entfernen Sie Ohrschmuck, der die akustische Versiegelung beeinträchtigen könnte, bevor Sie versuchen, den Gehörschutz aufzusetzen.


1. Erweitern Sie den Bügel auf die vollständig „geöffnete“ Stellung und setzen Sie die Kapseln auf die Ohren und den Bügel auf den Kopf.
2. Positionieren Sie den Bügel auf dem Kopf und verstellen Sie die Höhe der Ohrkapseln, bis sie bequem sitzen und der Bügel auf dem Kopf aufliegt und den Gehörschutz trägt. Die Ohrpolster müssen dicht am Kopf anliegen.
3. Passen Sie den Bügel und die Ohrkapseln an, um eine effektive Geräuschabdichtung zu gewährleisten.

### Sitz überprüfen

Wenn der Kapselgehörschutz richtig angelegt ist, sollte Ihre eigene Stimme hohl klingen und Umgebungsgeräusche sollten nicht so laut klingen wie vor dem Aufsetzen des Gehörschutzes. Für eine optimale Lärmreduktion muss das Polster eng am Kopf anliegen und zwischen der Versiegelung dürfen sich keine Gegenstände befinden wie Kopfbänder von Atemmasken oder Bügel von Schutzbrillen. Die Kapseln müssen die Ohren komplett umschließen. Wenn Sie diesen Kapselgehörschutz nicht richtig oder komfortabel anlegen können, wenden Sie sich für Unterstützung an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder 3M.

### Reinigung und Wartung

1. Am Ende jeder Schicht müssen die Polster der Kapselgehörschützer mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie organische Lösungsmittel oder Alkohol. Nicht in Wasser eintauchen. Keine scharfen oder ätzenden Chemikalien verwenden.
2. Wenn der Kapselgehörschutz nicht gereinigt werden kann oder beschädigt ist, entsorgen Sie das Produkt und besorgen Sie ein neues Paar.
3. Der Kapselgehörschutz und vor allem die Polster können sich mit der Zeit abnutzen und müssen regelmäßig auf Risse und Verschleiß überprüft werden.
4. Der Kapselgehörschutz muss regelmäßig auf seine Gebrauchstauglichkeit überprüft werden. Setzen Sie den Kapselgehörschutz auf, bevor Sie sich Lärm aussetzen, und tragen Sie ihn während der gesamten Lärmbelastung. Bedenken Sie, dass durch die Nichteinhaltung dieser Empfehlungen der vom Gehörschutz gebotene Schutz stark beeinträchtigt wird.

 Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokal geltenden Vorschriften.

### Lagerung und Transport

Lagern Sie das Produkt, wenn es nicht in Gebrauch ist, in der Originalverpackung in einem sauberen und trockenen Bereich, nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht (zum Beispiel auf einem Armaturen- oder Fensterbrett).

Vergewissern Sie sich, dass der Bügel bei der Lagerung nicht gedehnt und die Polster nicht komprimiert sind, da dies das Produkt beschädigen könnte.

Lagern Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +55 °C und unter -20 °C.

Dieses Produkt kann qualitativen Veränderungen unter übermäßig hohen Temperaturen beim Transport oder bei längerer Lagerung ausgesetzt sein.

Wenn der Kapselgehörschutz in irgendeiner Weise beschädigt oder verformt ist, stellen Sie die Verwendung ein und besorgen Sie ein neues Paar.



= Maximale relative Luftfeuchtigkeit



= Temperaturbereich



= Herstellungsdatum (MM/JJJJ)



= Name und Adresse des Herstellers

### Zulassungen

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erkl. rt hiermit, dass das Bluetooth® Kommunikationsgerät mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. Wir, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., erklären hiermit, dass der Kapselgehörschutz des Typs PSA mit der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung konform ist und die Anforderungen für die CE-Zulassung erfüllt. Die geltenden Rechtsvorschriften finden Sie in der Konformitätserklärung (Declaration of Conformity, DoC) auf [www.3m.com/-CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/-CHIMsafety/certs). Eine Kopie der Konformitätserklärung und zusätzliche Informationen, die in der Europäischen Verordnung gefordert werden, sind auch über den Kontakt zu 3M im Erwerbsland erhältlich. Die Kontaktinformationen entnehmen Sie bitte den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung. Dieses Produkt wird von BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande (Nummer der benannten Stelle 2797) zugelassen und geprüft. Die Referenznummer des Kapselgehörschutzes ist auf der Kapsel aufgedruckt. Das Produkt wurde im Einklang mit EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 und EN 352-8:2008 geprüft und zugelassen. Der Konformitätserklärung können Sie auch entnehmen, ob andere Baumusterzulassungen anwendbar sind. Geben Sie zum Erhalt der Konformitätserklärung bitte die kommerzielle Referenznummer WorkTunes™ Connect an.



Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.

#### Materialliste

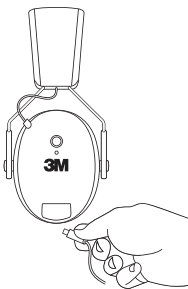
Ohrkapseln	ABS und Polyetherschaum
Ohrkapsel-Polster	TPU-Folie, PU-Schaum und PVC-Träger
Kopfbügel	Edelstahl draht, TPE-Überzug und POM-Schieber

#### Betriebstemperaturbereich

-20 °C bis +55 °C

## Grundlegender Betrieb

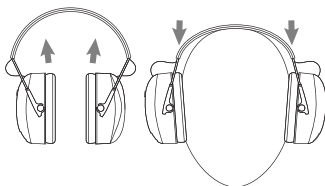
### AUFLADEN DES HEADSETS:



In Übereinstimmung mit den behördlichen Vorgaben wird Ihr Gehörschutz nur mit teilweise aufgeladenem integrierten Lithium-Ionen-Akkupack geliefert. Stecken Sie zum Laden des Gehörschutzes das mitgelieferte Micro-USB-Anschlusskabel in den Micro-USB-Anschluss unten an der rechten Kapsel des Gehörschutzes. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einer geeigneten USB-Energiequelle, zum Beispiel einem Computer oder einen von einem Drittanbieter (UL, Intertek etc.) zertifizierten Wechselstrom-zu-USB-Netzadapter.

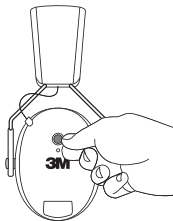
Die LED blinkt während des Ladevorgangs blau und leuchtet durchgehend blau, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.

### ANLEGEN DES HEADSETS:



Ziehen Sie die Schienen vollständig heraus und setzen Sie die Kapseln auf die Ohren. Straffen Sie anschließend den Bügel mithilfe der Schienen.

### EIN/AUS-SCHALTER UND LAUTSTÄRKEREGLER:



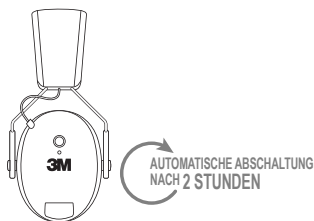
Halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset ein-/auszuschalten. Der Sprachassistent sagt „Power ON“ (Einschalten) oder „Power OFF“ (Ausschalten) an. Außerdem gibt der Sprachassistent den Akkuladestatus an – „Battery High“ (Akku voll geladen), „Battery Medium“ (Akku halb geladen), „Battery Low“ (Akku niedrig) oder „Battery Empty“ (Akku leer). Stellen Sie die Lautstärke mit Ihrem verbundenen Gerät ein.

## WARNUNG BEI NIEDRIGEM AKKULADESTAND:



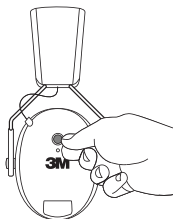
Der Gehörschutz gibt bei niedriger Batteriespannung außerdem alle 20 Minuten eine Warnung „Battery Low“ (Akku niedrig) aus. Zusätzlich wird die Warnung „Battery Empty“ (Akku leer) ausgegeben, wenn der Gehörschutz ausgeschaltet wird. Laden Sie das Gerät zu diesem Zeitpunkt wieder auf.

## AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION:



5 Minuten nach der Trennung der Bluetooth-Verbindung oder des Audioeingangs wird der Gehörschutz automatisch ausgeschaltet. Um die automatische Abschaltfunktion zurückzusetzen, drücken Sie einfach einmal auf die rechte Kapsel. Halten Sie nach der automatischen Abschaltung die EIN-/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Gehörschutz wieder einzuschalten.

## Bluetooth® Betrieb KOPPLUNG DES GERÄTS:



Drücken Sie nach dem Einschalten zweimal auf die Taste auf der rechten Kapsel des Gehörschutzes, um den Kopplungsmodus aufzurufen. Es ertönt die Ansage „Bluetooth Pairing ON“ (Bluetooth-Kopplung EIN). Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth®-fähiges Gerät nach Geräten scannt/sucht. Überprüfen Sie Ihr Gerät, um sicherzustellen, dass es „WorkTunes Connect“ erkannt hat. Wählen Sie „WorkTunes Connect“ aus, um den Gehörschutz zu verbinden. Wenn es erfolgreich verbunden wurde, hören Sie „Bluetooth Connected“ (Bluetooth verbunden) und die LED auf der rechten Kapsel wird blau. Die Bluetooth®-Audiolautstärke wird über Ihr Gerät gesteuert.

Beim nächsten Einschalten verbindet sich Ihr Gehörschutz automatisch mit Ihrem Gerät und sagt „Bluetooth Connected“ (Bluetooth verbunden) an.

## VORWÄRTS/ZURÜCK ODER PAUSE/WIEDERGABE\*

Um Audiodateien auf Ihrem Gerät zu pausieren oder wiederzugeben, können Sie einfach auf die Taste der rechten Kapsel drücken.

Um zum nächsten Song zu gelangen, drücken Sie zweimal auf die Taste.

Um zum vorigen Song zurückzukehren, drücken Sie dreimal auf die Taste.

\*Manche Geräte sind eventuell nicht mit dieser Funktion kompatibel und müssen mit ihrer eigenen Steuerung bedient werden.

## EINGEHENDE ANRUF

Im Bluetooth®-Modus wird die Musik durch eingehende Anrufe pausiert und Sie hören den Klingelton Ihres Telefons, bis der Anruf beendet ist.

Um den eingehenden Anruf zu beantworten, drücken Sie



einmal auf die Taste auf dem Gehörschutz.  
Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.  
Nachdem Sie den Anruf beendet haben, wird „Call Terminated“ (Anruf beendet) angesagt.  
Um einen Anruf abzulehnen und zum Bluetooth®-Audio zurückzukehren, halten Sie die Taste gedrückt. Nachdem Sie den Anruf abgelehnt haben, wird „Call Terminated“ (Anruf beendet) angesagt.

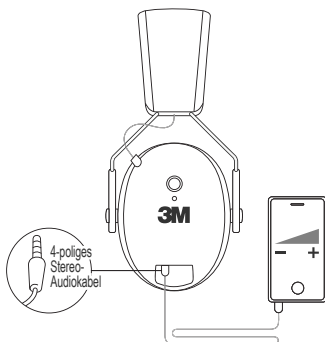
## WORKTUNES™ CONNECT KABELLOSER GEHÖRSCHUTZ BLUETOOTH®-REICHWEITE

Die gewöhnliche Reichweite zwischen einem Bluetooth®-Gerät und dem WorkTunes™ Connect Kabellosen Gehörschutz beträgt ungefähr 7,5 m (25 Fuß). Diese Entfernung kann abhängig vom Gerät variieren. Mit zunehmender Entfernung zwischen dem Bluetooth®-Gerät und dem Gehörschutz steigt auch das Risiko von Signalausfällen. Tragen Ihr Bluetooth®-Gerät für bestmögliche Ergebnisse am Körper oder in einer Armlänge zum WorkTunes™ Connect Kabellosen Gehörschutz, während Sie den Bluetooth®-Modus verwenden.

## BLUETOOTH® TECHNISCHE EINZELHEITEN

Übertragungsleistung: -6 dBm bis +4 dBm (ERP)  
Betriebsfrequenzbereich: 2402 MHz–2480 MHz

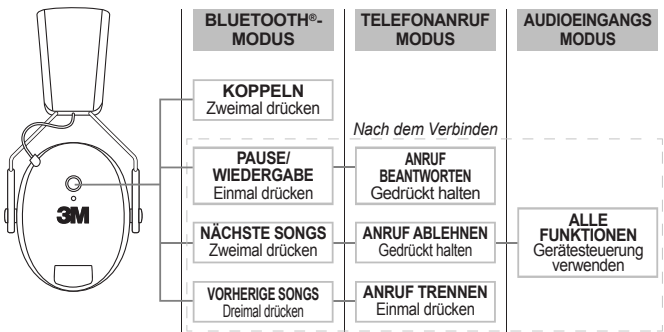
## Audioeingangsmodus GERÄT VERBINDEN



Verbinden Sie das Gerät mit einem kompatiblen drei- oder vierpoligen 3,5 mm-Stereo-Audiokabel. Schalten Sie den Gehörschützer ein.

## KONTROLLGERÄT

Verwenden Sie die eigenen Steuerungen des Geräts zur Regulierung von Eingangslautstärke, Pause/Wiedergabe und zur Auswahl der Songs.





## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, PROTEZIONE ACUSTICA WIRELESS, con tecnologia wireless Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

FREQUENZA (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Attenuazione media (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Deviazione standard (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Massa: 347 g / Poids: 347 g / ...

### Tabelle di attenuazione

Spiegazione delle tabelle di attenuazione: La ricerca suggerisce che gli utenti possono sperimentare una riduzione del rumore inferiore a quella indicata dai valori di attenuazione sulla confezione, a causa della variazione di vestibilità, abilità di adattamento e motivazione dell'utente. Consultare le normative applicabili per le indicazioni su come regolare i livelli riportati sulle etichette e per stimare l'attenuazione. Inoltre, 3M consiglia vivamente di eseguire il fit test dei dispositivi di protezione acustica.

Norme europee EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 e EN 352-8:2008

f (Hz) = frequenza di test

Mf: Attenuazione media (dB)

Sf: Deviazione standard (dB)

APV: Valore di protezione prevista (dB)

### Destinazione d'uso

Le cuffie auricolari 3M™ WORKTUNES™ CONNECT sono progettate per ridurre l'esposizione a livelli di rumore pericolosi e suoni forti.

### Caratteristiche dei prodotti

L'utente deve determinare l'idoneità complessiva di questo prodotto per l'applicazione prevista, tenendo conto di qualsiasi rischio diverso dal rumore per il quale questo prodotto è stato testato e approvato CE.

### Importante

Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza in queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o domande, contattare i servizi tecnici 3M (le informazioni di contatto elencate nell'ultima pagina).

### ⚠️ Attenzione

Assicuratevi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto per l'applicazione;

- Montato correttamente
- Indossato durante tutto il periodo di esposizione;
- Sostituito quando necessario.
- ⚠️ **Particolare attenzione dovrebbe essere data alle istruzioni di sicurezza dove indicato**
- La mancata osservanza di tutte le istruzioni sull'uso di questo prodotto di protezione personale può influire negativamente sulla salute di chi lo indossa, provocare lesioni e/o perdita permanente dell'udito.
- L'uso improprio o il mancato utilizzo di protezioni acustiche in ogni momento in cui si è esposti al rumore può causare la perdita dell'udito o lesioni.
- Una selezione, una formazione, un uso e una manutenzione appropriati sono essenziali affinché il prodotto aiuti a proteggere chi lo indossa dai rischi di rumore.
- Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche.
- Contattare 3M per ulteriori informazioni (informazioni di contatto elencate nell'ultima pagina).
- Se la protezione acustica viene danneggiata, abbandonare immediatamente l'area.
- L'installazione di coperture igieniche sui cuscini può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie auricolari.
- Non smontare, modificare o riparare questo dispositivo. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Le cuffie auricolari, e in particolare i cuscini, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere ispezionate a intervalli frequenti per verificare che non presentino crepe e perdite. Sostituirsi se necessario.
- La tenuta acustica può essere influenzata negativamente dall'uso di altre apparecchiature, come occhiali, respiratori, ecc. Ciò può ridurre l'attenuazione. In caso di dubbi, contattate il tuo responsabile della sicurezza o 3M.
- Per una migliore protezione, i cuscinetti auricolari dovrebbero aderire saldamente alla tua testa. Tutto ciò che

interferisce con la tenuta, come i capelli lunghi (tirare indietro il più possibile), le aste degli occhiali spesse o poco aderenti, le matite o cappucci ridurrà la protezione.

- Quando indossate, le protezioni acustiche riducono i suoni ambientali che possono influire sui segnali di avvertimento e sulla comunicazione vitale. Assicurarsi sempre di selezionare il prodotto giusto per adattarsi all'ambiente di lavoro in modo che le comunicazioni vitali e i suoni di emergenza rimangano udibili.

- Queste cuffie auricolari sono dotate di ingresso audio elettrico. Chi le indossa deve controllare il corretto funzionamento prima dell'uso. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, chi le indossa deve fare riferimento ai consigli del produttore. Attenzione: L'uscita del circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello sonoro limite giornaliero.

- Questa protezione acustica fornisce un impianto audio per l'intrattenimento Oltre ai ricevitori di segnali di trasmissione, la gamma dei livelli del segnale di ingresso per cui viene mantenuta questa limitazione <300 mV. L'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico può essere compromessa durante l'utilizzo della struttura di intrattenimento.

Per ridurre i rischi associati a tensione pericolosa e incendio:

- Non utilizzare mai questo prodotto, né caricare/sostituire le batterie, in un ambiente esplosivo.

- Intervallo di temperatura di ricarica: Da 0 °C a 45 °C.

- Caricare solo usando apparecchiatura certificata da terzi (come UL, Intertek, ecc.).

## **Livello di ingresso audio**

Il livello audio nella protezione acustica dipende dal livello di ingresso audio. Per evitare livelli di rumore dannosi, il livello audio della protezione acustica è limitato a 82 dB (A) quando è collegata a un lettore musicale personale (PMP). Se la protezione acustica è collegata a un PMP o a un altro dispositivo con un livello di uscita molto alto, è responsabilità dell'utente impostare il livello di ingresso audio a un livello sicuro. Il livello di ingresso audio massimo consentito per 8 ore di utilizzo, conversazioni e musica compresse è di 2,12 V.

## **Istruzioni per il montaggio**

Prima del montaggio, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato.

In caso di danni, smaltire immediatamente e procurarsi un nuovo paio di cuffie.

Spostare i capelli in eccesso e rimuovere i gioielli che potrebbero influire sulla tenuta acustica prima di tentare di applicare la protezione acustica.

1. Estendere l'archetto fino alla posizione "aperta" massima e posizionare le coppe sopra le orecchie con l'archetto che

passa sopra la testa.

2. Sistemare l'archetto in posizione sulla testa mentre si regola l'altezza dei padiglioni auricolari finché non ci si sente proprio agio e l'archetto non poggia sulla parte superiore della testa per sostenere le cuffie. I cuscinetti auricolari devono aderire perfettamente alla testa.

3. Regolare l'archetto e i padiglioni auricolari per garantire un'efficace tenuta al rumore.

## **Controllo della vestibilità**

Quando le cuffie auricolari sono indossate correttamente, la voce deve avere un suono sordo e i suoni circostanti non devono essere così forti come prima di indossare le cuffie auricolari. Per una riduzione ottimale del rumore, il cuscinio deve aderire perfettamente alla testa, senza interferire con la tenuta da parte di oggetti, ad esempio fasce per respiratori o braccia per occhiali. Le coppe devono racchiudere completamente le orecchie. Se non si riesce ad adattare le cuffie auricolari correttamente e comodamente, contattare il proprio responsabile della sicurezza o 3M per ulteriori consigli.


## **Pulizia e manutenzione**

1. Alla fine di ogni turno, i cuscinetti delle cuffie auricolari devono essere puliti con acqua calda e sapone. Utilizzare solventi organici o alcol. Non immergere in acqua. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.

2. Se le cuffie auricolari non possono essere pulite o sono danneggiate, smaltire il prodotto e procurarsene un nuovo paio.

3. Le cuffie auricolari, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere ispezionate a intervalli frequenti per verificare che non presentino crepe e che non siano deteriorate.

4. Le cuffie auricolari devono essere regolarmente mantenute per garantirne la funzionalità. Indossare le cuffie auricolari prima di esporsi al rumore e indossarle durante l'intera esposizione al rumore. Tieni presente che la mancata osservanza di queste raccomandazioni comprometterà gravemente la protezione offerta dalle cuffie auricolari.

 Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

## **Conservazione e trasporto**

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un'area pulita e asciutta nella confezione originale e lontano da fonti di calore diretto o luce solare (ad esempio su un cruscotto o un davanzale).

Quando si ripone, assicurarsi che l'archetto non sia teso e che i cuscinetti non siano compressi, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

Non conservare il prodotto a temperature superiori a + 55 °

C e inferiori a -20 ° C.

Questo prodotto subirà cambiamenti qualitativi a temperature eccessivamente elevate durante il trasporto o lo stoccaggio nel tempo.

Se le cuffie auricolari sono danneggiate o deformate in qualsiasi modo, interrompere l'uso e procurarsene un nuovo paio.



= Umidità relativa massima



= Intervallo di temperatura



= Data di produzione (mm/aaaa)



= Nome e indirizzo del produttore

## Approvazioni

Con la presente, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. dichiara che la comunicazione Bluetooth® è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive appropriate, quindi soddisfa i requisiti previsti per il marchio CE.

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, con la presente dichiara che le cuffie auricolari di tipo PPE sono conformi al Regolamento Europeo sui DPI (UE ) 2016/425 e soddisfano i requisiti per la marcatura CE. La legislazione applicabile può essere determinata esaminando la Dichiarazione di conformità (DoC) sul sito [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Una copia della DoC e delle informazioni aggiuntive richieste dal Regolamento Europeo può essere ottenuta anche contattando 3M nel paese di acquisto. Per le informazioni di contatto, vedere le ultime pagine di queste istruzioni per l'utente. Questo prodotto è approvato e verificato da BSI GROUP The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi (Organismo notificato numero 2797). Il numero di riferimento delle cuffie auricolari è stampato sulla coppa. Il prodotto è stato testato e approvato in conformità con EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 e EN 352-8:2008. La dichiarazione di conformità mostrerà anche se sono applicabili ulteriori omologazioni. Quando si scarica la dichiarazione di conformità, individuare il riferimento commerciale WorkTunes™ Connect.



Questo prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici, quindi non deve essere smaltito fra i rifiuti generici. Consultare le normative locali in merito allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Elenco del materiale

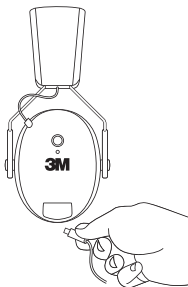
Auricolari	ABS e schiuma di polietere
Cuscinetti auricolari	Pelle TPU, schiuma PU e supporto in PVC
Fascia per il capo	Filo di acciaio inossidabile, copertura in TPE e cursori in POM

## Intervallo temperatura d'esercizio

Da -20° C a 55° C

## Operazioni di base

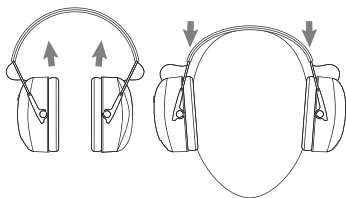
### RICARICA DEGLI AURICOLARI:



Per ottemperare alle linee guida normative, la protezione acustica è stata spedita solo con batteria agli ioni di litio integrata caricata parzialmente. Per caricare la protezione acustica, inserire il cavo del connettore micro-USB in dotazione nella presa micro-USB situata nella parte inferiore della coppa destra della protezione acustica. Collegare l'altra estremità del cavo a una fonte di alimentazione USB adatta come un computer o un adattatore da parete CA-USB certificato da terzi (UL, Intertek, ecc.).

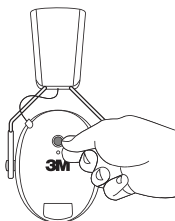
Il LED lampeggerà di blu durante la ricarica e diventerà blu fisso al termine.

## COME INDOSSARE GLI AURICOLARI:



Estendere completamente i cursori e posizionare le coppe sulle orecchie. Quindi, stringere l'archetto utilizzando i cursori.

## POTENZA E VOLUME:



Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere/spegnere gli auricolari. Voice Assist annuncerà "Power ON" o "Power OFF". Voice Assist fornirà anche un aggiornamento dello stato della batteria: "Livello batteria alto", "Livello batteria medio", "Livello batteria basso" o "Batteria scarica". Regolare il volume utilizzando il dispositivo connesso.

## AVVISO LIVELLO BATTERIA BASSO:



La protezione acustica fornirà anche un avviso "Batteria scarica" ogni 20 minuti quando la tensione della batteria è bassa. Quando la protezione acustica si spegne, verrà visualizzato un ulteriore avviso di "Batteria scarica". Ricaricare l'unità in questo momento.

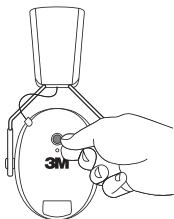
## SPEGNIMENTO AUTOMATICO:



5 minuti dopo la disconnessione del Bluetooth o dell'ingresso audio, la protezione acustica si spegnerà automaticamente. Per ripristinare lo spegnimento automatico, è sufficiente premere una volta il pulsante sulla coppa destra. Dopo lo spegnimento automatico, premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi per riaccenderlo.

## Operazioni Bluetooth®

### ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO:



Una volta acceso, premere due volte il pulsante sulla coppa destra della protezione acustica per accedere alla modalità di associazione. Si sentirà "Bluetooth Pairing ON". Assicurarsi che il dispositivo abilitato Bluetooth® stia scansionando/cercando dispositivi. Controllare il dispositivo per assicurarsi che abbia rilevato "WorkTunes Connect". Selezionare "WorkTunes Connect" per connettersi alla protezione acustica. Una volta connesso con successo, si sentirà "Bluetooth Connected" e il LED sulla coppa destra diventerà blu.

Il volume audio Bluetooth® sarà controllato dal dispositivo. Alla successiva accensione, la protezione acustica si collegherà automaticamente al dispositivo e dirà "Bluetooth Connected".

### AVANTI/INDIETRO O PAUSA/RIPRODUCI\*

Per mettere in pausa o riprodurre l'audio sul dispositivo, è possibile premere una volta il pulsante sulla coppa destra. Per avanzare con i brani, premere due volte il pulsante. Per selezionare la traccia precedente, premere tre volte il tasto.

\*Alcuni dispositivi potrebbero non essere compatibili con questa funzione e dovranno essere azionati utilizzando i controlli nativi.

### CHIAMATE IN ENTRATA

In modalità Bluetooth®, le chiamate telefoniche in arrivo causeranno la disattivazione della musica e si sentirà la suoneria del telefono fino al termine della chiamata.

Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere una volta il pulsante sulla protezione acustica.

Per disconnettersi da una chiamata, premere nuovamente il pulsante. Dopo essersi disconnessi dalla chiamata, si

"Call Terminated".

Per rifiutare una chiamata e tornare all'audio Bluetooth®, tenere premuto il pulsante. Dopo aver rifiutato una chiamata, si sentirà "Call Terminated".

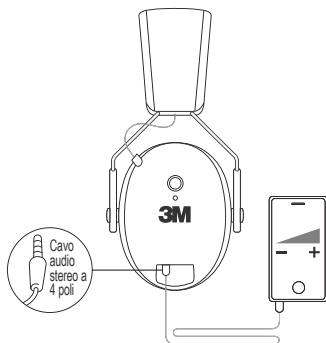
### DISTANZA PROTEZIONE ACUSTICA WORKTUNES™ CONNECT WIRELESS BLUETOOTH®

La distanza tipica tra un dispositivo Bluetooth® e la protezione acustica wireless WorkTunes™ Connect è approssimativamente di 7,5 m (25 piedi). Questa distanza può variare a seconda del dispositivo. Quando aumenta la distanza tra il dispositivo Bluetooth® e la protezione acustica, aumenta anche il rischio di interruzioni del segnale. Per risultati ottimali, tenere il dispositivo Bluetooth® sul corpo o entro la distanza di un braccio dalla protezione acustica wireless WorkTunes™ Connect durante l'utilizzo della modalità Bluetooth®.

### DETTAGLI TECNICI BLUETOOTH®

Intervallo di potenza di trasmissione: Banda di frequenza operativa da -6 dBm a +4 dBm (ERP): 2402 MHz - 2480 MHz

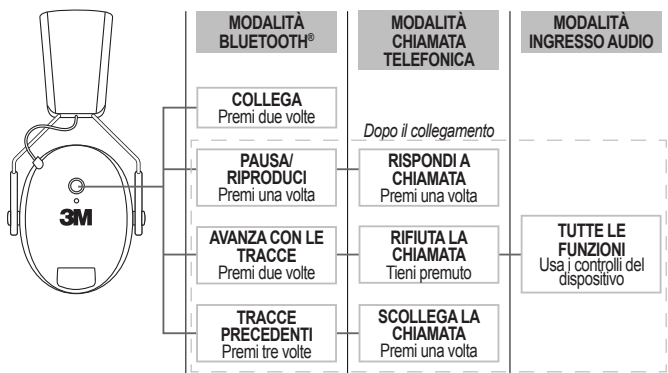
### Modalità ingresso audio CONNETTERE IL DISPOSITIVO



Collegare il dispositivo utilizzando un cavo audio stereo da 3,5 mm a 3 o 4 poli compatibile. Accendere la protezione acustica.

## DISPOSITIVO DI CONTROLLO

Utilizzare i controlli nativi sul dispositivo per controllare il volume di ingresso, mettere in pausa/riprodurre e selezionare i brani.



(ES)

### 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, PROTECTOR AUDITIVO INALÁMBRICO, con tecnología inalámbrica Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

FRECUENCIA (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Atenuación media (dB)	21.5	19.1	21.4	29.2	31.8	34.2	41.9	41.6	31.0
Desviación típica (dB)	2.1	3.5	2.4	2.1	2.4	2.9	3.9	3.9	
APV (dB)	19.4	15.7	19.0	27.1	29.4	31.3	38.0	37.7	

SNR = 31.0 dB H = 33.0 dB M = 28.0 dB L = 22.0 dB

Masa: 347 g / Peso: 347 g / ...

#### Tablas de atenuación

Explicación de las tablas de atenuación: estudios indican que los usuarios pueden obtener una reducción de ruido menor a la indicada, por el valor de atenuación en el embalaje debido a variaciones en el ajuste, la capacidad para ajustar el protector auditivo o la motivación del usuario. Remítase a la normativa aplicable para consultar cómo ajustar y estimar los valores de atenuación. Adicionalmente, 3M recomienda realizar pruebas de ajuste de los protectores auditivos.

Normas europeas EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 y EN

352-8:2008

f (Hz) = frecuencia de prueba

Mf: Atenuación media (dB)

Sf: Desviación típica (dB)

APV: Valor de protección asumido (dB)

#### Uso previsto

Las orejeras 3M™ WORKTUNES™ CONNECT earmuffs han sido diseñadas para ayudar a reducir sonidos fuertes y peligrosos.

## Características del producto

El usuario debe determinar el uso apropiado de este producto para la aplicación deseada, teniendo en cuenta cualquier otro posible riesgo además del ruido, el cual ya ha sido probado y homologado con el marcado CE.

## Importante

Leer detenidamente y seguir todos los pasos de seguridad de estas instrucciones antes de su uso. Conserve las instrucciones para futuras consultas. Para obtener más información o si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de 3M (información de contacto indicada en la última página).

### Advertencia

Asegúrese siempre de que el producto completo sea:

- Apto para su uso;
- Esté ajustado correctamente.
- Se lleve puesto durante todo el período de exposición.
- Se reemplace cuando sea necesario.

### Se debe prestar especial atención a las instrucciones de seguridad cuando se indique

- El incumplimiento de las instrucciones de uso de este producto de protección individual puede afectar negativamente la salud del usuario, provocar lesiones o pérdida auditiva permanente.
- El uso incorrecto o la no utilización de los protectores auditivos en todo momento en que se vea expuesto a audios fuertes pueden provocar pérdida de audición o lesiones.
- La correcta elección, la formación, el uso y el mantenimiento adecuado son esenciales para que el producto proteja al usuario frente a los riesgos derivados del ruido.
- Este producto puede verse afectado adversamente por determinadas sustancias químicas.
- Póngase en contacto con 3M para obtener más información (la información de contacto se indica en la última página).
- Abandone la zona inmediatamente si el protector auditivo resulta dañado.
- El uso de las fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.
- No desmonte, modifique ni realice mantenimiento a este dispositivo. La unidad no contiene piezas útiles para el usuario.
- Las orejeras, y en especial las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse periódicamente en busca de grietas y fugas. Sustituir si fuera necesario.
- El sellado acústico puede verse perjudicado por el uso de otros equipos, como gafas, mascarillas, etc. Esto puede reducir la atenuación. Si tiene alguna duda, póngase en

contacto con su agente de seguridad o con 3M.

- Para mejor protección, las almohadillas de las orejeras deben quedar firmemente sujetas a la cabeza. Cualquier objeto que interfiera con el sellado, como el pelo largo (recoger en la medida de lo posible), las patillas de gafas gruesas o mal ajustadas, lápices o tapones, reducirá la protección.

- Cuando se llevan puestos, los protectores auditivos reducen los ruidos ambientales, lo que puede afectar a las señales de advertencia y a comunicaciones vitales.

Asegúrese siempre de haber seleccionado el producto correcto para su entorno de trabajo, de modo que pueda seguir oyendo los sonidos de emergencia y las comunicaciones vitales.

- Estas orejeras tienen entrada de audio eléctrica. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes del uso.

Si se detectan distorsiones o fallos en el producto, el usuario debe consultar las indicaciones del fabricante. Advertencia: La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede superar el nivel de sonido límite diario.

- Este protector auditivo proporciona un centro de entretenimiento aparte de las señales de emisión, para cuyo rango de niveles de señales de entrada se mantiene esta limitación <300mV. La capacidad de audición de las señales de emergencia en un lugar de trabajo específico puede verse limitada al utilizar el centro de entretenimiento.

Para reducir los riesgos asociados con niveles altos de voltaje y posibilidad de incendio:

- Nunca utilice este producto ni cargue o sustituya sus baterías en entornos explosivos.
- Rango de temperatura de carga: De 0 °C a 45 °C.
- Cargue el dispositivo únicamente con equipamiento de terceros certificado (como UL, Intertek, etc.).

## Nivel de entrada de audio

El nivel de audio en el protector auditivo depende del nivel de entrada de audio. Para evitar niveles de ruido perjudiciales, el nivel de audio en los protectores auditivos está limitado a 82 dB(A) cuando se conecta a un reproductor de música personal (PMP). Si el protector auditivo se conecta a un PMP u otro dispositivo con un nivel de salida muy alto, es responsabilidad del usuario ajustar el nivel de entrada de audio a un nivel seguro. El nivel máximo de entrada de audio permitido durante 8 horas de tiempo de uso para voz comprimida y música es de 2,12 V.

## Instrucciones de ajuste

Antes del ajuste, inspeccione el producto para asegurarse de que no esté dañado.

Si se detectan daños, cambie el producto inmediatamente y



obtenga un nuevo par.

Aparte el exceso de pelo de la zona de contacto; retire cualquier accesorio que pueda alterar el sellado acústico antes de colocarse el protector auditivo.


1. Abra la diadema hasta la posición de apertura máxima y coloque las almohadillas sobre las orejas con la diadema sobre la cabeza.
2. Coloque la diadema en posición sobre la cabeza; ajuste la altura de las almohadillas hasta que se ajusten cómodamente y la diadema esté apoyada en la cabeza de modo que sujete las orejas. Las almohadillas para los oídos deben ajustarse firmemente a la cabeza.
3. Ajuste la diadema y las almohadillas para garantizar un sellado eficaz del ruido.

### Comprobación del ajuste

Cuando las orejas se utilizan correctamente, su propia voz debería sonar hueca y los ruidos que se producen a su alrededor no deben sonar tan fuertes como si no llevase orejas. Para lograr una reducción óptima del ruido, la almohadilla debe ajustarse de forma ceñida a la cabeza, sin que ningún objeto interfiera en el sellado, p. ej. diademas de respiradores o patillas de gafas de protección. Las almohadillas deben cubrir por completo las orejas. Si no puede ajustarse las orejas correctamente y cómodamente, póngase en contacto con su agente de seguridad o 3M para obtener más información.

### Limpieza y mantenimiento

1. Al final de cada turno, las almohadillas de las orejas se deben limpiar con agua templada y jabón. Use disolventes orgánicos o alcohol. No las sumerja en agua. No utilice productos químicos invasivos ni abrasivos.
2. Si las orejas no se pueden limpiar o están dañadas, deseche el producto y adquiera un nuevo par.
3. Las orejas, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso, por lo que se deben examinar frecuentemente en busca de grietas y deterioros.
4. Debe inspeccionar las orejas regularmente para determinar su nivel de funcionalidad. Colóquese las orejas antes de exponerse a ruidos y lívelas puestas durante toda la exposición. Tenga en cuenta que el incumplimiento de estas recomendaciones hará que la protección que proporcionan las orejas se vea gravemente reducida.

 Deseche el producto de acuerdo con las normativas locales.

### Almacenamiento y transporte


Cuando no lo esté utilizando, almacene siempre el producto en una zona limpia y seca en su embalaje original y alejado de fuentes de calor directo o luz solar (por ejemplo, en un salpicadero o junto a una ventana).


Cuando el producto esté almacenado, asegúrese de que la diadema no esté estirada y de que las almohadillas no estén comprimidas, ya que esto podría dañar el producto.


No almacene el producto a temperaturas superiores a los 55 °C ni inferiores a -20 °C.


Este producto experimenta cambios cualitativos a temperaturas excesivamente elevadas durante el transporte o el almacenamiento prolongado.

Si las orejas se dañan o se deforman de alguna manera, suspenda su uso y obtenga un nuevo par.

 = Humedad relativa máxima

 = Rango de temperatura

 = Fecha de fabricación (mm/aaaa)

 = Nombre y dirección del fabricante

### Aprobaciones

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declara por la presente que la comunicación por Bluetooth® cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos para el mercado CE.

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 EE.UU., declara que las orejas

de tipo EPI cumplen con los requisitos del mercado CE en virtud del Reglamento Europeo de EPI (UE) 2016/425. La legislación aplicable se puede consultar en el Certificado y la Declaración de conformidad (DoC) en [www.3m.com/-CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/-CHIMsafety/certs). También es posible obtener una DoC y la información adicional que se exige en el Reglamento Europeo poniéndose en contacto con 3M en el país en el que se ha realizado la compra. Para obtener información de contacto, consulte las últimas páginas de estas instrucciones de uso. Este producto ha sido aprobado y auditado por BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos (número de Organismo Notificado 2797). El número de referencia de las orejas se puede encontrar impreso en la copa. El producto se ha probado y homologado en conformidad con las normas EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 y EN 352-8:2008. La DoC también contiene si existen aprobaciones aplicables de otro tipo. Al obtener su DoC, busque la referencia comercial WorkTunes™ Connect.



Este producto tiene componentes eléctricos y electrónicos y no se debe desechar en el sistema normal de recolección de basuras. Ver la normativa local en materia de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

#### Lista de materiales

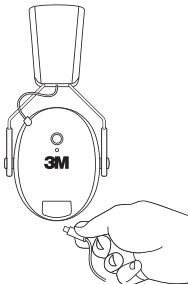
Copas	Espuma de ABS y polieter
Almohadillas para las copas	Recubrimiento de TPU, espuma de PU y soporte de PVC
Diadema	Varillas de acero inoxidable, recubrimiento de TPE y deslizadores de POM

### Rango de temperatura operativa

De -20 °C a +55 °C

## Operaciones básicas

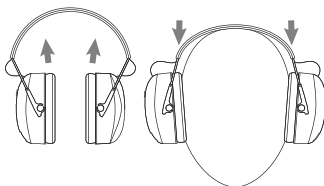
### CARGA DE LAS OREJERAS :



Para cumplir las directrices reglamentarias, se le ha enviado su protector auditivo con la batería integrada de iones de litio cargada solo parcialmente. Para cargar el protector auditivo, introduzca el cable conector micro-USB suministrado en el conector micro-USB situado en la parte inferior de la copa derecha del protector auditivo. Conecte el otro extremo del cable a una fuente de alimentación USB adecuada como, por ejemplo, un equipo informático o un adaptador de CA a USB certificado de otra marca (UL, Intertek, etc.).

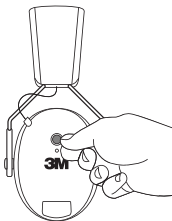
El LED en azul parpadeará mientras se carga y cambiará a azul fijo cuando la carga esté completa.

### AJUSTE DE LAS OREJERAS :



Extienda completamente los deslizadores y coloque las copas sobre las orejas. A continuación, ajuste la diadema utilizando los deslizadores.

### ENCENDIDO Y VOLUMEN :



Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender o apagar las orejeras. El asistente de voz le indicará "Encendido" o "Apagado". El asistente de voz también le indicará el estado de la batería: "Batería alta", "Batería media", "Batería baja" o "Sin Batería". Ajuste el volumen con el dispositivo conectado.

## ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA:



El protector auditivo también emitirá una advertencia de "Batería baja" cada 20 minutos cuando la batería sea baja. También emitirá una advertencia de "Sin Batería" cuando el protector auditivo se apague. En ese momento, deberá recargar la unidad.

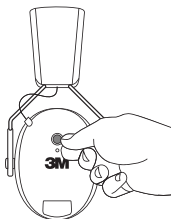
## APAGADO AUTOMÁTICO :



A los 5 minutos después de desconectar el Bluetooth o la entrada de audio, el protector auditivo se apagará automáticamente. Para restablecer el apagado automático, basta con pulsar el botón de la copa derecha una vez. Si el dispositivo se apaga automáticamente, mantenga pulsado el botón de encendido 3 segundos para volverlo a encender.

## Operaciones por Bluetooth®

### EMPAREJAMIENTO DEL DISPOSITIVO :



Tras encender el dispositivo, pulse dos veces el botón de la copa derecha para acceder al modo de emparejamiento. Escuchará "Emparejamiento de Bluetooth ACTIVADO". Asegúrese de que el dispositivo con el Bluetooth® activado, esté escaneando o buscando dispositivos. Compruebe el dispositivo para asegurarse de que ha detectado "WorkTunes Connect". Seleccione "WorkTunes Connect" para conectarse al protector auditivo. Cuando se haya conectado correctamente, oírás "Bluetooth conectado" y el LED de la cazoleta derecha se encenderá de color azul. El volumen del audio por Bluetooth® se podrá controlar desde el dispositivo.

La próxima vez que encienda el dispositivo, el protector auditivo se conectará automáticamente a su dispositivo y dirá "Bluetooth conectado".

### AVANCE/RETROCESO O PAUSA/REPRODUCCIÓN\*

Para pausar o reproducir audio en el dispositivo, puede pulsar el botón de la cazoleta derecha una vez.

Para avanzar de pista, presione dos veces el botón.

Para seleccionar la pista anterior, presione tres veces el botón.

\*Es posible que algunos dispositivos no sean compatibles con esta función y deban utilizar sus propios controles.

### LLAMADAS ENTRANTES

En el modo Bluetooth®, las llamadas telefónicas entrantes harán que la música se silencie y que oiga el tono de llamada del teléfono hasta que finalice la llamada.

Para responder a una llamada entrante, presione el botón en el protector auditivo una vez.

Para colgar una llamada, presione el botón una vez más. Tras colgar, oírás "Llamada finalizada".

Para rechazar una llamada y volver al audio de Bluetooth®, mantenga presionado el botón. Tras rechazar una llamada, oirá "Llamada finalizada".

## ALCANCE DEL BLUETOOTH® DEL PROTECTOR AUDITIVO INALÁMBRICO WORKTUNES™ CONNECT

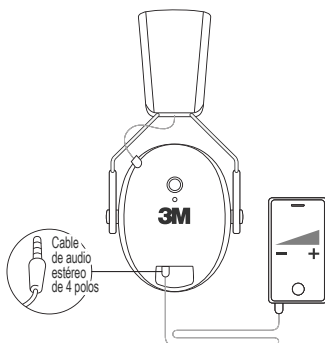
El alcance típico entre un dispositivo Bluetooth® y el protector auditivo inalámbrico WorkTunes™ Connect es de aproximadamente 7,5 m. Esta distancia puede variar según el dispositivo. A medida que aumente la distancia entre el dispositivo Bluetooth® y el protector auditivo, el riesgo de pérdida de señal también aumenta. Para obtener los mejores resultados, lleve encima su dispositivo Bluetooth® o téngalo a mano mientras usa el protector auditivo inalámbrico WorkTunes™ Connect en el modo Bluetooth®.

## DATOS TÉCNICOS DE BLUETOOTH®

Rango de potencia de transmisión: -6 dBm a +4 dBm (ERP)  
Banda de frecuencia operativa: 2402 MHz – 2480 MHz

## Modo de entrada de audio

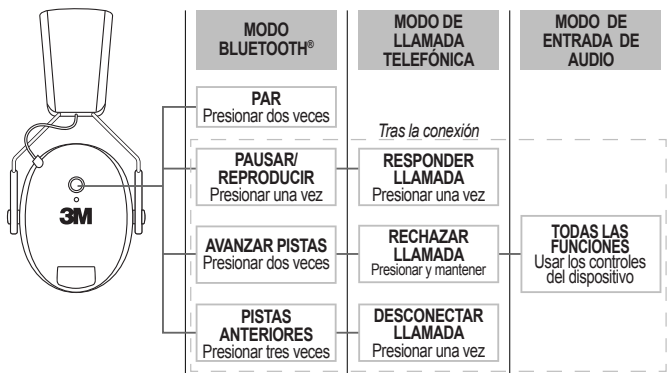
### CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO



Conecte el dispositivo con un cable de audio estéreo de 3,5 mm compatible con 3 o 4 polos. Encienda el protector auditivo.

## CONTROL DEL DISPOSITIVO

### CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO





## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, DRAADLOZE GEHOORBESCHERMER, met Bluetooth® draadloze technologie

### 3M™ WorkTunes™ Connect

FREQUENTIE (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Gemiddelde demping (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standaardafwijking (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Massa: 347 g / Gewicht: 347 g / ...

### Dempingswaardentabellen

Verklaring van dempingswaardentabellen: uit onderzoek blijkt dat de geluidsreductie voor gebruikers vaak lager is dan de dempingswaarde(n) aangegeven op de verpakking. Mogelijke oorzaken zijn verschillen in pasvorm, de juiste aanmeting en de motivatie van de gebruiker. Raadpleeg de van toepassing zijnde voorschriften voor richtlijnen voor het aanpassen van labelwaarden en het schatten van de demping. Daarnaast raadt 3M ten zeerste aan om de pasvorm van gehoorbeschermers te testen. Europese normen EN352-1:2002, EN352-6:2002 en EN352-8:2008

f (Hz) = testfrequentie

Mf: Gemiddelde demping (dB)

Sf: Standaardafwijking (dB)

APV: Aangenomen beschermingswaarde (dB)

### Beoogd gebruik

De 3M™ WORKTUNES™ CONNECT gehoorbeschermers zijn ontworpen om de blootstelling aan gevaarlijke geluidsniveaus en harde geluiden te verminderen.

### Productkenmerken

De gebruiker moet de algehele geschiktheid van dit product bepalen voor de beoogde toepassing, rekening houdend met andere gevaren dan lawaai waarvoor dit product is getest en CE-keuring.

### Belangrijk

Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie in deze instructies voor het gebruik. Bewaar deze instructies. Als u meer informatie wilt of vragen hebt, neem dan contact op met de technische service van 3M (de contactgegevens staan op de laatste pagina).

### Waarschuwing

Zorg er altijd voor dat het volledige product:

- Geschikt is voor de toepassing;

- Correct is opgezet
- Gedragen wordt tijdens de gehele periode van blootstelling;
- Vervangen wordt wanneer dat nodig is.

### Bijzondere aandacht moet worden geschonken aan veiligheidsinstructies wanneer aangegeven

- Als u niet alle instructies voor het gebruik van dit persoonlijke beschermingsmiddel volgt, kan dit een negatieve invloed hebben op de gezondheid van de drager, leiden tot letsel en/of permanent gehoorverlies.
- Verkeerd gebruik of het niet dragen van gehoorbeschermers wanneer u wordt blootgesteld aan lawaai, kan leiden tot gehoorbeschadiging of letsel.
- De juiste keuze en training en het juiste gebruik en onderhoud zijn essentieel voor het product om de drager te beschermen tegen de risico's van lawaai.
- Dit product kan worden aangetast door bepaalde chemische stoffen.
- Neem contact op met 3M voor meer informatie (de contactgegevens staan op de laatste pagina).
- Verlaat het gebied direct als de gehoorbescherming beschadigd raakt.
- Het aanbrengen van hygiënehoesjes over de oorkussens kan van invloed zijn op de akoestische prestaties van de gehoorbeschermers.
- Dit product niet demonteren, aanpassen of zelf repareren. De eenheid bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden gerepareerd.
- De gehoorbeschermers, en met name de oorkussens, kunnen slijten tijdens gebruik en moeten regelmatig worden onderzocht op barsten en lekkage. Vervang indien nodig.
- De akoestische afdichting kan nadelig worden beïnvloed door het dragen van andere hulpmiddelen, zoals brillen, stofmaskers, enzovoort. Dit kan de demping verminderen. Als u twijfelt, neem dan contact op met uw veiligheidsfunctionaris of 3M.

- Voor de beste bescherming moeten de oorkussens stevig tegen uw hoofd aan zitten. Lets dat interfereert met de aansluiting, zoals lang haar (naar achteren halen voor zover mogelijk), dikke of slecht passende brilvenen, potloden of petten zal de bescherming verminderen.

- Tijdens het dragen onderdrukken gehoorbeschermers omgevingsgeluiden, wat van invloed kan zijn op waarschuwingssignalen en vitale communicatie. Zorg er altijd voor dat u het juiste product kiest voor de werkomgeving, zodat vitale communicatie en alarmsignalen hoorbaar blijven.

- Deze gehoorkap is voorzien van een elektrische audio-ingang. De drager moet de juiste werking controleren voor gebruik. Als er sprake is van vervorming of falen, moet de drager de adviezen van de fabrikant volgen.

Waarschuwing: De uitvoer van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan de dagelijkse geluidsniveaulimiet overschrijden.

- Deze gehoorbeschermers bieden een andere audio-entertainmentfaciliteit dan ontvangers van omroepsignalen, voor het bereik van de ingangssignaal-niveaus wordt de beperking gehandhaafd <300 mV. De hoorbaarheid van de waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan tijdens het gebruik van de entertainmentfaciliteit worden verstoord.

Om de risico's in verband met gevaarlijke spanning en brand te beperken:

- Gebruik dit product of laad/vervang de accu's nooit in een explosieve omgeving.

- Temperatuurbereik voor opladen: 0 °C tot +45 °C.

- Alleen opladen met een gecertificeerd apparaat van derde partijen (zoals UL, Intertek, enz.).

## Audio-invoerniveau

Het geluidsniveau in de gehoorbeschermers is afhankelijk van het audio-invoerniveau. Om schadelijke geluidsniveaus te voorkomen, is het geluidsniveau van de gehoorbeschermers beperkt tot 82 dB (A) wanneer deze is verbonden met een Personal Music Player (PMP). Als de gehoorbeschermers is verbonden met een PMP of een ander apparaat met een zeer hoog uitgangsniveau, is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het audio-invoerniveau in te stellen op een veilig niveau. Het maximaal toegestane audio-invoerniveau voor 8 uur gebruikstijd, gecomprimeerde spraak en muziek is 2,12 V.

## Instructies voor opzetten

Controleer het product voordat u het opzet om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is.

Als dit wel het geval is, gooi het product dan meteen weg en zorg voor een nieuw paar.

Borstel overtollig haar opzij en verwijder alle sieraden van het oor die een akoestische afichting kunnen beïnvloeden voordat u de gehoorbeschermers opzet.

1. Zet de hoofdband op de positie maximaal "open" en plaats de schelpen over de oren terwijl de hoofdband over het hoofd loopt.

2. Stel de hoofdband af op het hoofd terwijl u de hoogte van de oorschelpen aanpast tot deze comfortabel voelen en de hoofdband boven op het hoofd rust om de kappen te ondersteunen. De oorkussens moeten goed tegen het hoofd aan liggen.

3. Pas de hoofdband en de positie van de oorschelpen indien nodig aan om een effectieve geluidsafdichting te garanderen.

## Pasvormcheck

Wanneer de gehoorkappen correct worden gedragen, moet uw eigen stem hol klinken en moet het geluid om u heen niet net zo hard klinken als voor het dragen van de oorkappen. Voor een optimale geluidsreductie moet het kussen goed tegen het hoofd aan liggen, zonder interferentie van de afichting door voorwerpen, zoals banden van stofmaskers of brilvenen. De schelpen moeten de oren volledig omsluiten. Als het u niet lukt deze gehoorkappen correct en comfortabel af te stellen, neem dan contact op met uw veiligheidsfunctionaris of 3M voor meer informatie.

## Reiniging en onderhoud

1. Aan het einde van elke dienst moeten de kussens van de gehoorkappen worden gereinigd met warm zeepwater.

Gebruik geen organische oplosmiddelen of alcohol. Dompel niet onder in water. Gebruik geen agressieve of schurende chemicaliën.

2. Als de gehoorkappen niet kunnen worden gereinigd of beschadigd zijn, gooi het product dan weg en zorg voor een nieuw paar.

3. De gehoorkappen, en met name de oorkussens, kunnen slijten tijdens gebruik en moeten regelmatig worden onderzocht op barsten en slijtage.

4. De gehoorkappen moeten regelmatig worden gecontroleerd op bruikbaarheid. Zet de gehoorkappen op voordat u zich blootstelt aan lawaai en draag ze de hele periode van blootstelling. Wees gewaarschuwd dat het niet opvolgen van deze aanbevelingen het beschermend vermogen van de gehoorkappen ernstig zal aantasten.



Gooi het product weg in overeenstemming met de lokale regelgeving.

## Opslag en vervoer

Wanneer het product niet wordt gebruikt, bewaar het dan altijd op een schone en droge plek in de originele verpakking en uit de buurt van bronnen van directe hitte of zonlicht

(bijvoorbeeld op een dashboard of vensterbank). Zorg ervoor dat de hoofdband niet is uitgerekt en de kussens niet zijn samengedrukt, omdat het product dan kan beschadigen.

Bewaar het product niet bij temperaturen boven +55 °C en onder -20 °C.

Opslag en vervoer bij extreem hoge temperaturen zal na verloop van tijd leiden tot veranderingen in de kwaliteit van het product.

Als de gehoorcuppen op enigerlei wijze beschadigd of vervormd zijn, gebruik ze dan niet meer en zorg voor een nieuw paar.

 = Maximale relatieve luchtvochtigheid

 = Temperatuurbereik

 = Fabricagedatum (mm/jjjj)

 = Naam en adres van de fabrikant

## Goedkeuringen

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., verklaart hierbij dat de Bluetooth®-communicatie in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU en andere desbetreffende richtlijnen met betrekking tot de vereisten voor CE-markering.

Wij, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., verklaart hierbij dat het type PBM gehoorcuppen in overeenstemming is met de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425 om te voldoen aan de vereisten voor de CE-markering. De toepasselijke wetgeving kan worden bepaald door de Conformiteitsverklaring te bekijken op [www.3m.com/CHIMSafety/certs](http://www.3m.com/CHIMSafety/certs). Een kopie van de conformiteitsverklaring en aanvullende informatie die in de Europese richtlijnen worden vereist, kan ook worden verkregen door contact op te nemen met 3M in het land van aankoop. Zie de laatste pagina's van deze gebruiksaanwijzing voor de contactgegevens. Dit product is goedgekeurd en gecontroleerd door BSI GROEP Nederland BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland (nummer van de aangemelde instantie 2797). Het referentienummer van de gehoorcuppen is te vinden op de schelp. Het product is getest en goedgekeurd in overeenstemming met EN352-1:2002, EN352-6:2002 en EN352-8:2008. De conformiteitsverklaring laat ook zien of andere typegoedkeuringen ook van toepassing zijn. Wanneer u uw conformiteitsverklaring opzoekt, zoekt u de commerciële referentie WorkTunes™ Connect.



Dit product bevat elektrische en elektronische componenten en mag niet via de normale afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale richtlijnen met betrekking tot het afhandelen van elektronische apparatuur.

## Materialienlijst

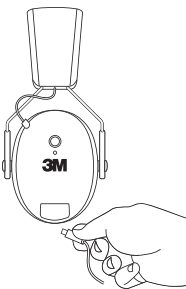
Oorschelpen	ABS en polyether schuim
Oorschelpkussens	TPU omhulsel, PU schuim en PVC drager
Hoofdband	Roestvrij stalen draad, TPE omhulsel en POM glijders

## Gebruikstemperatuur

-20 °C tot +55 °C

## Basishandelingen

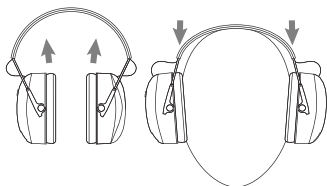
### DE HEADSET OPLADEN:



Om te voldoen aan de regelgeving is uw gehoorbeschermer naar u verzonden met de geïntegreerde lithium-ion-accu slechts gedeeltelijk opgeladen. Als u de gehoorbeschermer wilt opladen steekt u de meegeleverde micro-USB-kabel in de micro-USB-aansluiting aan de onderkant van de rechter oorschelp van de gehoorbeschermer. Verbind het andere uiteinde van de kabel met een geschikte USB-voedingsbron, zoals een computer of een gecertificeerde AC-naar-USB wandadapter van derden (UL, Intertek, etc.).

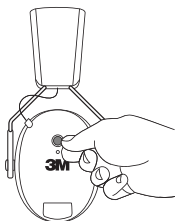
De led knippert blauw tijdens het opladen en wordt effen blauw wanneer dit is voltooid.

## DE HEADSET OPZETTEN:



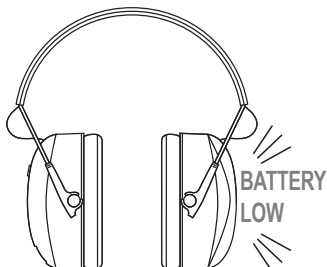
Trek de beugels volledig uit en plaats de schelpen over de oren. Sluit de hoofdband aan op het hoofd door de beugel te schuiven.

## AANZETTEN EN VOLUME :



Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de headset aan/uit te schakelen. Voice Assist zal "Power ON" of "Power OFF" aangeven. Voice Assist zal ook de accustatus aangeven - "Battery high", "Battery medium", "Battery low" of "Battery empty". Pas het volume aan met uw aangesloten apparaat.

## WAARSCHUWING BIJ BIJNA LEGE ACCU:



Wanneer de accu bijna leeg is, geeft de gehoorbeschermer elke 20 minuten een "Battery low"-waarschuwing. Er wordt een extra "Battery Empty"-waarschuwing gegeven als de gehoorbeschermer wordt uitgeschakeld. Laad de eenheid dan op.

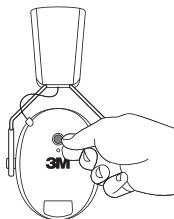
## AUTOMATISCH UITSCHAKELEN:



5 minuten nadat Bluetooth of de audio-ingang is losgekoppeld wordt de gehoorbeschermer automatisch uitgeschakeld. Als u de automatische uitschakeling wilt resetten, drukt u één keer op de knop op de rechter schelp. Na de automatische uitschakeling houdt u de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de gehoorbeschermer weer aan te zetten.



## Bluetooth®-handelingen HET APPARAAT KOPPELEN:



Druk, na het inschakelen, tweemaal op de knop op de rechter schelp van de gehoorbeschermers om de koppelingmodus in te schakelen. U hoort "Bluetooth Pairing ON". Zorg ervoor dat uw Bluetooth®-apparaat scant/zoekt naar apparaten. Controleer uw apparaat om er zeker van te zijn dat "WorkTunes Connect" is gevonden. Selecteer "WorkTunes Connect" om verbinding te maken met de gehoorbeschermers. Zodra de verbinding is gemaakt, hoort u "Bluetooth Connected" en wordt de led op de rechter schelp blauw.

Uw Bluetooth®-geluidsvolume wordt bediend met uw apparaat.

De volgende keer dat u deze aanzet wordt uw gehoorbeschermers automatisch verbonden met uw apparaat en hoort u "Bluetooth Connected".

### VOORUIT/ACHTERUIT OF PAUZEREN/AFSPELEN\*

Om audio op uw apparaat te pauzeren of af te spelen, drukt u eenmaal op de knop op de rechter schelp.

Druk tweemaal op de knop om een track vooruit te gaan.

Om de vorige track te kiezen, drukt u driemaal op de knop.

\*Sommige apparaten zijn mogelijk niet compatibel met deze functie en moeten worden bediend met hun eigen bediening.

### INKOMENDE GESPREKKEN

In de Bluetooth®-modus wordt de muziek gedempt en hoort u de beltoon van uw telefoon totdat de oproep is afgelopen.

Als u een inkomende oproep wilt beantwoorden, drukt u eenmaal op de knop op de gehoorbeschermers.

Druk nogmaals op de knop om een gesprek te beëindigen.

Nadat u het gesprek hebt beëindigd, hoort u "Call Terminated".

Als u een gesprek wilt weigeren en wilt terugkeren naar Bluetooth®-audio, houdt u de knop ingedrukt. Nadat u een gesprek hebt geweigerd, hoort u "Call Terminated".

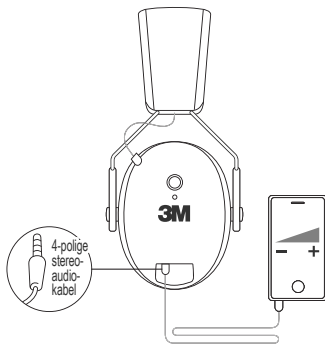
## WORKTUNES™ CONNECT DRAADLOZE GEOORBESCHERMERS BLUETOOTH®-ASSORTIMENT

Het normale bereik tussen een Bluetooth®-apparaat en de WorkTunes™ Connect draadloze gehoorbeschermers is ongeveer 7,5 m. Deze afstand kan variëren, afhankelijk van het apparaat. Als de afstand tussen het Bluetooth®-apparaat en de gehoorbeschermers wordt vergroot, zal het risico op signaaluitval ook toenemen. Voor de beste resultaten houdt u uw Bluetooth®-apparaat op uw lichaam of binnen armreik van de WorkTunes™ draadloze gehoorbeschermers als u de Bluetooth®-modus gebruikt.

### BLUETOOTH® TECHNISCHE GEGEVENS

Zendvermogensbereik: -6 dBm tot +4 dBm (ERP) Werkende frequentieband: 2402 MHz - 2480 MHz

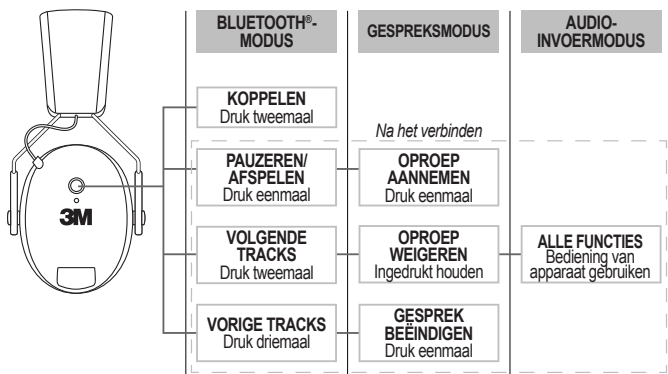
## Audio-invoermodus APPARAAT VERBINDEN



Verbind het apparaat met een compatibele 3- of 4-polige 3,5mm-stereoaudiokabel. Schakel de gehoorbeschermers in.

## BEDIENING VAN HET APPARAAT

Gebruik de bediening op het apparaat om het invoervolume te regelen, te pauzeren/afspelen en om tracks te selecteren.



(PT)

### 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, PROTETOR AUDITIVO SEM FIOS, com tecnologia sem fios Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

FREQUÊNCIA (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Atenuação média (dB)	21.5	19.1	21.4	29.2	31.8	34.2	41.9	41.6	31.0
Desvio padrão (dB)	2.1	3.5	2.4	2.1	2.4	2.9	3.9	3.9	
APV (dB)	19.4	15.7	19.0	27.1	29.4	31.3	38.0	37.7	

SNR = 31.0 dB H = 33.0 dB M = 28.0 dB L = 22.0 dB

Massa: 347 g/Peso: 347 g/...

### Tabelas de atenuação

Explicação das tabelas de atenuação: a investigação sugere que a redução de ruído sentida pelo utilizador poderá ser inferior aos valores de atenuação indicados na embalagem devido à tolerância e aptidão de ajuste e à motivação do utilizador. Consulte os regulamentos aplicáveis e obtenha orientações para ajustar os valores da etiqueta e calcular a atenuação. Além disso, a 3M recomenda vivamente a realização de testes de ajuste dos protetores auriculares. Normas Europeias EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 e EN 352-8:2008

f (Hz) = frequência de teste

Mf: Atenuação média (dB)

Sf: Desvio padrão (dB)

APV: Valor de proteção assumido (dB)

### Utilização prevista

Os protetores auriculares 3M™ WORKTUNES™ CONNECT foram concebidos para ajudar a reduzir a exposição a níveis perigosos de ruído e sons altos.

### Características do produto

O utilizador deve determinar a adequação geral deste produto à aplicação pretendida, considerando todos os perigos para além do ruído para o qual este produto foi

testado, e a aprovação pela CE.

## Importante

Leia, perceba e siga todas as informações de segurança nestas instruções antes da utilização. Guarde estas instruções para referência futura. Para informações adicionais ou dúvidas, contacte os serviços técnicos da 3M (informações de contacto na última página).

### Advertência

Certifique-se sempre de que o produto completo está é:

- Adequado à aplicação;
- Corretamente ajustado
- Usado durante todo o período de exposição;
- Substituído quando necessário.

### Deve ser dada especial atenção às instruções de segurança, quando indicado

- O não cumprimento de todas as instruções de utilização destes produtos de proteção pessoal poderá afetar adversamente a saúde do utilizador, causar doenças graves ou perda auditiva permanente.
- A má utilização ou não utilização dos protetores auditivos sempre que o utilizador estiver exposto ao ruído pode resultar na perda ou lesão auditiva.
- A seleção, formação e utilização corretas, bem como a manutenção adequada são essenciais para que o produto proteja o utilizador contra níveis perigosos de ruído.
- Este produto pode ser adversamente afetado por determinadas substâncias químicas.
- Contacte a 3M para informações adicionais (informações de contacto na última página).
- Abandone a área de imediato, se o protetor auditivo sofrer danos.
- O ajuste dos protetores higiénicos às almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares.
- Não desmonte, não modifique nem repare este equipamento. A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Os protetores auriculares e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser inspecionados com frequência relativamente a fendas e fugas. Substituir conforme necessário.
- A vedação acústica pode ser adversamente afetada por utilização de outro equipamento, tais como óculos, respiradores, etc., o que pode reduzir a atenuação. Em caso de dúvida, contacte o responsável pela segurança ou a 3M.
- Para obter a melhor proteção, as almofadas auriculares devem proporcionar uma vedação eficaz contra a cabeça. Tudo o que interfere com a vedação, como cabelo comprido (puxe-o para trás tanto quanto possível), hastes dos óculos, lápis ou bonés reduzem a proteção.

- Quando utilizados, os protetores auditivos reduzem o som ambiente, o que pode afetar os sinais de advertência e a comunicação vital. Certifique-se sempre de que seleciona o produto adequado ao ambiente de trabalho, para que a comunicação vital e os sons de emergência permaneçam audíveis.

- Este protetor auricular é fornecido com entrada de áudio elétrica. O utilizador deve informar-se sobre a utilização correta antes de usar. Se for detetada distorção ou falha, o utilizador deve consultar os conselhos do fabricante. Advertência: a saída do circuito de áudio elétrico deste protetor auditivo pode exceder o limite de nível diário de exposição sonora.

- Este protetor auditivo é um dispositivo de áudio de entretenimento, com exceção dos receptores de sinais de radiodifusão, para cuja gama de níveis de sinal de entrada é mantida esta limitação <300 mV. A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ser prejudicada durante a utilização do dispositivo de entretenimento.

### Para reduzir os riscos relacionados com a tensão perigosa e o fogo:

- Não utilize este produto, não carregue nem substitua as baterias, em ambientes explosivos.
- Gama de temperaturas de carregamento: 0°C to +45°C.
- Carregue apenas utilizando um equipamento de terceiros certificado (UL, Intertek, etc.).

### Nível de entrada de áudio

O nível de áudio no protetor auditivo depende do nível de entrada de áudio. Para evitar níveis de ruído prejudiciais, o nível de áudio do protetor auditivo está limitado a 82 dB(A) quando ligado a um leitor de música pessoal (PMP). Se o protetor auditivo estiver ligado a um PMP ou a outro dispositivo com um nível de saída muito elevado, é da responsabilidade do utilizador definir o nível de entrada de áudio para um nível seguro. O nível máximo de entrada de áudio permitido para um tempo de utilização de 8 horas, compressão vocal e música é de 2,12 V.

### Instruções de ajuste

Antes de proceder ao ajuste, inspecione o produto para garantir que não está danificado.

Se assim for, elimine imediatamente o produto e adquira outro.

Afaste o cabelo para o lado e retire os brinços que podem afetar a vedação acústica antes de tentar ajustar o protetor auditivo.

1. Estenda a banda de cabeça até à posição máxima e ajuste as conchas sobre as orelhas e a banda sobre a cabeça.

2. Ajuste a banda de cabeça e a altura das conchas até que se sinta confortável e que a banda esteja apoiada sobre a cabeça para segurar os protetores. As almofadas auriculares devem permitir um ajuste firme contra a cabeça.
3. Ajuste a banda de cabeça e as conchas auriculares para garantir uma vedação eficaz do ruído.

### Verificação do ajuste

Quando os protetores auriculares são usados corretamente, a sua própria voz deve emitir um som oco e os sons à sua volta não devem soar tão alto como acontece sem os protetores auriculares. Para uma redução otimizada do ruído, a almofada deve permitir um ajuste firme contra a cabeça, sem interferência da vedação por quaisquer objetos, p. ex., bandas de cabeça do respirador ou hastes de óculos. As conchas devem cobrir completamente as orelhas. Se não conseguir ajustar estes protetores auriculares de forma correta e confortável, contacte o responsável pela segurança ou a 3M para obter mais conselhos.

### Limpeza e manutenção

1. No fim de cada turno, as almofadas dos protetores auriculares devem ser limpas com água morna saponácea. Utilize solventes orgânicos ou álcool. Não submerja em água. Não utilize produtos químicos agressivos ou abrasivos.
2. Se os protetores auriculares estiverem danificados ou não for possível limpá-los, elimine-os e adquira outros.
3. Os protetores auriculares e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser inspecionados com frequência relativamente a fendas e deterioração.
4. Os protetores auriculares devem ser inspecionados regularmente quanto à sua operabilidade. Coloque os protetores auriculares antes de se expor ao ruído e utilize-os durante todo o período de exposição. Note que o incumprimento destas recomendações afeta seriamente a proteção proporcionada pelos protetores auriculares.



Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais.

### Armazenamento e transporte

Quando não estiver a ser utilizado, guarde o produto numa área limpa e seca na embalagem original e longe de fontes de calor ou luz solar direta (por exemplo, sobre um painel ou um parapeito de janela).

Quando guardado, certifique-se de que a banda de cabeça não está esticada e que as almofadas não estão comprimidas, o que pode danificar o produto.

Não guarde o produto a temperaturas superiores a +55°C e inferiores a -20°C.

Com o tempo, este produto sofre alterações qualitativas quando exposto a temperaturas excessivamente altas durante o transporte ou o armazenamento. Se os protetores auriculares sofrerem algum dano ou deformação, interrompa a sua utilização e adquira outros.



= Humidade relativa máxima



= Amplitude térmica



= Data de fabrico (mm/aaaaa)



= Nome e endereço do fabricante

### Aprovações

A 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. vem por este meio declarar que a comunicação Bluetooth® está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE, assim como outras diretivas relevantes para cumprir os requisitos da marca CE.

Nós, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., declaramos que os protetores auriculares do tipo EPI estão em conformidade com o Regulamento Europeu EPI (UE) 2016/425 para cumprir os requisitos para a marcação CE. A legislação aplicável pode ser determinada revendo o Certificado e a Declaração de Conformidade (DoC) em [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Também é possível obter uma cópia da declaração DoC e das informações adicionais exigidas na Regulamentação Europeia, contactando a 3M no país de compra. Para informações de contacto, consulte as últimas páginas destas instruções de utilização. Este produto foi aprovado e auditado pelo BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdão, Países Baixos (organismo notificado número 2797). O número de referência dos protetores auriculares encontra-se impresso na concha. O produto foi testado e aprovado em conformidade com as normas EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 e EN 352-8:2008. A declaração DoC também indica se são aplicáveis outras homologações. Ao recuperar a sua declaração DoC, localize a referência comercial WorkTunes™ Connect.



Este produto contém componentes elétricos e eletrónicos que não podem ser descartados em estações de lixo doméstico. Consultar as diretivas locais para saber como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos.

### Lista de materiais

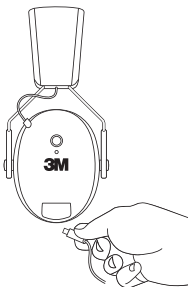
Conchas auriculares	ABS e espuma de poliéter
Almofadas para conchas auriculares	Película TPU, espuma PU e suporte PVC
Banda de cabeça	Suporte em aço inoxidável, cobertura TPE e cursores POM

### Amplitude térmica operacional

-20°C a +55°C

## Operações básicas

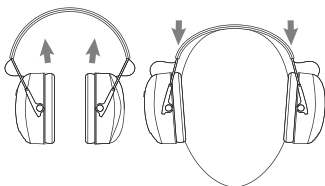
### CARREGAMENTO DO AUSCULTADOR:



Para cumprir as orientações regulamentares, o protetor auditivo foi enviado com carga parcial da bateria de íões de lítio integrada. Para carregar o protetor auditivo, insira o cabo conector micro USB fornecido na tomada micro USB localizada na parte inferior da concha direita do protetor auditivo. Ligue a outra extremidade do cabo a uma fonte de alimentação USB adequada, como um computador ou um adaptador de parede AC para USB de terceiros certificado (UL, Intertek, etc.).

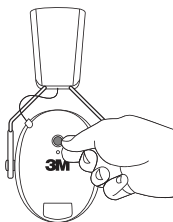
O LED azul intermitente ilumina-se durante o carregamento e passa a azul sólido quando o processo estiver concluído.

### AJUSTE DO AUSCULTADOR:



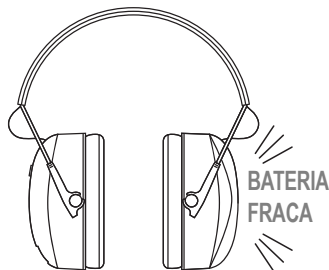
Estenda totalmente os cursores deslizantes e ajuste as conchas sobre as orelhas. Em seguida, utilize os cursores deslizantes para ajustar a banda de cabeça.

### ALIMENTAÇÃO E VOLUME:



Pressione e mantenha a pressão sobre o botão ligar/desligar durante 3 segundos para ligar/desligar o auscultador. O Voice Assist anuncia "Power ON" (Ligado) ou "Power OFF" (Desligado). O Voice Assist também disponibiliza uma atualização do estado da bateria – "Battery High" (Bateria alta), "Battery Medium" (Bateria média), "Battery Low" (Bateria fraca) ou "Battery Empty" (Bateria vazia). Ajuste o volume com o seu dispositivo ligado.

## AVISO DE BATERIA FRACA:



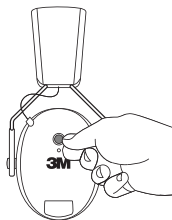
O protetor auditivo também disponibiliza um aviso de bateria fraca, "Bateria Low", a cada 20 minutos quando a tensão da bateria estiver baixa. Aparece um aviso adicional de bateria vazia, "Battery Empty", ao desligar o protetor auditivo. Recarregue a unidade nesta altura.

## ENCERRAMENTO AUTOMÁTICO:



5 minutos após desconexão do Bluetooth ou da entrada de áudio, o protetor auditivo desliga-se automaticamente. Para repor o encerramento automático, pressione simplesmente o botão da concha direita. Após o encerramento automático, pressione e mantenha a pressão sobre o botão ON/OFF durante 3 segundos para voltar a ligar.

## Bluetooth® Operações EMPARELHAMENTO DO DISPOSITIVO:



Quando ligado, pressione duas vezes o botão da concha direita do protetor auditivo para entrar em modo de emparelhamento. Ouve-se a informação "Bluetooth Pairing ON" (Emparelhamento Bluetooth ligado). Certifique-se de que o dispositivo Bluetooth® está a procurar dispositivos. Verifique o seu dispositivo para ter a certeza de que foi encontrado o "WorkTunes Connect". Selecione "WorkTunes Connect" para estabelecer ligação ao protetor auditivo. Uma vez ligado com sucesso, ouve-se a informação "Bluetooth Connected" (Bluetooth ligado) e o LED da concha direita muda para azul. O volume de áudio Bluetooth® é controlado pelo seu dispositivo.

Na ligação seguinte, o protetor auditivo liga-se automaticamente ao seu dispositivo e emite a informação "Bluetooth Connected" (Bluetooth ligado).

## AVANÇAR/RETROCEDER OU PAUSAR/REPRODUZIR\*

Para pausar ou reproduzir áudio no seu dispositivo, pressione uma vez o botão da concha direita.

Para fazer avançar as faixas, pressione duas vezes o botão.

Para selecionar a faixa anterior, pressione triplamente o botão.

\*Alguns dispositivos poderão não ser compatíveis com esta funcionalidade e terão de ser comandados utilizando os controlos originais.

## CHAMADAS RECEBIDAS

No modo Bluetooth®, as chamadas telefónicas recebidas silenciam a música e permitem ouvir o toque do telefone até que a chamada tenha terminado.

Para responder a uma chamada recebida, pressione o botão do protetor auditivo.

Para desligar uma chamada, volte a pressionar o botão. Depois de desligar a chamada, ouve a informação "Call Terminated" (Chamada terminada).

Para rejeitar uma chamada e voltar ao áudio Bluetooth®, pressione e mantenha a pressão sobre o botão. Depois de rejeitar uma chamada, ouve a informação "Call Terminated" (Chamada terminada).

## GAMA DE PROTETORES AUDITIVOS SEM FIOS WORKTUNES™ CONNECT BLUETOOTH®

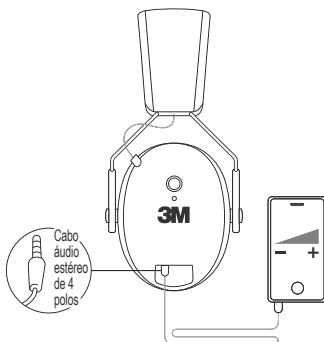
O alcance típico entre um dispositivo Bluetooth® e o Protetor Auditivo Sem Fios WorkTunes™ Connect é aproximadamente 7,5 m (25 pés). Esta distância pode variar em função do dispositivo. À medida que a distância entre o dispositivo Bluetooth® e o protetor auditivo aumenta, o risco de queda de sinal também aumenta. Para obter os melhores resultados, mantenha o seu dispositivo Bluetooth® junto do corpo ou à distância de um braço do Protetor Auditivo Sem Fios WorkTunes™ Connect enquanto utiliza o modo Bluetooth®.

### BLUETOOTH® DETALHES TÉCNICOS

Gama de potência de transmissão: -6 dBm a +4 dBm (ERP)  
Banda de frequência operacional: 2402 MHz - 2480 MHz

## Modo de entrada de áudio

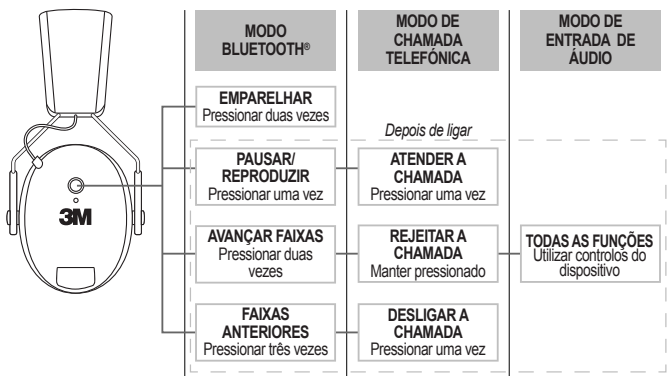
### LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO



Ligue o dispositivo utilizando um cabo de áudio estéreo compatível de 3 ou 4 polos, 3,5 mm. Ligue o protetor auditivo.

## CONTROLO DO DISPOSITIVO

Utilize os controlos nativos do dispositivo para controlar o volume de entrada, pausar/reproduzir, e selecionar faixas.





## 3M™ WORKTUNES™ Connect, TRÅDLØST hørselsvern, med trådløs Bluetooth®-teknologi

3M™ WorkTunes™ Connect

FREKVENNS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Gjennomsnittlig demping (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standardavvik (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Volum: 347 g / Poids: 347 g / ...

### Dempingstabeller

Forklaring av dempingstabeller: forskningen antyder at brukerne kan få mindre støyreduksjon enn indikert av dempingsverdiene på emballasjen, på grunn av variasjon i passform, tilpasningsevne og brukermotivasjon. Se gjeldende forskrifter for veiledning om hvordan du justerer verdiene på emballasjen og estimerer demping. I tillegg anbefaler 3M på det sterkeste at hørselsvern gjennomgår tilpasningstester.

Europeiske standarder EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 og EN 352-8:2008

f (Hz) = testfrekvens

Mf: Gjennomsnittlig demping (dB)

Sf: Standardavvik (dB)

APV: Antatt beskyttelsesverdi (dB)

### Tiltenkt bruk

3M™ WORKTUNES™ CONNECT øreklokker er utformet for å redusere eksponering for skadelige støynivåer og høye lyder.

### Produktetegenskaper

Brukeren må selv bestemme om produktet er egnet til det tiltenkte bruksområdet, og ta hensyn til eventuelle andre risikoer enn støy som dette produktet er testet for, og er CE-godkjent.

### Viktig

Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen før bruk. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse. Hvis du vil ha mer informasjon eller spørsmål, kan du kontakte 3M tekniske tjenester (kontaktinformasjonen som er oppført på den siste siden).

### ⚠ Advarsel

Vær alltid sikker på at hele produktet er:

- Egnet til bruksområdet.
- Riktig tilpasset

- Brukt under hele eksponeringsperioden:

- Byttet ut ved behov.

### ⚠ Spesiell oppmerksomhet bør gis til sikkerhetsinstruksjoner der det er angitt

- Hvis du ikke følger instruksjonene for bruken av dette personlige verneproduktet, kan dette påvirke brukerens helse, føre til skade og/eller permanent hørselstap.

- Feil bruk eller unnlatelse av å bruke hørselsvern til enhver tid du er eksponert for støy, kan føre til hørselstap eller skader.

- Riktig valg, opplæring, bruk og riktig vedlikehold er avgjørende for at produktet skal kunne beskytte brukeren mot risikoer ved støy.

- Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer.

- Kontakt 3M for mer informasjon (kontaktinformasjon oppgis på den siste siden).

- Hvis hørselsvernet blir ødelagt må du forlate området umiddelbart.

- Den akustiske ytelsen til øreklokkene kan påvirkes av montering av hygienedekser på putene.

- Ikke demonter, modifier eller utfør service på denne enheten. Enheten inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.

- Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk og skal undersøkes regelmessig for sprekker og lekkasjer. Bytt etter behov.

- Den akustiske tetningen kan påvirkes negativt av bruk av annet utstyr, som briller, åndedrettsvern, osv. Dette kan redusere dempingen. Kontakt sikkerhetsansvarlig eller 3M hvis du er i tvil.

- Øreputene skal være tett forseglest mot hodet ditt for den beste beskyttelsen. Alt som forstyrr tetningen som langt hår (trekk det tilbake så langt det er mulig), tykke eller dårlig tilpassede brillestenger, blyanter eller capser, vil minske beskyttelsen.



- Hørselsvern kan dempe omgivelseslyd, og kan påvirke varselsignaler og viktig kommunikasjon når de er i bruk. Pass alltid på at du velger det produktet som er riktig for ditt arbeidsmiljø, slik at viktig kommunikasjon og nødsignaler fortsatt kan høres.

- Denne øreklokken leveres med elektrisk lydinningang. Brukeren skal sjekke at produktet fungerer ordentlig før bruk. Hvis forvrenning eller feilfunksjon oppdages, bør brukeren referere til produsentens råd. Advarsel: Utgangen til den elektriske lydretsen til dette hørselsvernet kan overskride dagsgrensen for lydnivå.

- Dette hørselsvernet har en underholdningslydfunksjon for annet enn kringkastinglydmottakere, og variasjonen i inngangssignalnivåer der denne begrensningen opprettholdes <300 mV. Hvor godt man hører nødsignaler på en spesifikk arbeidsplass kan påvirkes når underholdningslydfunksjonen brukes.

For å redusere risikoene tilknyttet skadelig spenning og brann:

- Bruk aldri produktet, eller lad opp / skift ut batteriene i omgivelser med eksplosjonsfare.

- Temperaturområde for lading: 0 °C til + 45 °C.

- Lad kun opp ved bruk av sertifisert utstyr fra en tredje part (som f.eks. UL, Intertec, etc.)

## Lyd nivå for inngang

Lyd nivået i hørselsvernet er avhengig av lyd nivået til inngangen. For å forhindre skadelige støynivåer er hørselsvernets lyd nivå begrenset til 82 dB (A) ved tilkobling av en personlig musikkspiller (PMP). Hvis hørselsvernet er tilkoblet en PMP eller en annen enhet med et veldig høyt utgangsnivå, er det brukerens ansvar å stille lydningangsnivået til et sikkert nivå. Maksimalt tillatt lydningangsnivå for 8 timers brukstid, komprimert tale og musikk er 2,12 V.

## Tilpasningsinstruksjoner

For tilpasning må produktet inspiseres for å sikre at det ikke er skadet.

Hvis det oppdages skade, må det umiddelbart avhendes og et nytt par må skaffes.

Børst overflødig hår til side og fjern eventuelle øredobber som kan påvirke akustisk tetning før du forsøker å tilpasse hørselsvernet.

1. Strekk hodebøylen til maksimal "åpen" stilling og plasser klokkene over ørene slik at hodebøylen passerer over hodet.

2. Plasser hodebøylen i posisjon på hodet, samtidig som du justerer høyden til øreklokkene til de føles komfortable og hodebøylen hviler på toppen av hodet for å støtte øreklokkene. Øreputene bør sitte godt mot hodet.

3. Juster hodebøylen og øreklokkene for å sikre at støytetningen er effektiv.

## Kontrollere passform

Når øreklokkene brukes på korrekt måte, skal stemmen din høres hul ut og lyder rundt deg skal ikke være så høye som før du tok på deg øreklokkene. For optimal støyreduksjon, skal puten sitte tett mot hodet, og passformen skal ikke hindres av objekter som f.eks. hodestropper til støvmaske eller brilllestenger. Koplene skal omringe ørene helt. Hvis du ikke kan tilpasse disse øreklokkene på riktig måte, og slik at de er komfortable, ta kontakt med din sikkerhetsrepresentant hos 3M for flere råd.


## Rengjøring og vedlikehold

1. På slutten av hvert skift, skal putene til øreklokkene rengjøres med varmt såpevann. Bruk organiske løsemidler eller alkohol. Skal ikke bløtlegges i vann. Ikke bruk sterke eller slippende kjemikalier.

2. Hvis øreklokker ikke kan rengjøres eller er skadet, må du kvette deg med produktet og få et nytt par.

3. Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk og skal undersøkes regelmessig for sprekker og slitasje.

4. Øreklokkene skal regelmessig kontrolleres slik at det er sikkert at de kan brukes. Sett øreklokkene på før du eksponerer deg for støy, og bruk dem under hele perioden med støyeksponering. Vær klar over at unnlattelse av å følge disse anbefalingene, vil føre til at beskyttelsen øreklokkene gir vil bli betydelig påvirket.

 Kast produktet i samsvar med lokale forskrifter.

## Oppbevaring og transport

Når det ikke er i bruk skal du alltid oppbevare produktet på et rent og tørt område i originalemballasjen, og vekk fra kilder til direkte varme eller sollys (for eksempel på dashbordet eller vinduskarmen).

Sørg for at hodebøylen ikke strekkes og putene ikke komprimeres ved lagring da dette kan skade produktet. Ikke oppbevar produktet ved temperaturer over + 55 °C og under - 20 °C.

Dette produktet vil oppleve kvalitative endringer ved svært høye temperaturer under transport eller ved oppbevaring over tid.

Hvis øreklokkene skades eller deformeres på noen måte, må du avslutte bruken og skaffe et nytt par.



= Maksimal relativ fuktighet



= Temperaturområde



= Produksjonsdato (mm/åååå)



= Produsentens navn og adresse

## Godkjenninger

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erklærer herved at Bluetooth®-kommunikasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og andre aktuelle direktiver slik at kravene til CE-merking er oppfylt. Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, erklærer herved at det personlige verneutstyret, type øreklokker overholder den europeiske forskriften for personlig verneutstyr (EU) 2016/425, og oppfyller kravene for CE-merkingen. Den aktuelle lovgivningen kan bestemmes ved å gjennomgå Declaration of Conformity (doc) på [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). En kopi av DoC, og ytterligere informasjon som er påkrevet av den europeiske forskriften, kan innhentes ved å ta kontakt med 3M i kjøpslandet. For kontaktinformasjon, se de siste sidene i denne bruksanvisningen. Dette produktet er godkjent og revidert av BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland (varslet myndighetsnummer 2797). Referansenummeret til øreklokkene er printet på klokken. Produktet er testet og godkjent i henhold til EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 og EN 352-8:2008. DoC vil også vise om noen andre typer godkjenninger også er tilgjengelige. Når du innhenter DoC, vær vennlig å lokalisere den kommersielle referansen WorkTunes™ Connect.



Dette produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. Vennligst følg lokale regler for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr.

## Materialoversikt

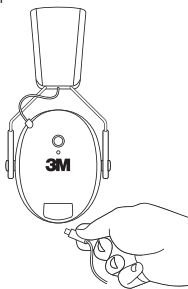
Øreklokker	ABS og polyether skum
Puter til øreklokker	TPU film og PU skum på PVC bakplate
Hodebøyle	Rustfritt stål, TPE belagt og POM glidere

## Driftstemperaturområde

-20 til +55 °C

## Grunnleggende operasjoner

### LADE OPP HEADSETTET:

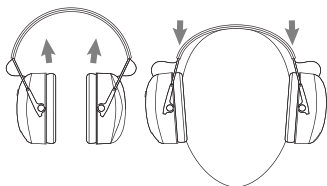


Hørselsvernet ditt har blitt sendt med en delvis oppladet integrert lithium-ion batteripakke, for å overholde regulatoriske retningslinjer. For å lade opp hørselsvernet, sett inn den medfølgende micro-USB koblingskabelen i tilgangen til micro-USB som befinner seg nederst på hørselsvernets høyre øreklokke.

Koble den andre enden av kabelen til en egnet USB-strømforsyning som en datamaskin eller tredje parts-sertifisert (UL, Intertek, etc.) AC til USB-veggadapter.

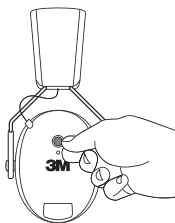
LED-lampen vil blinke blått under lading og bytte til solid blå når den er ferdig.

## TILPASNING AV HEADSETTET:



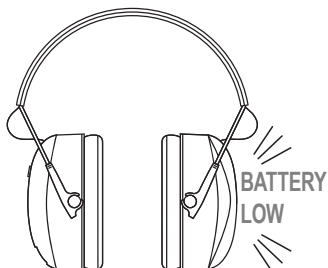
Strekk ut gliderne helt og plasser klossene over ørene. Stram deretter hodebøylen ved å bruke gliderne.

## KRAFT OG VOLUM:



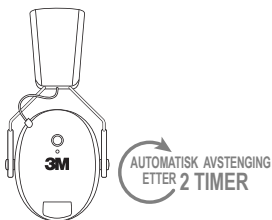
Trykk og hold strømknappen i 3 sekunder for å slå headsettet PÅ/AV. Voice Assist vil kunngjøre «Power ON» eller «Power OFF». Voice Assist vil også gi en oppdatering om batteristatus – «Battery High», «Battery Medium», «Battery Low» eller «Battery Empty». Juster volumet ved hjelp av den tilkoblede enheten.

## VARSEL VED LAVT BATTERINIVÅ:



Hørselsvernet vil gi en "Battery Low"-advarsel hvert 20. minutt, når batteriet har lavt strømnivå. En ekstra "Battery Empty"-advarsel vil oppstå når hørselsvernet slår seg av. Lad opp enheten på dette tidspunktet.

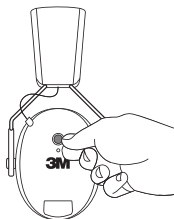
## SLÅR SEG AV AUTOMATISK:



5 minutter etter at enten Bluetooth eller lydningangen er kobles fra, vil hørselsvernet automatisk slå seg av. For å tilbakestille automatisk avstenging, trykk på knappen på den høyre klokken én gang. Etter automatisk avstenging, trykk og hold inne PÅ/AV-knappen i 3 sekunder for å slå den på igjen.

## Bluetooth®-operasjoner

### SYNKRONISERE ENHETEN:



Når den er slått på, dobbelklikker du på knappen på hørselsvernets høyre klokke for å gå inn i synkroniseringsmodus. Du vil høre "Bluetooth Pairing ON." Sørg for at den Bluetooth®-aktiverte enheten skanner / søker etter enheter. Kontroller enheten for å være sikker på at den har oppdaget "WorkTunes Connect". Velg "WorkTunes Connect" for å koble til hørselsvernet. Når du er tilkoblet, vil du høre «Bluetooth Connected» og LED-en på høyre klokke vil lyse blått.

Bluetooth® lydvolument vil bli kontrollert av enheten. Neste gang du slår på hørselsvernet, vil det automatisk koble seg til enheten din og si "Bluetooth Connected."

### FREM / TILBAKE ELLER PAUSE / SPILL AV\*

For å sette lyden på pause eller spille av på din enhet, kan du trykke på knappen på den høyre klokken én gang.

For å gå fremover mellom sanger, dobbelklikk på knappen.

For å velge forrige spor, trykk tre ganger på knappen.

\*Enkelte enheter er kanskje ikke kompatible med denne funksjonen, og må brukes via primærkontrollene.

### INNKOMMENDE SAMTALER

I Bluetooth®-modus vil innkommende telefonsamtaler føre til at musikken blir dempet, og du vil høre telefonens ringetone til ringingen er avsluttet.

For å svare på et innkommende anrop, trykk på knappen på hørselsvernet én gang.

For å koble fra en samtale, trykker du knappen én gang til.

Når du har koblet fra samtalen, vil du høre "Call Terminated".

Hvis du vil avvise et anrop og gå tilbake til Bluetooth® lyd, trykker du på og holder nede knappen. Etter å ha avvist samtalen, vil du høre "Call Terminated".

## WORKTUNES™ CONNECT TRÅDLØSE HØRSELVERN BLUETOOTH®-SERIEN

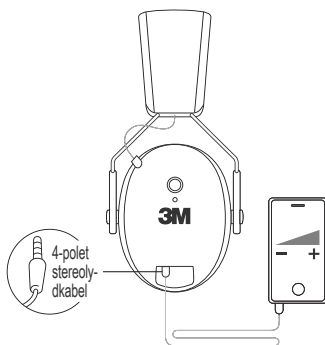
Den typiske avstanden mellom en Bluetooth®-enhet og WorkTunes™ Connect trådløs hørselsvern er omtrent 7,5 m (25 fot). Denne avstanden kan variere avhengig av enheten. Ettersom avstanden mellom Bluetooth®-enheten og hørselsvernet øker, øker også risikoen for at signalet skal brytes. For beste resultat, ha Bluetooth®-enheten på kroppen din eller innen armlengde av WorkTunes™ Connect trådløst hørselsvern mens du bruker Bluetooth®-modus.

### BLUETOOTH® TEKNISKE DETALJER

Rekkevidde for overføringskraft: -6 dBm til +4 dBm (ERP)  
driftsfrekvenslinje: 2402 MHz – 2480 MHz

## Lydingangsmodus

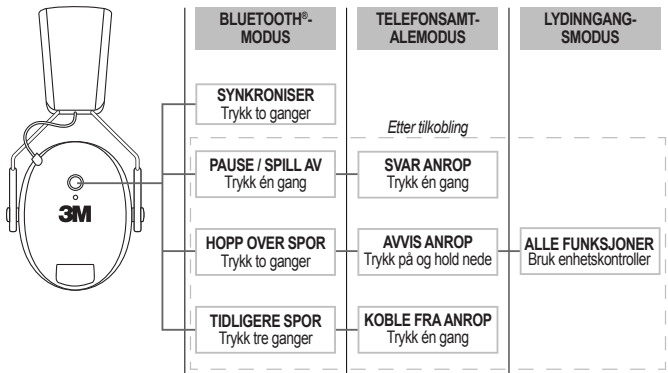
### KOBLE TIL ENHETEN



Koble til enheten ved hjelp av en kompatibel 3- eller 4-polet 3,5 mm stereolydkabel. Slå på hørselsvernet.

## KONTROLLERENHETEN

Bruk primærkontrollene på enheten for å kontrollere inngangsvolum, pause / spille av og velge spor.



## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, TRÅDLØST HØREVÆRN med trådløs Bluetooth®-teknologi

3M™ WorkTunes™ Connect

FREKVENS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Middeldæmpning (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standardafvigelse (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
Anlaget beskyttelsesverdi, APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Masse: 347 g/poids: 347 g/...

### Dæmpningstabeller

Forklaring til dæmpningstabeller: Undersøgelser viser, at brukere kan oppleve mindre støyreduksjon end angivet av dæmpningsverdiene på emballagen på grunn av variasjon i pasform, tilpasningsevne og brukerens motivasjon. Se dine gjeldende regler for at få veiledning i, hvordan du justerer mærkatverdier og estimerer dæmpning. Derudover anbefaler 3M alltid tilpasningstest af hørevern.

Europæiske standarder EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 og EN 352-8:2008

f (Hz) = testfrekvens

Mf: Middeldæmpning (dB)

Sf: Standardafvigelse (dB)

APV: Anlaget beskyttelsesverdi (dB)

### Tilsløst anvendelse

3M™ WORKTUNES™ CONNECT hørevern er designet til at hjelpe med at redusere eksponeringen for farlige støjniveauer og høye lyde.

### Om produktet

Brugeren skal ud fra den påtænkte anvendelse fastslå den overordnede egnethed af dette produkt, og der skal tages hensyn til eventuelle andre farer end støj, som produktet er testet og CE-godkendt til.

### Viktig

Læs, forstå og følg alle sikkerhetsoplysninger i disse instruktioner inden brug. Gem denne vejledning til fremtidig reference. Kontakt 3M Teknisk service (kontaktoplysninger

angivet på sidste side), hvis du har brug for yderligere information, eller du har spørgsmål.

### **⚠ Advarsel**

Sørg altid for, at det komplette produkt er:

- Velegnet til anvendelsen;
- Tilpasset korrekt;
- Bæres i hele eksponeringsperioden;
- Udskiftes, når det er nødvendigt.

### **⚠ Vær særligt opmærksom på sikkerhedsinstruktioner, hvor disse er angivet**

- Manglende overholdelse af alle instruktioner om brugen af dette personlige væmemiddel kan påvirke brugerens helbred negativt, medføre personskade og/eller permanent høretab.

- Misbrug eller manglende brug af høreværn, hver gang du udsættes for støj, kan resultere i høretab eller personskade.

- Korrekt udvælgelse, brug, uddannelse og passende vedligeholdelse er afgørende for, at produktet beskytter brugeren mod støjfarer.

- Dette produkt kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer.

- Kontakt 3M for at få yderligere oplysninger (kontaktoplysninger angivet på sidste side).

- Forlad straks området, hvis høreværnet bliver beskadiget.

- Anvendelse af hygiejneovertræk til puderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.

- Denne enhed må ikke adskilles, ændres eller serviceres. Enheden indeholder ingen dele, der kan serviceres.

- Høreværn og især puder kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige intervaller for revner og lækager. Udskift efter behov.

- Lydtætheden kan påvirkes negativt af andet udstyr, såsom briller, åndedrætsværn osv. Dette kan reducere dæmpningen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din sikkerhedsrepræsentant eller 3M.

- For at opnå den bedste beskyttelse skal ørepuderne sidde tæt mod dit hoved. Alt, hvad der forstyrrer en tæt tilslutning, såsom langt hår (sættes så vidt muligt op), tykke eller dårligt monterede brillestænger, blyanter eller kasketter, mindsker beskyttelsen.

- Når høreværn bæres, reduceres omgivende lyde, hvilket kan påvirke advarselssignaler og vital kommunikation. Sørg altid for at vælge det rigtige produkt, der passer til arbejdsmiljøet, så vital kommunikation og advarselssignaler forbliver hørbare.

- Dette høreværn er forsynet med elektrisk lydindgang. Brugeren bør kontrollere korrekt funktion før brug. Hvis der opdages forvrængning eller svigt, skal brugeren følge producentens råd. Advarsel: Udgangen fra det elektriske kredsløb i dette høreværn kan overstige den daglige

grænse for lydniveau.

- Dette høreværn er udstyret med en underholdningslydfunktion ud over til modtagere af radiosignaler, for hvilke begrænsningen af rækkevidden af indgangssignalniveauer opretholdes <300 mV. Hørbarheden af advarselssignaler på en bestemt arbejdsplads kan blive nedsat, når du bruger underholdningsfunktionen.

Sådan reduceres risici i forbindelse med farlig spænding og brand:

- Anvend aldrig dette produkt eller oplad/udskift batterierne i et eksplosivt miljø.

- Opladningstemperaturområde: 0 °C til +45 °C.

- Oplad kun ved hjælp af godkendt tredjepartsudstyr (såsom UL, Intertek osv.).

### **Lydindgangsniveau**

Lydniveauet i høreværnet er afhængigt af lydindgangsniveauet. For at forhindre skadelige støjniveauer er høreværnets lydniveau begrænset til 82 dB (A), når det er tilsluttet en personlig musikafspiller (PMP). Hvis høreværnet er tilsluttet en PMP eller en anden enhed med et meget højt udgangsniveau, er det brugerens ansvar at indstille lydindgangsniveauet til et sikkert niveau. Det maksimalt tilladte lydindgangsniveau for 8 timers brugstid, komprimeret tale og musik er 2,12 V.

### **Tilpasningsvejledning**

Inden tilpasning skal produktet inspiceres for at sikre, at det ikke er beskadiget.

Hvis dette opdages, skal du straks bortskaffe høreværnet og anskaffe et nyt.

Børst eventuelt hår til side, og fjern alle øresmykker, der kan påvirke lydtætheden, inden du prøver at tilpasse høreværnet.

1. Forlæng hovedbøjlen til maksimal "åben" position, og placer kopperne over ørerne ved at føre hovedbøjlen over hovedet.

2. Sæt hovedbøjlen på hovedet, mens du justerer ørekoppernes højde, indtil de føles tilpas, og hovedbøjlen hviler oven på hovedet for at støtte høreværnet.

Ørepuderne skal sidde tæt ind mod hovedet.

3. Juster hovedbøjlen og ørekopperne for at sikre en effektiv lydtæthed.


### **Kontrol af pasform**

Når høreværn bæres korrekt, skal din egen stemme lyde hul, og lyde omkring dig skal ikke lyde så højt, som de gør uden høreværnet. For at opnå optimal støjrreduktion skal pudene sidde tæt ind imod hovedet uden noget til at forstyrre forsejlingen, f.eks. hovedstropper til åndedrætsværn eller brillestænger. Kopperne skal omslutte ørerne helt. Hvis du

ikke kan tilpasse dette høreværn korrekt og komfortabelt, skal du kontakte din sikkerhedsrepræsentant eller 3M for at få yderligere rådgivning.

## Rengøring og vedligeholdelse

1. Ved afslutningen af hvert skift skal høreværnets puder rengøres med varmt sæbevand. Brug organiske opløsningsmidler eller alkohol. Må ikke nedsænkes i vand. Brug ikke skraper eller ætsende kemikalier.
2. Hvis høreværnet ikke kan rengøres eller er beskadiget, skal du bortskaffe produktet og anskaffe et nyt.
3. Høreværn og især puder kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige intervaller for revner og slid.
4. Høreværnets funktionalitet skal regelmæssigt tjekkes. Tag høreværnet på, før du udsættes for støj, og brug det under hele støjeksponeringen. Vær opmærksom på, at manglende overholdelse af disse anbefalinger vil medføre, at den beskyttelse, høreværnet giver, forringes betragteligt.

 Bortskaf produktet i overensstemmelse med lokale regler.


## Opbevaring og transport

Når det ikke er i brug, skal produktet altid opbevares på et rent og tørt sted i originalemballagen og beskyttes mod direkte varme eller sollys (f.eks. på et instrumentbræt eller i en vindueskarm).

Ved opbevaring skal du sørge for, at hovedbøjlen ikke strækkes, og at puderne ikke komprimeres, da dette kan beskadige produktet.

Produktet må ikke opbevares ved temperaturer over +55 °C og under -20 °C.

Kvaliteten af dette produkt vil blive påvirket af for høje temperaturer under transport eller ved opbevaring over tid. Hvis høreværnet er beskadiget eller deformet på nogen måde, skal du afbryde brugen og anskaffe et nyt.

 = Maksimal relativ fugtighed

 = Temperaturområde

 = Produktionsdato (mm/åååå)

 = Producentens navn og adresse

## Godkendelser

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erklærer hermed, at Bluetooth®-kommunikationen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre direktiver, der er relevante for opfyldelse af kravene til CE-mærkning.

Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., erklærer hermed, at vores høreværn af typen personlige væremidler er i overensstemmelse med den europæiske forordning om personlige væremidler (EU)

2016/425 og opfylder kravene til CE-mærkning. Den relevante lovgivning kan fastslås ved en gennemgang af overensstemmelseserklæringen (DoC) på [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). En kopi af DoC og yderligere information påkrævet i den europæiske forordning kan også fås ved at kontakte 3M i købslandet. Du finder kontaktoplysningerne på de sidste sider i denne brugervejledning. Dette produkt er godkendt og gennemgået af BSI GROUP The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland (bemyndiget organ nummer 2797). Høreværnets referencenummer er trykt på kappen. Produktet er testet og godkendt i henhold til EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 og EN 352-8:2008. DoC vil også vise, hvis andre typegodkendelser også er gældende. Når du henter din DoC, skal du lokalisere den kommercielle reference WorkTunes™ Connect.



Dette produkt indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Se venligst lokale anvisninger for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

## Materialeoversigt

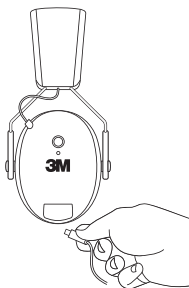
Ørekopper	ABS og polyether-skum
Ørepuder	TPU-film og PU-skum på PVC-base
Hovedbøjle	Rustfri stålwire, TPE-betræk og POM skydere

## Anvendelsestemperaturområde

-20 °C til +55 °C

## Grundlæggende betjening

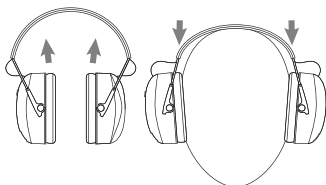
### OPLADNING AF HEADSETTET :



For at overholde lovgivningsmæssige retningslinjer fremsendes dit høreværn til dig med det integrerede lithium-ion-batteri kun delvist opladet. For at oplade høreværnet skal du indsætte det medfølgende mikro-USB-stikkabel i mikro-USB-stikket, der er placeret i bunden af højre kop på høreværnet. Tilslut den anden ende af kablet til en passende USB-strømkilde såsom en computer eller en godkendt tredjeparts (UL, Intertek osv.)-AC til USB-vægadapter.

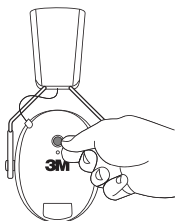
LED'en blinker blå under opladning og skifter til konstant blå lys, når opladningen er fuldført.

### TILPASNING AF HEADSETTET :



Træk skyderne helt ud, og placer kopperne over ørerne. Stram derefter hovedbøjlen til ved hjælp af skyderne.

### STRØM OG LYDSTYRKE :



Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 3 sekunder for at tænde/slukke for headsettet. Voice Assist annoncerer "Power ON" eller "Power OFF". Voice Assist giver også en batteristatusopdatering – "Battery High", "Battery Medium", "Battery Low" eller "Battery Empty". Juster lydstyrken ved hjælp af din tilsluttede enhed.

### ADVARSEL OM LAVT BATTERI:



Høreværnet giver også en advarsel om "Battery Low" hvert 20. minut, når batterispændingen er lav. En yderligere advarsel om "Battery Empty" vises, når høreværnet slukker. Genoplad enheden på dette tidspunkt.

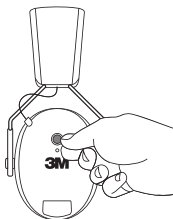
### AUTOMATISK SLUKNING :



5 minutter efter, at enten Bluetooth eller lydindgangen er frakoblet, slukkes høreværnet automatisk. For at nulstille den automatiske sluk-funktion skal du blot trykke en gang på knappen på den højre kop. Efter automatisk slukning skal du trykke på ON/OFF-knappen i 3 sekunder for at tænde igen.



## Bluetooth®-handlinger PARRING AF ENHEDEN :



Når enheden er tændt, skal du dobbelttrykke på knappen på høreværnets højre kop for at aktivere paringsstilstand. Du hører nu "Bluetooth Pairing ON". Sørg for, at din Bluetooth®-aktiverede enhed scanner/søger efter enheder. Kontroller din enhed for at sikre dig, at den har opdaget "WorkTunes Connect." Vælg "WorkTunes Connect" for at oprette forbindelse til høreværnet. Når høreværnet er tilsluttet, hører du "Bluetooth Connected", og LED'en på højre kop bliver blå.

Din Bluetooth®-lydstyrke styres af din enhed.

Næste gang du tænder, opretter dit høreværn automatisk forbindelse til din enhed og siger "Bluetooth Connected".

### FREM/TILBAGE ELLER PAUSE/AFSPIL\*

For at sætte lyden på pause eller afspille lyd på din enhed trykker du en enkelt gang på knappen på højre kop. Dobbelttryk på knappen for at skifte til næste nummer.

For at vælge det forrige nummer skal du trykke tre gange hurtigt efter hinanden på knappen.

\*Nogle enheder er muligvis ikke kompatible med denne funktion og skal betjenes ved hjælp af deres indbyggede kontroller.

### INDGÅENDE OPKALD

I Bluetooth®-tilstand vil indgående telefonopkald automatisk dæmpe musikken, og du vil høre din telefons ringetone, indtil opkaldet er afsluttet.

For at besvare et indgående opkald skal du trykke én gang på knappen på høreværnet.

For at afbryde et opkald skal du trykke på knappen igen.

Efter afbrydelse af opkaldet hører du "Call Terminated".

For at afvise et opkald og vende tilbage til Bluetooth®-lyd skal du trykke og holde knappen nede. Når du har afvist et opkald, vil du høre "Call Terminated".

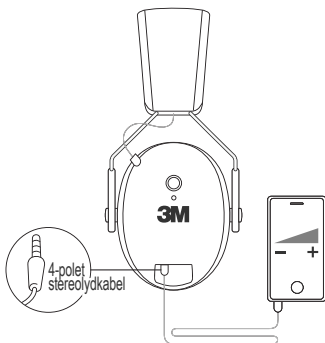
## BLUETOOTH®-RÆKKEVIDDE FOR WORKTUNES™ CONNECT TRÅDLØST HØREVÆRN

Det typiske interval mellem en Bluetooth®-enhed og WorkTunes™ Connect trådløst høreværn er ca. 7,5 m (25 fod). Denne afstand kan variere afhængigt af enheden. Når afstanden mellem Bluetooth®-enheden og høreværnet øges, øges også risikoen for signaludfald. For at opnå de bedste resultater skal du opbevare din Bluetooth®-enhed på dig eller inden for en armslængde af dit WorkTunes™ Connect trådløse høreværn, mens du bruger Bluetooth®-tilstand.

### BLUETOOTH® TEKNISKE DETALJER

Transmissionseffektområde: -6 dBm til +4 dBm (ERP)  
Driftsfrekvensbånd: 2402 MHz-2480 MHz

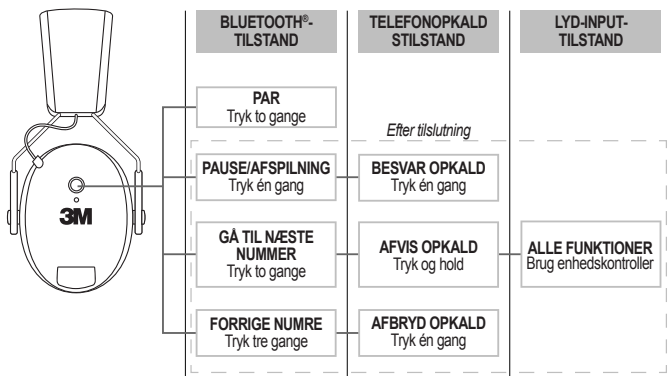
## Lyd-input-tilstand TILSLUT ENHED



Tilslut enheden ved hjælp af et kompatibelt 3- eller 4-pole 3,5 mm stereolydkabel. Tænd for høreværnet.

## KONTROLENHED

Brug de indbyggede kontroller på enheden til at justere inputvolumen, pause/afspille og vælg nummer.



(FI)

### 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, -LANGATON KUULONSUOJAIN langattomalla Bluetooth®-teknologialla

3M™ WorkTunes™ Connect

TAAJUUS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Keskimmäinen vaimennus (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Keskihajonta (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Massa: 347 g / Paino: 347 g / ...

#### Vaimennustaulukot

Selitys vaimennustaulukoista: Tutkimusten mukaan monien käyttäjien saavuttama äänenvaimennus on pakkauksessa ilmoitettua vaimennustasoa heikompi. Tämä johtuu kupusuojaimen istuvuuden, kupusuojaimen asettamistaitojen ja käyttäjien motivaation vaihtelusta. Katso sovellettavista säännöistä ohjeita merkintätarrojen arvojen säätämisestä ja vaimennuksen arvioimisesta. 3M suosittelee myös vahvasti kuulonsuojainten sovitamista.

Eurooppalaisten standardit EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ja EN 352-8:2008

f (Hz) = testitaajuus

Mf: Keskimmäinen vaimennus (dB)

Sf: Keskihajonta (dB)

APV: Oletettu suojausarvo (dB)

#### Käyttötarkoitus

3M™ WORKTUNES™ CONNECT -kupuasuojaimet on suunniteltu vähentämään altistumista vaaralliselle melutasoille ja koville äänille.

#### Tuotteen ominaisuudet

Käyttäjän on määritettävä tämän tuotteen yleinen soveltuvuus aiottuun käyttötarkoitukseen ja otettava huomioon kaikki muut vaarat kuin melu, jota varten tämä tuote on testattu ja CE-hyväksytty.

## Tärkeää

Lue ja ymmärrä kaikki näissä ohjeissa olevat turvallisuustiedot ennen tämän laitteen käyttämistä ja noudata niitä. Säilytä nämä ohjeet myöhemmää käyttöä varten. Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun (yhteystiedot löytyvät viimeiseltä sivulta).

### Varoitus

Varmista aina, että koko tuote on:

- Käyttökohteeseen soveltuva;
- Asetettu oikein
- Käytössä koko altistumisen ajan;
- Vaihdettu uuteen tarvittaessa.

### Turvallisuusohjeisiin on kiinnitettävä erityistä

**huomiota, jos se on ilmoitettu**

- Tämän henkilösuojaimen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa haitallisesti käyttäjän terveyteen, johtaa loukkaantumiseen ja/tai pysyvään kuulon heikkenemiseen.

- Kuulonsuojainten väärinkäyttö tai käyttämättä jättäminen melulle altistuessa voi johtaa kuulon menetykseen tai loukkaantumiseen.

- Oikea valinta, koulutus, käyttö ja asianmukainen huolto ovat välttämättömiä tuotteelle, jotta käyttäjää voidaan suojata meluvaaroilta.

- Tietty kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen.

- Ota yhteyttä 3M:ään saadaksesi lisätietoja (yhteystiedot viimeisellä sivulla).

- Poistu alueelta heti, jos kuulonsuojain vaurioituu.

- Hygieniasuojain asentaminen tyynyihin voi vaikuttaa kupusuojainten akustiseen suorituskykyyn.

- Älä pura, muuta tai huolla tätä laitetta. Laitte ei sisällä osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.

- Kupusuojaimet ja erityisesti tyynyt voivat heikentyä käytön aikana, ja ne on tarkastettava säännöllisin väliajoin halkeamien ja vuotojen varalta. Vaihda tarvittaessa.

- Muiden esineiden, kuten silmälasien, hengityssuojainten, jne. käyttö voi heikentää akustista tiivyyttä. Tämä voi vähentää vaimennusta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä turvallisuusvastaavaan tai 3M:ään.

- Parhaan suojastason varmistamiseksi korvatyynyjen tulee painautua tiukasti päätäsi vasten. Tiivistetty häiritsevät asiat, kuten pitkät hiukset (vedä taakse mahdollisuuksien mukaan), paksut tai huonosti sopiva pään muoto, lyijykynät tai lippalakit vähentävät suojausta.

- Käytössä olevat kuulonsuojaimet vähentävät ympäröivää ääntä, mikä voi vaikuttaa varoitussignaaleihin ja tärkeään viestintään. Varmista aina, että valitset oikean tuotteen, joka sopii työympäristöön, jotta tärkeät viestintä- ja varoitusäänit pysyvät kuultavissa.

- Tämä kupusuojain on varustettu sähköisellä äänitulolla. Käyttäjän on tarkistettava tuotteen toimivuus ennen käyttöä. Jos tuotteessa ilmenee vääristymiä tai vikoja, käyttäjän tulee tutustua valmistajan ohjeisiin. Varoitus: Tämän kuulonsuojaimen sähköisen äänipiirin äänentaso voi ylittää päivittäisen melutason.

- Tämä kuulonsuojain tarjoaa äänentoistolaitteiston viihdetarkoituksiin muille kuin lähetyssignaalivastaanottimille, joiden tulosignaalisuojien alueisiin tämä rajoitus on voimassa <300 mV. Varoitussignaalin kuuluvuus tietyllä työpaikalla voi heikentyä viihdepalvelua käytettäessä.

Toimi seuraavasti vähentääksesi vaaralliseen jännitteeseen ja tulipaloon liittyviä riskejä:

- Älä koskaan käytä tätä tuotetta tai lataa/vaihda akkuja räjähdyksalttiissa ympäristössä.

- Latauslämpötila-alue: 0 °C – +45 °C.

- Lataa vain käyttämällä kolmannen osapuolen sertifioimia laitteita (kuten UL, Intertek jne.).

## Äänentaso

Kuulonsuojaimen äänitaso on riippuvainen äänitasosta.

Haitallisten melutasojen estämiseksi kuulonsuojainten äänitaso on rajoitettu arvoon 82 dB (A) ollessaan kytkettynä henkilökohtaiseen musiikkisoittimeen (PMP). Jos kuulonsuojain on kytketty PMP:hen tai muuhun laitteeseen, jonka lähtötaso on erittäin korkea, äänitulon tason asettaminen turvalliselle tasolle on käyttäjän vastuulla. Suurin sallittu äänitulotaso 8 tunnin käyttöaikana pakatulle puhetiedolle ja musiikille on 2,12 V.

## Asettamisohjeet

Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen asettamista.

Jos laitteessa havaitaan vaurioita, hävitä se heti ja hanki uusi pari.

Harjaa ylimääräiset hiukset sivuun ja poista korvakappaleet, jotka voivat vaikuttaa akustiseen tiivyyteen, ennen kuin yrität käyttää kuulonsuojainta.

1. Laajenna pääpanta leveimpään mahdolliseen aivoimeen asentoon ja aseta kuvut korvien päälle niin, että pääpanta kulkee pään yli.
2. Aseta pääpanta päähän ja säädä kupusuojainten korkeutta, kunnes ne istuvat mukavasti ja pääpanta lepää pään päällä kupujen tukena. Korvatyynyjen tulee istua tukevasti päätäsi vasten.
3. Säädä pääpantaa ja kupusuojaimia varmistaaksesi tehokkaan meluneristykseen.

## Istuvuuden tarkistaminen

Kun kupusuojaimia käytetään oikein, oman äänisi tulisi kuulostaa ontolta, eikä ympäröivien äänien tulisi kuulostaa yhtä kovilta kuin ennen nappikulokkeiden käyttöä.

Optimaalista melunvaimennusta varten tyynyn tulisi istua tukevasti päätä vasten, eikä minkään esineen, esim. hengityssuojaimen päähineen tai silmälasivarsien, tulisi häiritä tiivistettä. Kupujen tulisi peittää korvat kokonaan. Jos et saa näitä kupusuojaimia istumaan oikein ja mukavasti, ota yhteyttä turvallisuusneuvojaan tai 3M:ään saadaksesi lisätietoja.

## Kunnossapito ja puhdistus

- Jokaisen työvuoron lopussa kupusuojainten tyynyt on puhdistettava lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä orgaanisia liuottimia tai alkoholia. Älä upota veteen. Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia kemikaaleja.
- Jos kupusuojaimia ei voida puhdistaa tai ne ovat vahingoittuneet, hävitä tuote ja hanki uusi pari.
- Kupusuojaimet ja erityisesti tyynyt voivat heikentyä käytön aikana, ja ne on tarkastettava säännöllisin väliajoin halkeamien ja kulumisen varalta.
- Kupusuojainten käytettävyyttä tulee tarkistaa säännöllisesti. Aseta kupusuojaimet päälle ennen melulle altistumista ja käytä niitä koko melulle altistumisen aikana. Ota huomioon, että näiden suositusten noudattamatta jättäminen heikentää kupusuojainten tarjoamaa suojaustasoa merkittävästi.

 Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

## Varastointi ja kuljetus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina puhtaassa ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksen sisällä ja poissa suoran lämmön tai auringonvalon lähteistä (esimerkiksi koje- tai ikkunalautea).

Varmista tuotetta varastoitaessa, ettei pääpantaa ole venytetty eikä tynnyä ole puristettu. Muuten tuote voi vahingoittua.

Älä säilytä tuotetta yli 55 °C:n tai alle -20 °C:n lämpötiloissa. Tämän tuotteen laadulliset ominaisuudet muuttuvat sen ollessa liian korkeissa lämpötiloissa kuljetuksen tai varastoinnin aikana.

Jos kupusuojaimet ovat vaurioituneet tai epämuodostuneet millään tavalla, lopeta niiden käyttö ja hanki uusi pari.

 = Suurin suhteellinen kosteusasto

 = Lämpötila-alue

 = Valmistuspäivämäärä (kk / vvvv)

 = Valmistajan nimi ja osoite

## Hyväksynyt

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. vakuuttaa täten, että Bluetooth®-viestintä täyttää direktiivin 2014/53/EU ja muiden sovellettavien direktiivien vaatimukset CE-merkinnän vaatimusten täyttämiseksi.

Sovellettava lainsäädäntö voidaan määrittää tarkistamalla vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) osoitteessa [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Kopion DoC:stä ja EU-asetuksessa vaadituista lisätiedoista saa myös ottamalla yhteyttä 3M:ään tuotteen ostomaassa. Yhteystiedot ovat tämän käyttöohjeen viimeisillä sivuilla. Tämän tuotteen on hyväksynyt ja tarkastanut BSI GROUP Alankomaat BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Alankomaat (lmoitetun laitoksen numero 2797). Kupusuojainten viitenumero löytyy kupuun painettuna. Tuote on testattu ja hyväksytty standardien EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ja EN 352-8:2008 mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus näyttää myös, ovatko myös muut tyyppihyväksynyt voimassa. Kun haet vaatimustenmukaisuusvakuutusta, etsi kaupallinen viite WorkTunes™ Connect -palvelusta.



Tämä tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkaosia eikä sitä saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tutustu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä tai kierrätystä koskeviin paikallisiin määräyksiin.

## Materiaaliuuteelo

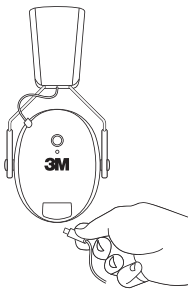
Kupusuojaimet	ABS ja polyeetterivaahto
Kupusuojaimien tynnyt	TPU ja PE-vaahto muovii ja PVC-kalvo
Pääpanta	Ruostumaton teräslanka, TPE-päällinen ja POM-liukusaatimet

## Käyttölämpötila-alue

-20 °C – +55 °C

## Perustoinnot

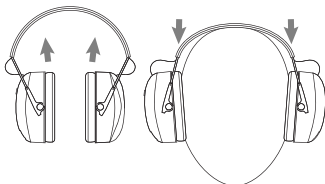
### KUULOKKEIDEN LATAAMINEN:



Lainsäädännöllisten ohjeiden noudattamiseksi kuulonsuojaimesi on toimitettu sinulle vain osittain ladatulla integroidulla litiumioniakulla. Lataa kuulonsuojaimet liittämällä mukana toimitettu micro-USB-liitäntäkaapeli kuulonsuojaimen oikean kuvun alaosassa olevaan micro-USB-liittimeen. Liitä kaapelin toinen pää sopivaan USB-virtalähteeseen, kuten tietokoneeseen tai kolmannen osapuolen sertifioimaan (UL, Intertek jne.) AC / USB-seinäsovittimeen.

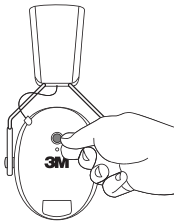
LED-valo vilkkuu sinisenä latauksen aikana ja muuttuu tasaisen siniseksi, kun se on valmis.

### KUULOKKEIDEN SOVITTAMINEN:



Laajenna liukusäätimet kokonaan ja aseta kuvat korvien päälle. Kiristä sitten pääpantaa liukusäätimillä.

### TEHO JA ÄÄNENVOIMAKKUUS:



### PARISTOJEN TYHJENEMISVAROITUS:



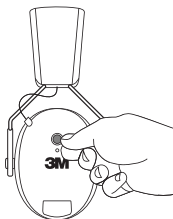
Kuulonsuojaimet antavat myös "Akku on vähissä" -varoituksen 20 minuutin välein, kun akun jännite on alhainen. Lisävaroitus "Akku on tyhjä" kuuluu, kun kuulonsuojaimet sammuvat. Jos näin käy, lataa laite.

### AUTOMAATTINEN VIRRRANKATKAISU:



Kuulonsuojaimet sammuvat automaattisesti 5 minuutin kuluttua siitä, kun joko Bluetooth-yhteys tai audioluo on katkaistu. Nollaa automaattinen sammutus painamalla oikeanpuoleisen kuvun painiketta kerran. Automaattisen sammutuksen jälkeen pidä ON / OFF-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan kytkääksesi sen takaisin päälle.

## Bluetooth®-toiminnot LAITEPARIN MUODOSTAMINEN:



Kun virta on kytketty, paina kuulonsuojaimen oikean kupin painiketta kahdesti siirtyäksesi laiteparitilaan. Kuulet ilmoituksen "Bluetooth Pairing ON." Varmista, että Bluetooth®-yhteensopiva laitteesi etsii laitteita. Tarkista, että laitteesi on havainnut "WorkTunes Connect" -palvelun. Valitse "WorkTunes Connect" yhdistääksesi kuulonsuojaimiin. Kun yhdistäminen on onnistunut, kuulet ilmoituksen "Bluetooth Connected" ja oikean kuvun LED-valo muuttuu siniseksi.

Laitteesi hallitsee Bluetooth®-äänenvoimakkuutta. Kun seuraavan kerran kytket virran, kuulonsuojaimet yhdistyvät automaattisesti laitteeseen ja antavat ilmoituksen "Bluetooth Connected".

### ETEENPÄIN/TAAKSEPÄIN TAI TAUKO/TOISTO\*

Voit keskeyttää tai toistaa ääntä laitteellasi napsauttamalla oikeanpuoleisen kupin painiketta.

Kelaa raitoja eteenpäin painamalla painiketta kahdesti.

Voit valita edellisen raidan painamalla painiketta kolmesti. \*Jotkin laitteet eivät välttämättä ole yhteensopivia tämän ominaisuuden kanssa, ja niitä on käytettävä omilla ohjaimillaan.

### SAAPUVAT PUHELUT

Bluetooth®-tilassa saapuvat puhelut mykistävät musiikin ja kuulet puhelimesi soittoaänen, kunnes puhelu on päättynyt. Voit vastata puhelun painamalla kuulonsuojaimen painiketta kerran.

Voit katkaista puhelun painamalla painiketta vielä kerran. Kun olet katkaissut puhelun, kuulet ilmoituksen "Puhelu katkaistu".

Voit hylätä puhelun ja palata Bluetooth®-äänentoistoon pitämällä painiketta pohjassa. Kun olet hylännyt puhelun, kuulet ilmoituksen "Puhelu katkaistu".

## WORKTUNES™ CONNECT -LANGATTOMAN KUULONSUOJAIMEN BLUETOOTH®-KANTAMA

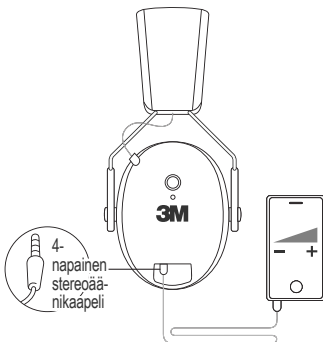
Tyypillinen kantama Bluetooth®-laitteen ja WorkTunes™ Connect -langattoman kuulonsuojaimen välillä on noin 7,5 m. Tämä kantama voi vaihdella laitteesta riippuen. Kun etäisyys Bluetooth®-laitteen ja kuulonsuojaimen välillä kasvaa, myös signaalin katkeamisen riski kasvaa. Saat parhaat tulokset pitämällä Bluetooth®-laitetta lähellä kehoasi tai käsivarren etäisyydellä WorkTunes™ Connect -langattomasta kuulonsuojaimesta, kun käytät Bluetooth®-tilaa.

### BLUETOOTHIN® TEKNISET YKSITYISKOHDAT

Lähetystehoalue: -6 dBm – +4 dBm (ERP) Käyttötaajuuskais-  
ta: 2402 MHz – 2480 MHz

## Audiotulotila

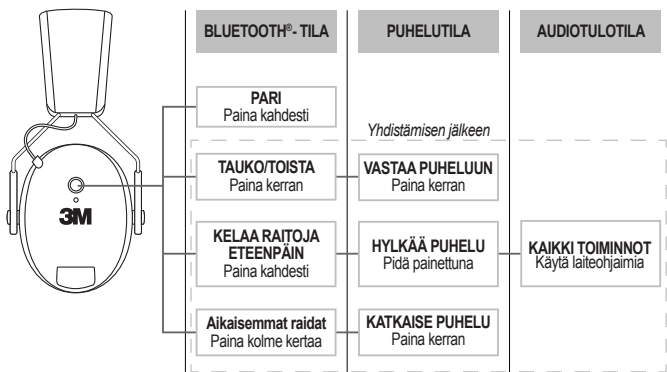
### YHDISTÄ LAITE



Yhdistä laite yhteensopivalla 3- tai 4-napaisella 3,5 mm:n stereoaänikaapelilla. Kytke kuulonsuojain päälle.

## OHJAUSLAITE

Käytä laitteen alkuperäisiä säätimiä tulon äänenvoimakkuuden säätämiseen, keskeyttämiseen/toistamiseen ja raitojen valintaan.



(SE)

## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, TRÅDLÖST HÖRSELSKYDD med trådlös Bluetooth® teknik

3M™ WorkTunes™ Connect

FREKVENNS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Medeldämpning (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standardavvikelse (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Massa: 347 g/vikt: 347 g / ...

### Dämpningstabeller

Förklaring av dämpningstabeller: Forskning visar att användare kan ta emot mindre ljuddämpning än som indikeras av dämpningsvärdet/värdena på förpackningen. Detta på grund av variationer i relation till storlek, förmåga att få hörselskydden att passa och användarens motivation. Se tillämpliga regler för vägledning om justering av värdeavvikelse och uppskattning av dämpning. 3M rekommenderar dessutom starkt att utföra passformstester av hörselskydd.

Europeisk standard EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 och EN 352-8:2008

f (Hz) = testfrekvens

Mf: Medeldämpning (dB)

Sf: Standardavvikelse (dB)

APV: Förväntat skyddsvärde (dB)

### Avsedd användning

3M™ WORKTUNES™ CONNECT hörselkåpor är skapade för att hjälpa till att minska exponeringen av farliga bullernivåer och höga ljud.

## Produktegenskaper

Användaren måste bedöma produktens allmänna lämplighet för det avsedda användningsområdet, och ta hänsyn till alla typer av risker utöver buller som denna produkt är testad och CE godkänd för.

## Viktigt

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa instruktioner före användning. Behåll dessa instruktioner för framtida referens: För mer information eller frågor, kontakta 3M:s tekniska service (kontaktinformation finns på sista sidan).

## ⚠ Varning

Se alltid till att hela produkten:

- Är lämplig för ditt användningsområde,
- Är rätt tillpassade
- Används under hela exponeringstiden,
- Byts ut när det behövs.

## ⚠ Särskild uppmärksamhet bör ges säkerhetsinstruktionerna där detta indikeras.

- Underlåtelse att följa alla instruktioner om användandet av denna produkt kan skada användarens hälsa, leda till fysisk skada och/eller permanent hörsel förlust.
- Felaktig användning eller underlåtelse att använda hörselskydd under hela den tid du är utsatt för buller kan orsaka hörselskada eller skada.
- Rätt urval, utbildning, användning och underhåll är avgörande för att produkten ska skydda användaren från buller risk.
- Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen.
- Kontakta 3M för mer information (kontaktinformation finns på sista sidan).
- Lämna området omedelbart om hörselskyddet skadas.
- Montering av hygien skydd på tätningsringarna kan påverka hörselkåpornas akustiska funktion.
- Ta inte isär, eller ändra den här enheten. Enheten innehåller inga delar som kan servas av användaren.
- Hörselkåpor och synnerhet tätningsringar kan försämrats med tiden och bör undersökas med jämna intervaller för att upptäcka sprickor och läckage. Byt ut vid behov.
- Den akustiska tätningen kan skadas av annan utrustning som glasögon, andnings skydd etc. Detta kan minska dämpningen. Vid minsta tvekan, kontakta skyddsansvarige på 3M.
- Bästa skydd uppnås genom att tätningarna sitter ordentligt tätt mot ditt huvud. Allt som påverkar tätningen som långt hår (dra bakåt så långt som möjligt), tjocka eller dåligt inpassade glasögonbågar, pennor eller kepsar minskar skyddet.
- Vid användning dämpar hörselskyddet omgivande ljud vilket kan påverka varningssignaler och viktigt

kommunikation. Säkerställ alltid att du väljer rätt produkt för att matcha arbetsmiljön så att viktigt kommunikation och varningsljud alltid går att höra.

- Denna hörselkåpa är utrustad med elektrisk ljudgång. Användaren bör kontrollera funktionen före användning. Om ljudstörningar eller fel upptäcks bör användaren följa tillverkarens råd. Varning: Den elektriska kretsens ljudmässiga uteffekt kan överstiga den dagliga ljudnivågränsen.

- Detta hörselskydd tillhandahåller en ljudunderhållningsenhet, bortsett från sändningsmottagare för vilka denna begränsning upprätthålls <300 mV. Varningssignalernas hörbarhet på en specifik arbetsplats kan påverkas negativt när underhållningsenheten används.

För att minska risken med farlig spänning och led:

- Använd aldrig denna produkt, eller utför aldrig batteriladdning/byten i explosiva miljöer.
- Omfång för temperatur vid laddning: 0 °C till +45 °C.
- Ladda endast med tredjepartsutrustning som är certifierad (så som UL, Intertek, etc.).

## Ljudgångsnivå

Ljudnivån i det här hörselskyddet beror på ljudgångsnivån. För att skydda mot skadliga bullemivåer, är ljudnivån i hörselkåporna begränsad till 82 dB(A) vid anslutning till en portabel musikspelare. Om hörselskyddet är anslutet till en portabel musikspelare eller annan enhet med väldigt hög uteffekt, är det användarens ansvar att ställa in ljudgångsnivån på en säker nivå. Den maximala tillåtna ljudgångsnivån för åtta timmars användningstid, komprimerat tal och musik är 2.12 V.

## Användarinstruktioner

Inspektera produkten innan du använder den, för att säkerställa att den inte är skadad.

Om skada upptäcks, kassera den omedelbart och skaffa ett nytt par.

Ta bort hår och smycken som är i vägen och kan påverka den akustiska tätningen innan du använder hörselskyddet.

1. Spänn ut hjässbygel till maximalt öppet läge och placera kåporna över öronen medan du för hjässbygel över huvudet.

2. Sätt hjässbygel i rätt läge på huvudet, justera hörselkåporna tills de känns bekväma och hjässbygel sitter på toppen av huvudet. Tätningarna bör sitta tätt mot huvudet.

3. Justera hjässbygel och hörselkåporna för att säkerställa ett effektivt skydd mot ljud.

## Kontrollera passformen

När hörselkåporna bärs på rätt sätt bör din egen röst låta ihållig och ljuden runtomkring inte låta lika högt som innan du tog på hörselkåporna. För maximal ljudreduktion bör tätningen sitta tätt mot huvudet utan att några föremål stör



tätningen, som andningsskydd, hjässbygel eller glasögonbågar. Kåporna bör omsluta öronen helt och hållet. Om du inte kan få hörselkåporna att passa rätt och sitta bekvämt, kontakta skyddsansvarig eller 3M för ytterligare rådgivning.

## Rengöring och underhåll

1. I slutet av varje skift bör hörselkåpornas tätningar rengöras med varmt vatten och tvål. Använd inte organiskt lösningsmedel eller alkohol. Lägg dem inte i vatten. Använd inte starka eller nedbrytande kemikalier.
2. Om hörselkåporna inte kan rengöras eller är skadade, kassera produkten och skaffa ett nytt par.
3. Hörselkåpor och i synnerhet hygiensats kan försämras med tiden och bör undersökas med jämna intervaller för att upptäcka sprickor och skador.
4. Hörselkåpornas funktion bör kontrolleras regelbundet. Ta på hörselkåporna innan du utsätts för buller och bär dem under hela tiden du utsätts för buller. Varning: underlåtelse att följa dessa rekommendationer försämrar kraftigt hörselkåpornas skyddsförmåga.



Kassera produkten enligt lokala regler och förordningar.

## Förvaring och transport

När produkten inte används, förvara den alltid på en ren och torr plats i sin originalförpackning och utom räckhåll för värmekällor eller soljuss (till exempel en instrumentbräda eller fönsterbräda).

Vid förvaring, se till att hjässbygeln inte sträcks ut och att tätningringarna inte trycks samman eftersom detta kan skada produkten.

Förvara inte produkten där temperaturen överstiger 55 °C eller understiger -20 °C.

Denna produkt upplever kvalitetsförändringar vid höga förvaringstemperaturer eller vid förvaring under lång tid.

Om hörselkåporna är skadade eller deformerade på något sätt, avbryt användandet och anskaffa ett nytt par.



= Maximal relativ luftfuktighet



= Temperaturintervall



= Tillverkningsdatum (mm/yyyy)



= Tillverkarens namn och adress

## Godkännanden

Härmed förklarar 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. att denna tråd sa Bluetooth®-kommunikation uppfyller direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga direktiv, vilket är kravet för CE-märkning.

Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., försäkrar härmed att hörselkåporna av skyddsutrustningstyp efterlever den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och uppfyller kraven för CE-märkning. Tillämplig lagstiftning kan avgöras genom att granska överensstämmelsedeklarationen på [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). En kopia av överensstämmelsedeklarationen och ytterligare information som krävs av den europeiska förordningen kan även erhållas genom att kontakta 3M i det land inköpet genomfördes. Kontaktinformation finns på de sista sidorna i den här användarhandboken. Den här produkten är godkänd och granskad av BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederländerna (Anmält Organ nr 2797). Hörselkåpornas referensnummer är tryckt på kåpan. Produkten är testad och godkänd enligt EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 och EN 352-8:2008. Överensstämmelsedeklarationen visar också om andra typer av godkännanden är tillämpliga. När du hämtar din överensstämmelsedeklaration, sök efter den kommersiella referensen WorkTunes™ Connect.



Produkten innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte avfallshanteras tillsammans med vanligt restavfall. Se lokala direktiv för information om avfallshandtering av elektriska och elektronisk utrustning.

## Materialöversikt

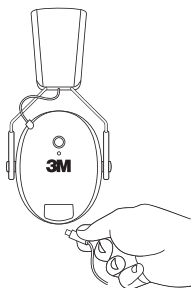
Hörselkåpor	ABS och polyeterskum
Tätningringar	TPU folie, PU skum och PVC platta
Hjässbygel	Rostfritt stål, POM med TPE hölje och POM gejder

## Intervall för driftstemperatur

-20 °C till 55 °C

## Grundläggande handhavande

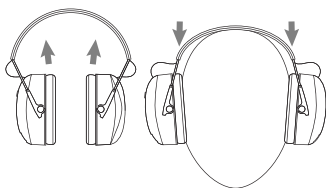
### LADDA HEADSETET:



För att efterleva regler och förordningar har ditt hörselskydd levererats till dig med det inbyggda litiumjonbatteripaketet endast delvis laddat. Ladda hörselskyddet genom att föra in mikro USB kontakten i mikro USB uttaget längst ner på hörselskyddets högra kåpa. Anslut kabelns andra ände till en lämplig USB kraftkälla som en dator eller en certifierad tredje parts (UL, Intertek, etc.) USB AC adapter för vägguttag.

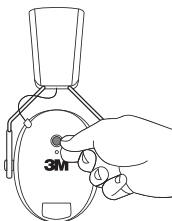
LED lampan blinkar i blått under laddning och ändras till konstant blått sken när laddningen är klar.

### TA PÅ HEADSETET:



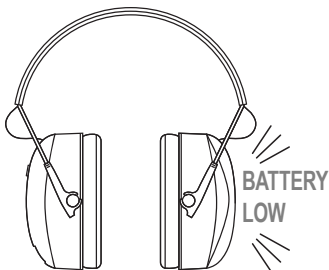
Fäll ut skjutreglagen maximalt och placera kåporna över öronen. Spänn sedan hjässbygeln med hjälp av skjutreglagen.

### PÅ/AVSTÄNGNING OCH VOLYM:



Håll inne strömbrytaren i tre sekunder för att sätta på/stänga av ditt headset. Voice Assist meddelar "Power ON" eller "Power OFF." Voice Assist tillhandahåller också batteristatusuppdateringar – "Battery High", "Battery Medium", "Battery Low" eller "Battery Empty". Justera volymen via din anslutna enhet.

### VARNING FÖR LÅG LADDNING:



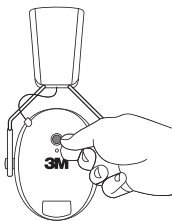
Hörselskyddet tillhandahåller också en "Battery Low" varning var 20:e minut när batteriet har låg spänning. En ytterligare "Battery Empty" varning ges när hörselskyddet stänger ner. Då ska du ladda enheten.

## AUTOMATISK AVSTÄNGNING:



Fem minuter efter att antingen Bluetooth eller ljudgången kopplas bort, stängs hörselskyddet automatiskt av. För att återställa automatisk avstängning, tryck bara en gång på knappen på höger kåpa. Efter automatisk avstängning, håll inne PÅ/AV knappen i tre sekunder för att sätta igång headsetet igen.

## Bluetooth® funktioner PARKOPPLA ENHETEN:



När hörselskyddet är aktiverat, tryck två gånger på knappen på den högra kåpan för att aktivera parkopplingsläge. Du hör "Bluetooth Pairing ON." Säkerställ att din Bluetooth® kompatibel enhet skannar/söker efter enheter. Kontrollera att din enhet har upptäckt "WorkTunes Connect." Välj "WorkTunes Connect" för att ansluta till hörselskyddet. När anslutningen lyckats, hör du "Bluetooth Connected" och LED lampan på höger kåpa lyser blått. Din Bluetooth® ljudvolym styrs av din enhet. Nästa gång du sätter igång det, kommer hörselskyddet automatiskt att ansluta din enhet och säga "Bluetooth Connected."

## FRAMÅT/BAKÅT ELLER PAUSA/SPELA\*

För att pausa eller spela upp ljud i din enhet kan du trycka en gång på knappen på höger kåpa.

För att bläddra framåt bland dina spår, tryck två gånger på knappen.

För att välja ett tidigare spår, tryck tre gånger på knappen. \*Vissa enheter kanske inte är kompatibla med den här funktionen och måste styras med sina egna kontroller.

## INKOMMANDE SAMTAL

I Bluetooth® läge kommer inkommande samtal att dämpa musiken och du hör telefonens ringsignal tills samtalet är avslutat.

För att besvara ett inkommande samtal, tryck en gång på hörselskyddets knapp.

För att koppla ifrån samtalet, tryck på knappen en gång till. När du kopplat ifrån samtalet, hör du "Call Terminated."

För att avvisa ett samtal och återgå till Bluetooth® ljud, håll inne knappen. När du avvisat samtalet, hör du "Call Terminated."

## RÄCKVIDD FÖR WORKTUNES™ CONNECT TRÅDLÖST HÖRSELKYDD MER BLUETOOTH®

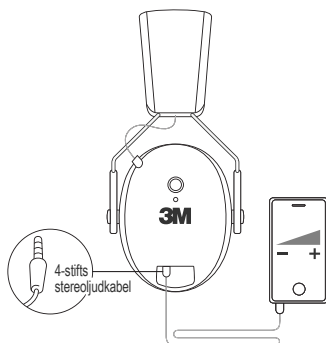
Den vanliga räckvidden mellan en Bluetooth® enhet och WorkTunes™ Connect Trådlöst hörselskydd är ungefär 7,5 m. Avståndet kan variera beroende på enheten. Efterhand avståndet mellan Bluetooth® enheten och hörselskyddet ökar, ökar också risken att förlora signalen. För bästa resultat bör du ha din Bluetooth® enhet på kroppen eller inom armslängds avstånd från WorkTunes™ Connect Trådlöst hörselskydd när använder Bluetooth® läget.

## TEKNISKA DETALJER FÖR BLUETOOTH®

Överföringsräckvidd: -6 dBm till +4 dBm (ERP)  
Frekvensband: 2402 MHz – 2480 MHz

# Ljudingångsläge

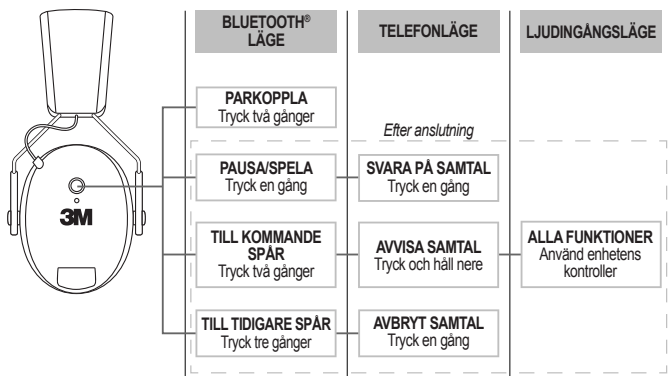
## ANSLUT ENHET



Anslut enheten med en kompatibel stereokabel på 3,5 mm med 3 eller 4 stift. Sätt igång hörselskyddet.

## STYRA ENHETEN

Använd enhetens egna kontroller för att styra ljudvolymen, pausa/spela och välja spår.



PL

## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, BEZPRZEWODOWE OCHRONNIKI SŁUCHU z technologią bezprzewodową Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

CZĘSTOTLIWOŚĆ (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Średnie tłumienie (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Odchylenie standardowe (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Masa: 347 g/Waga: 347 g/...

### Tabele dotyczące tłumienia

Objaśnienie tabel dotyczących tłumienia: badania sugerują, że użytkownicy mogą uzyskać mniejszą redukcję hałasu, niż wskazują wartości tłumienia na opakowaniu, ze względu na różnice w dopasowaniu, umiejętności dopasowania i motywację użytkownika. Wskazówek dotyczących sposobów doboru ochronników słuchu i szacowania wartości tłumienia hałasu należy szukać w odpowiednich przepisach. Dodatkowo 3M stanowczo zaleca przeprowadzenie testów dopasowania ochronników słuchu.

Normy europejskie EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 i EN 352-8:2008

f (Hz) = częstotliwość testowa

Mf: średnie tłumienie (dB)

Sf: odchylenie standardowe (dB)

APV: założona wartość ochronna (dB)

### Przeznaczenie

Nauszniki 3M™ WORKTUNES™ CONNECT mają na celu zmniejszenie narażenia na niebezpieczne poziomy hałasu i głośno dźwięki.

### Cechy produktu

Użytkownik musi określić ogólną przydatność tego produktu do zamierzonego zastosowania, biorąc pod uwagę wszelkie zagrożenia inne niż hałas, pod względem których ten produkt jest testowany, i oznaczenie CE.

### Ważne

Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz ich przestrzegać. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku chęci uzyskania dodatkowych informacji lub jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z działem pomocy technicznej 3M (dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie).

### Ostrzeżenie

Zawsze należy upewnić się, że kompletny produkt:

- Nadaje się do założenia;
- Jest prawidłowo dopasowany;
- Jest założony przez cały okres narażenia;
- Jest w razie potrzeby wymieniany.

### Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa tam, gdzie jest to wskazane

- Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji podczas użytkowania tego środka ochrony osobistej może niekorzystnie wpłynąć na zdrowie użytkownika, doprowadzić do obrażeń i/lub trwałej utraty słuchu.
- Niewłaściwe użycie lub niezakładanie ochronników słuchu przez cały okres narażenia na hałas może spowodować utratę słuchu lub uraz.
- Właściwy dobór, przeszkolenie, użytkowanie i odpowiednia konserwacja są niezbędne, aby produkt chronił użytkownika przed hałasem.
- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na ten produkt.
- Należy skontaktować się z 3M, aby uzyskać dodatkowe informacje (dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie).
- W przypadku uszkodzenia ochronnika słuchu natychmiast opuść obszar narażony na hałas.
- Dopasowanie nakładek higienicznych do poduszek może wpływać na właściwości akustyczne nauszników.
- Nie należy demontować, modyfikować ani serwisować tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Stan nauszników, a w szczególności poduszek, może ulec pogorszeniu podczas użytkowania i należy je często sprawdzać pod kątem pęknięć i przepuszczania dźwięku. Wymienić je w razie potrzeby.

- Noszenie innego sprzętu, takiego jak okulary, maski oddechowe itp., może niekorzystnie wpływać na izolację akustyczną. Może to zmniejszyć tłumienie. W razie wątpliwości należy skontaktować się z inspektorem ds. bezpieczeństwa lub firmą 3M.
  - Aby zapewnić najlepszą ochronę, poduszki powinny ściśle przylegać do głowy. Wszystko, co przeszkadza w uzyskaniu szczelności, np. długie włosy (odsunąć je w miarę możliwości), grube lub źle dopasowane zauszniki okularów, ołówki lub czapki, zmniejsza ochronę.
  - Podczas noszenia ochronniki słuchu redukują dźwięki otoczenia, które mogą wpływać na odbieranie sygnałów ostrzegawczych i niezbędną komunikację. Zawsze należy upewnić się, że wybrano produkt pasujący do środowiska pracy, tak aby można było usłyszeć ważne komunikaty i dźwięki alarmowe.
  - Te nauszники są wyposażone w elektryczne wejście audio. Przed użyciem użytkownik powinien sprawdzić poprawność działania. W przypadku wykrycia zniekształcenia lub uszkodzenia użytkownik powinien zapoznać się z poradą producenta. Ostrzeżenie: wyjście elektrycznego obwodu audio tego ochronnika słuchu może przekraczać dzienny limit poziomu dźwięku.
  - Ten ochronnik słuchu dostarcza urządzenie audio służące do rozrywki inne niż odbiorniki sygnału nadawczego pod względem poziomów sygnału wejściowego, dla których to ograniczenie jest utrzymane <300 mV. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy może być ograniczona podczas korzystania z urządzenia służącego do dostarczania rozrywki.
- Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i pożarem:
- Nigdy nie należy używać tego produktu ani nie ładować/wymieniać baterii w środowisku zagrożonym wybuchem.
  - Zakres temperatur ładowania: od 0°C do 45°C.
  - Ładować tylko za pomocą certyfikowanego sprzętu innych firm (takich jak UL, Intertek itp.).
- Poziom wejściowy audio
- Poziom dźwięku w ochronniku słuchu zależy od poziomu wejściowego audio. Aby zapobiec szkodliwym poziomom hałasu, poziom dźwięku ochronnika słuchu jest ograniczony do 82 dB(A) po podłączeniu do osobistego odtwarzacza muzycznego (ang. Personal Music Player, PMP). Jeśli ochronnik słuchu jest podłączony do PMP lub innego urządzenia o bardzo wysokim poziomie wejściowym, za ustawienie poziomu wejściowego audio na bezpiecznym poziomie odpowiada użytkownik. Maksymalny dozwolony poziom wejściowy audio przez 8 godzin użytkowania, skompresowanej mowy i muzyki wynosi 2,12 V.

## Instrukcje dopasowania

Przed dopasowaniem sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.

Jeśli tak jest, natychmiast je zutilizować i pozyskać nową parę.

Przed założeniem ochronnika słuchu odgarnąć nadmiar włosów na bok i zdjąć biżuterię, która może wpływać na uszczelnienie akustyczne.

1. Rozciągnąć opaskę do maksymalnej pozycji rozszerzonej i umieścić nauszники na uszach, a opaskę założyć na głowę.
2. Ustawić opaskę na głowie, dopasowując wysokość nauszników, aż będą wygodnie założone, a opaska będzie spoczywać na środku głowy w celu podtrzymywania nauszników. Poduszki powinny ściśle przylegać do głowy.
3. Dopasować opaskę i nauszники, aby zapewnić skuteczną izolację akustyczną.

## Sprawdzić dopasowanie

Kiedy nauszники są prawidłowo założone, głos użytkownika powinien brzmieć głucho, a dźwięki wokół powinny być cichsze niż przed założeniem. Aby zapewnić optymalną redukcję hałasu, poduszka powinna ściśle przylegać do głowy, a żadne przedmioty, np. opaska maski czy zauszniki okularów, nie powinny dotykać uszczelki. Nauszniki powinny całkowicie zakrywać uszy. Jeśli nie można prawidłowo i wygodnie dopasować nauszników, należy skontaktować się z inspektorem ds. bezpieczeństwa lub firmą 3M w celu uzyskania dalszych porad.

## Czyszczenie i konserwacja

1. Po zakończeniu każdej zmiany poduszki nauszników należy wyczyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać rozpuszczalników organicznych ani alkoholu. Nie zanurzać w wodzie. Nie używać żrących ani ściernych środków chemicznych.
  2. Jeśli nauszników nie można wyczyścić lub są uszkodzone, należy je wyrzucić i pozyskać nową parę.
  3. Stan nauszników, a w szczególności poduszek, może ulec pogorszeniu podczas użytkowania i należy je często sprawdzać pod kątem pęknięć i pogorszenia stanu.
  4. Nauszniki należy regularnie sprawdzać pod kątem możliwości stosowania. Nauszniki należy zakładać przed ekspozycją na hałas i nosić je przez cały czas. Ostrzegamy, że nieprzestrzeganie tych zaleceń spowoduje znaczne zmniejszenia ochrony zapewnianej przez nauszники.
-  Produkt należy uutilizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Przechowywanie i transport

Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w czystym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu, z


dala od bezpośrednich źródeł ciepła lub światła słonecznego (na przykład na desce rozdzielczej lub parapecie).


Podczas przechowywania należy upewnić się, że opaska nie jest rozciągnięta, a poduszki nie są ściśnięte, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Nie przechowywać produktu w temperaturach powyżej +55°C i poniżej -20°C.


W miarę upływu czasu ten produkt będzie podlegał zmianom jakościowym w zbyt wysokich temperaturach podczas transportu lub przechowywania.

Jeśli nauszniki są w jakikolwiek sposób uszkodzone lub zdeformowane, należy zaprzestać ich używania i pozyskać nową parę.

 = maksymalna wilgotność względna

 = zakres temperatur

 = data produkcji (mm/rrrr)

 = nazwa i adres producenta

## Zatwierdzenia

Firma 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. niniejszym oświadcza, że sprzęt do komunikacji Bluetooth® spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE oraz wymogi innych stosownych dyrektyw niezbędnych do spełnienia kryteriów oznakowania CE. Firma 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, niniejszym oświadcza, że nauszniki ochronne typu PPE są zgodne z europejskim rozporządzeniem PPE (UE) 2016/425 w celu spełnienia wymagań dotyczących oznakowania CE. Przepisy mające zastosowanie do nauszników ochronnych można znaleźć, dokonując przeglądu deklaracji zgodności na stronie internetowej [www.3m.com/CHIMSafety/certs](http://www.3m.com/CHIMSafety/certs). Kopię deklaracji zgodności i dodatkowe informacje wymagane przepisami europejskimi można również uzyskać, kontaktując się z firmą 3M w kraju zakupu. Informacje kontaktowe znajdują się na ostatnich stronach niniejszej instrukcji obsługi. Ten produkt został zatwierdzony i zbadany przez BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Kunesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandia (numer jednostki notyfikowanej 2797). Numer referencyjny nauszników znajduje się na ich części nausznej. Produkt został przetestowany i zatwierdzony pod względem zgodności z normami EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 i EN 352-8:2008. Deklaracja zgodności wykaże również, czy mają zastosowanie również zatwierdzenia innego typu. Podczas pobierania deklaracji zgodności należy zlokalizować odniesienie WorkTunes™ Connect.



Ten produkt zawiera części elektryczne i elektroniczne, w związku z tym nie należy usuwać go wraz z innymi odpadami bytowymi. Prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa odnośnie usuwania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## Lista materiałów

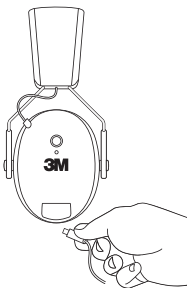
Nauszniki	Pianka wykonana z polieterów oraz tworzywa ABS /akrylonitrylo-butadienostyren/
Poduszki nauszników	Powłoka TPU /termoplastyczny poliuretan/, pianka poliuretanowa PU i osłona PVC z polichlorku winylu
Opaska	Drut ze stali nierdzewnej, osłona TPE /elastomer termoplastyczny/, i suwaki POM/polioksymetylenowe/

## Zakres temperatury roboczej

od -20°C do +55°C

## Podstawowe działanie

### ŁADOWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO:

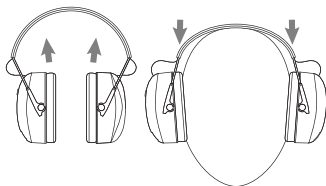


Abym zachować zgodność z przepisami, ochronnik słuchu został wysłany z jedynie częściowo naładowanym zintegrowanym akumulatorem litowo-jonowym. Aby naładować ochronnik słuchu, włożyć dostarczony kabel micro-USB do gniazda micro-USB znajdującego się na dole prawego nausznika ochronnika słuchu. Podłączyć drugi

koniec przewodu do odpowiedniego źródła zasilania USB, takiego jak komputer lub certyfikowany sprzęt innych firm (UL, Intertek itp.) do adaptera ściennego USB.

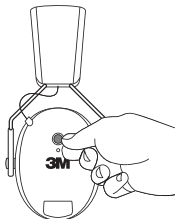
Podczas ładowania dioda LED będzie migać na niebiesko, a po zakończeniu zmieni się na ciągle niebieski.

### ZAKŁADANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO:



Całkowicie rozsunąć suwaki i założyć nauszniki na uszy. Następnie zacisnąć opaskę za pomocą suwaków.

### ZASILANIE I GŁOŚNOŚĆ:



Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć zestaw słuchawkowy. Asystent głosowy poinformuje o włączeniu lub wyłączeniu zasilania. Asystent głosowy informuje również o aktualizacji stanu akumulatora — poziomie wysokim, średnim lub rozładowaniu. Dostosować głośność za pomocą podłączonego urządzenia.

### OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA:



### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE:

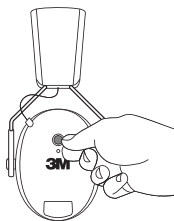


Po 5 minutach od odłączenia funkcji Bluetooth lub wejścia audio ochronnik słuchu wyłączy się automatycznie. Aby zresetować automatyczne wyłączenie, wystarczy raz nacisnąć przycisk na prawym nauszniku. Po automatycznym wyłączeniu nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. przez 3 sekundy, aby ponownie włączyć urządzenie.



## Działanie z wykorzystaniem funkcji Bluetooth®

### PAROWANIE URZĄDZENIA:



Po włączeniu zasilania nacisnąć dwukrotnie przycisk na prawym nauszniku ochronnika słuchu, aby przejść do trybu parowania. Zostanie wyemitowany komunikat „Parowanie Bluetooth włączone”. Należy się upewnić, że urządzenie wyposażone w łączność Bluetooth® skanuje/wyszukuje urządzenia. Należy sprawdzić, czy urządzenie wykryło „WorkTunes Connect”. Wybrać „WorkTunes Connect”, aby połączyć się z ochronnikiem słuchu. Po pomyślnym połączeniu zostanie wyemitowany komunikat „Połączenie przez Bluetooth”, a dioda LED na prawym nauszniku zmieni kolor na niebieski.

Głośność Bluetooth® będzie kontrolowana przez urządzenie.

Przy następnym włączeniu zasilania ochronnik słuchu automatycznie połączy się z urządzeniem i zostanie wyemitowany komunikat „Połączono przez Bluetooth”.

### DO PRZODU/WSTECZ LUB PAUZA/ODTWARZANIE\*

Aby wstrzymać lub odtworzyć dźwięk na swoim urządzeniu, można nacisnąć przycisk na prawym nauszniku.

Aby przejść do następnego utworu, nacisnąć dwukrotnie przycisk.

Aby wybrać poprzedni utwór, nacisnąć trzykrotnie przycisk. \*Niektóre urządzenia mogą nie być zgodne z tą funkcją i będą musiały być obsługiwane przy użyciu ich natywnych elementów sterujących.

### POŁĄCZENIA PRZYCHODZĄCE

W trybie Bluetooth® przychodzące połączenia telefoniczne spowodują wyciszenie muzyki i będzie słyszalny dzwonek telefonu aż do zakończenia połączenia.

Aby odebrać połączenie przychodzące, nacisnąć raz przycisk na ochronniku słuchu.

Aby rozłączyć rozmowę, ponownie nacisnąć przycisk. Po zakończeniu rozmowy zostanie wyemitowany komunikat „Połączenie zakończone”.

Aby odrzucić połączenie i powrócić do dźwięku Bluetooth®, nacisnąć i przytrzymać przycisk. Po odrzuceniu połączenia zostanie wyemitowany komunikat „Połączenie zakończone”.

### ZASIĘG BLUETOOTH® BEZPRZEWODOWYCH OCHRONNIKÓW SŁUCHU WORKTUNES™ CONNECT

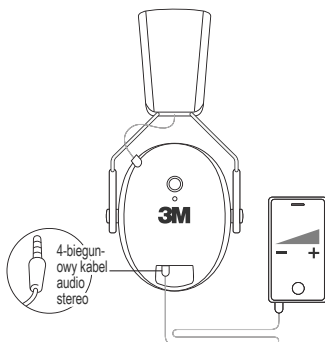
Typowy zasięg między urządzeniem Bluetooth® a bezprzewodowym ochronnikiem słuchu WorkTunes™ Connect wynosi około 7,5 m (25 stóp). Odległość ta może się różnić w zależności od urządzenia. W miarę zwiększania odległości między urządzeniem Bluetooth® a ochronnikiem słuchu zwiększa się również ryzyko zaniku sygnału. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, urządzenie Bluetooth® powinno znajdować się na ciele użytkownika lub w zasięgu ręki od bezprzewodowego ochronnika słuchu WorkTunes™ Connect podczas korzystania z trybu Bluetooth®.

### DANE TECHNICZNE BLUETOOTH®

Zakres mocy transmisji: od -6 dBm do +4 dBm (ERP),  
pasmo częstotliwości pracy: 2402–2480 MHz

## Tryb wejściowy audio

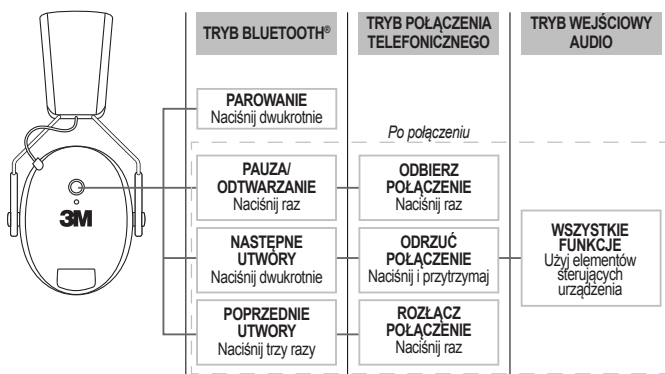
### PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA



Podłączyć urządzenie za pomocą zgodnego 3- lub 4-biegunowego przewodu audio stereo 3,5 mm. Włączyć ochronnik słuchu.

## URZĄDZENIE STERUJĄCE

Użyć natywnych elementów sterujących na urządzeniu, aby sterować głośnością wejściową, wstrzymywać/odtwarzać i wybierać utwory.



### 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, JUHTMEVABA KUULMISKAITSE Bluetooth® juhtmevaba tehnikaga

3M™ WorkTunes™ Connect

SAGEDUS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Keskmine summutus (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standardhälve (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Mass : 347 g / Poids : 347 g / ...

### Summutustabelid

Summutustabelite seletus: uuringud näitavad, et kasutajate mürasummutus võib olla pakendil näidatud summutuse väärtus(t)est väiksem, kuna sobivus kasutajale ning kasutaja sobitusoskus ja käitumispõhjus on muutlik. Juhised siltide väärtuste kohandamiseks ja sumbumise hindamiseks leiata kehtivaist seadustest. Lisaks soovivat 3M tungivalt kuulmiskaitsete sobivust katsetada.

Euroopa standardid EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ja EN 352-8:2008

f (Hz) = katsesagedus

Mf: Keskmine summutus (dB)

Sf: Standardhälve (dB)

APV: Kaitse eeldatav väärtus (dB)

### Ettenähtud kasutamine

3M™ WORKTUNES™ CONNECT kõrvaklapid on loodud selleks, et vähendada kokkupuudet ohtliku müra ja tugeva heliga.

## Toote omadused

Kasutaja peab kindlaks määrama selle toote üldise sobivuse kavandatud rakenduse jaoks, võttes arvesse kõiki muid ohte peale müra, mille suhtes seda toodet on katsetatud ja CE vastavustõendatud.

## Oluline

Enne kasutamist lugege palun läbi kogu käesolevas juhendis esitatud ohutusteave, mõistke ja järgige seda. Säilitage see juhend edaspidiseks kasutamiseks. Lisateabe saamiseks või küsimuste korral pöörduge 3M tehnilise teenistuse poole (kontaktandmete loend on toodud viimasel lehel).

## ⚠ Hoiatus

Alati veenduge, et toode tui kervik

- sobib rakendusega;
- on korralikult paigas
- on kantav kogu kokkupuuteaja vältel;
- vajadusel asendatakse.

## ⚠ Eristist tähelepanu tuleks pöörata ohutusjuhistele, kui need on näidustatud

- Selle isikukaitsevahendi kõigi juhiste mittejärgimine võib kahjustada kasutaja tervist, põhjustada vigastusi ja/või püsiva kuulmise kaotuse.
- Kuulmiskaitsevahendite väärkasutamine või kandmata jätmine müraga kokku puutumisel võib põhjustada kuulmislangust või vigastusi.
- Et toode aitaks kasutajat kaitsta müras peituvate ohtude eest, on hädavajalik selle korralik valik, väljaõpe, kasutamine ja asjakohane hooldamine.
- Teatud keemilised ained võivad seda toodet kahjustada.
- Lisateabe saamiseks pöörduge 3M poole (kontaktteabe loend on toodud viimasel lehel).
- Kuulmiskaitsevahendi kahjustused lahkuge alalt kohe.
- Tervishoiulike katete paigaldamine pehmendestele võib mõjutada kõrvaklappide kuuldelsi omadusi.
- Ärge demonteerige, muutke ega hooldage seda seadet. Seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi.
- Kõrvaklapid ja eriti pehmendeste võivad kasutamisel kuluda ja neid tuleks sageli uuendada pragunemise ja lekkimise suhtes. Vajadusel asendage.
- Muude seadmete, näiteks prillide, respiraatorite jne kandmine võib mõjuda halvasti akustilisele tihendile. See võib vähendada summutust. Kahtluse korral pöörduge oma ohutusametniku või 3M-i poole.
- Parima kaitse tagamiseks peaksid kõrvapehmendeste libuma tihedalt pea vastu. Kaitset vähendab kõik, mis vähendab tihedust: pikad juuksed (tõmmake võimalikult tagasi), paksud või halvasti sobivad prillisangad, pliatsid või mütsid.

- Kuna kandmisel vähendavad kuulmiskaitsevahendid ümbritsevat helisid, võib see mõjuda hoiatussignaalidele ja elutähtsatele suhtlusele. Veenduge alati, et valite töökohakonnaga sobiva toote nii, et elutähtsad side- ja hädaolukorra helid jäävad kuuldavaks.

- See kõrvaklapp on varustatud elektrilise helisensidiga. Kandja peaks enne kasutamist kontrollima õige töö suhtes. Kui tuvastatakse moonutus või tõrkeid, peaks kandja vaatama tootja nõuandeid. Hoiatus: Selle kuulmiskaitse elektrilise heliülituse väljund võib ületada päevast piirmürataset.

- See kuulmiskaitse pakub meelelahutuslikku heliseadet, mis erineb nende ringhäälinguvastuvõtjate omadest, mille sisendsignaali tasemele vahemikule see piirang kehtib <300 mV. Meelelahutusseadme kasutamine võib teatud töökohal halvendada hoiatussignaalide kuuldavust.

Ohtliku pinge ja tulega seotud riskide vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Ärge kunagi kasutage seda toodet ega laadige/vahetage akusid plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Laadimistemperatuurivahemik: -0 °C kuni +45 °C.
- Laadimisel kasutage üksnes kolmanda osalise sertifitseeritud seadet (näiteks UL, Intertek jne).

## Helisensidi tase

Kuulmiskaitse helitase sõltub helisensidi tasemest. Kahjulike müratasemete vältimiseks on isikliku musikamängijaga (PMP) ühendatud kuulmiskaitse helitase piiratud 82 dB(A) -ga. Kui kuulmiskaitse on ühendatud PMP või muu seadmega, mille väljundi tase on väga kõrge, on kasutaja kohuseks seada helisensidile ohutu tase. Kõrgeim lubatud helisensidi tase 8-tunnise kasutusaja ning pakitud kõne ja muusika korral on 2,12 V.

## Paigaldusjuhend

Enne paigaldamist kontrollige toodet kahjustuste osas. Kui neid avastate, kõrvaldage kohe ja hankige uus paar. Enne kuulmiskaitsevahendi paigaldamist harjake liigsed juuksed kõrvale ja eemaldage kõik kõrvakauhistused, mis võivad akustilist tihendust mõjutada.

1. Pikendage peapael „avatumisse“ asendisse ja asetage tpsid kõrvadele ning peapael üle pea.
2. Seadke paika peapael pea peal ning samal ajal ka kõrvatopside kõrgus, kuni need tunduvad mugavad ja klappe toetav peapael toetub pea peale. Kõrvapehmendeste peaksid tihedalt vastu pead liubuma.
3. Tõhusa tihenduse tagamiseks müra vastu reguleerige peapaela ja kõrvatopse.

## Sobivuse kontrollimine

Kõrvaklappide õigesti kandes peaks teie enda hääl tunduma

öones ja ümbritsevad helid ei tohiks kostuda nii tugevalt kui enne, kõrvklappideta. Müra parimaks vähendamiseks peaks pehmendus vastu pead libuma, ilma et segaks ükski ese, nt. respiraatori peapaelad või prillisangad. Topsis peaksid täielikult kõrvu katma. Kui te ei suuda neid kõrvklappe õigesti ja mugavalt sobitada, võtke edasise nõu saamiseks ühendust oma ohutusametniku või 3M-iga.

## Puhastamine ja hooldamine

1. Iga vahetuse lõpus tuleb kõrvklappide pehmendused puhastada sooja seebiveega. Ärge kasutage orgaanilisi lahusteid või alkoholi. Ärge kastke vette. Ärge kasutage kangeid või abrasiivseid kemikaale.
2. Kui kõrvklappe ei saa puhastada või need on kahjustatud, hävitage toode ja hankige uus paar.
3. Kõrvklapid ja eriti pehmendused võivad kasutamisel kuluda ja neid tuleks sageli uurida pragunemise ja halvenemise suhtes.
4. Kõrvklappide kasutatavust tuleks korrapäraselt kontrollida. Pange kõrvklapid pähe enne müraga kokkupuudet ja kandke neid kogu müraga kokkupuute ajal. Hoiatatakse, et nende soovitude eiramine kahjustab tõsiselt kõrvklappide poolt pakutavat kaitset.

 Kõrvaldage toode vastavalt kohalikele seadustele.

## Hoiustamine ja vedamine

Kui toodet ei kasutata, hoidke seda alati puhtas ja kuivas kohas algses pakendis ning eemal otsese kuumuse või päikesevalguse allikaist (näiteks armatuur- või aknalaud).

Hoiustamisel veenduge, et peapael pole venitatud ja pehmendused kokkusurutud asendis, kuna see võib toodet kahjustada.

Ärge hoiustage toodet temperatuuril, mis on üle +55 °C ja alla -20 °C.

Liiga kõrge temperatuuril vedamisel või hoiustamisel muutuvad aja jooksul selle toote omadused.

Kui kõrvklapid on kahjustatud või moonutatud, lõpetage nende kasutamine ja hankige uus paar.



= Suurim suhteline niiskus



= Temperatuurivahemik



= Valmistamise kuupäev (kk/aaaa)



= Valmistaja nimi ja aadress

## Heakskiidud

Käesolevaga kinnitab 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., et Bluetooth®-side vastab direktiivile 2014/53/EL ja muudele

vastavatele direktiividele CE-märgistuse nõuete täitmiseks. Meie, 3M Construction & Home Improvement Market Division (ehituse ja remondituru osakond), 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, kuulutame käesolevaga, et isikukaitsevahendite tüüpi kõrvklapid vastavad Euroopa isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425, et täita CE-vastavusmärgise nõudeid. Kohaldatava õigusakti saab kindlaks määrata, vaadates üle vastavusdeklaratsiooni (DoC) siin [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Vastavusdeklaratsiooni koopia ja Euroopa juhistes nõutava lisateabe saamiseks võib pöörduda ka osturigi 3M poole. Kontaktteabe leiate selle kasutusjuhendi viimastelt lehekülgedelt. Selle toote on heaks kiitnud ja auditeerinud BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland (teavitatud asutuse number 2797). Kõrvklappide viitenumbri leiate topsile trükituna. Toodet on katsetatud ja tunnustatud vastavalt standarditele EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ja EN 352-8:2008. Vastavusdeklaratsioonis on näha ka seda, kas kehtivad ka muud tüübikinnitused. Kui otsite välja oma vastavusdeklaratsiooni, palun leidke kaubanduslik viide WorkTunes™ Connect.



Toode sisaldab elektrilisi ja elektroonilisi komponente ning seda ei tohi kõrvaldada kasutuselt koos tavalise olmeprügiga. Tutvuve elektriliste ja elektrooniliste seadmete kasutuselt kõrvaldamist käsitlevate kohalike eeskirjadega.

## Materjalide loend

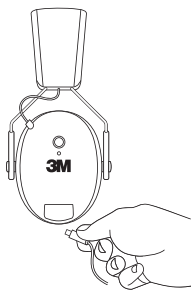
Kõrvatopsisid	ABS ja polüeteervah
Kõrvatopsi pehmendused	TPU-kiht, PU-vaht ja PVC-kandematerjal
Peapael	Roostevabast terasest traat, TPE-kate ja POM-liugirid

## Töotemperatuurivahemik

-20 °C kuni +55 °C

## Põhitegevused

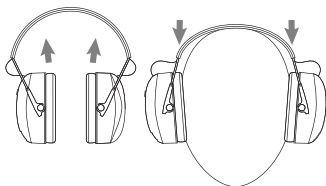
### PEAKOMPLEKTI LAADIMINE:



Seadusandlike juhiste kohaselt on teile tarnitud kuulmiskaitse sisseehitatud liitium-ioonaku vaid osaliselt laetud. Kuulmiskaitse laadimiseks sisestage kaasasolev mikro-USB-pistikukaabel mikro-USB-pistikusse, mis asub kuulmiskaitse parempoolse topsi allservas. Ühendage kaabli teine ots sobiva USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või kolmanda osalise poolt sertifitseeritud (UL, Intertek jne) vahelduvvoolu USB-seinaadapteriga.

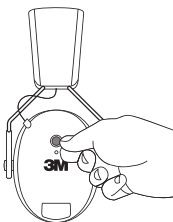
Sinine valgusdiodid vilgub laadimisel ja kui see on lõpeb, jääb püsivalt põlema.

### PEAKOMPLEKTI SOBITAMINE:



Pikendage liugurid täielikult ja asetage topsid kõrvadele. Seejärel pingutage peapaela liugurite abil.

### TOIDE JA HELITUGEVUS:



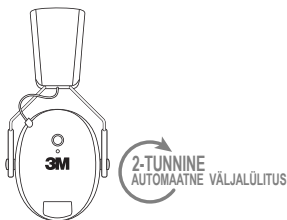
Peakomplekti SISSE/VÄLJA lülitamiseks hoidke toitenuppu 3 sekundit all. Häälabiline kuulutab: „Power ON” või „Power OFF” (sisse või välja lülitatud). Häälabiline teatab ka aku oleku: „Battery High” (aku täis), „Battery Medium” (aku pooltäis), „Battery Low” (aku tühjeneb) või „Battery Empty” (aku tühi). Helitugevust seadke oma ühendatud seadme abil.

### TÜHJENEVA AKU HOIATUS:



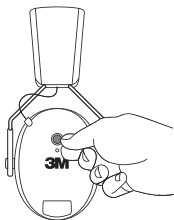
Kui akupinge on madal, annab kuulmiskaitse iga 20 minuti järel ka tühjeneva aku hoiatuse. Kui kuulmiskaitse lülitub välja, ilmub täiendav hoiatus „Aku tühi”. Siis on aeg seadet laadida.

## AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE:



5 minutit pärast Bluetoothi või helisendi lahtühendamist lülitub kuulmiskaitse automaatselt välja. Automaatse väljalülitumise lähtestamiseks vajutage lihtsalt ühe korra paremal topsil asuvat nuppu. Et pärast automaatset väljalülitamist uuesti sisse lülitada, hoidke SISSE/VÄLJA nuppu 3 sekundit all.

## Bluetooth® tegevused SEADME SIDUMINE:



Sidumisrežiimi sisenemiseks vajutage sisse lülitatud kuulmiskaitse paremal topsil asuvat nuppu kahekordselt. Kuulete teadet „Bluetooth Pairing ON“ (Bluetoothiga sidumine sisse lülitatud). Veenduge, et teie Bluetooth®-toega seade skannib/otsib seadmeid. Kontrollige oma seadet ja veenduge, et see on avastanud seadme nimega „WorkTunes Connect“. Kuulmiskaitsega ühenduse loomiseks valige „WorkTunes Connect“. Pärast edukat ühenduse loomist kuulete teadet „Bluetooth Connected“ (Bluetooth on ühendatud) ja paremal topsil asuv valgusdiood muutub siniseks. Teie Bluetooth® helitugevust saab juhtida teie seadmest. Järgmisel sisselülitamisel ühendub teie kuulmiskaitse automaatselt teie seadmega ja kuulete teadet „Bluetooth Connected“ (Bluetooth on ühendatud).

## EDASI/TAGASI VÕI PAUS/ESITUS\*

Heli esituse peatamiseks või heli esitamiseks võite vajutada ühe korra edasi seadme paremal topsil asuvat nuppu. Lugude edasi kerimiseks vajutage nuppu kahekordselt. Eelmise loo valimiseks vajutage nuppu kolmekordselt. \*Mõned seadmed ei pruugi selle tunnusega ühilduda ja neid tuleb kasutada nende endi juhtnuppude abil.

## SAABUVAD KÕNED

Bluetooth®-režiimis summutavad saabuvad telefonikõned muusika ja kuulete oma telefoni helinat kuni kõne lõppemiseni.

Saabuvale kõnele vastamiseks vajutage ühe korra kuulmiskaitsele asuvat nuppu.

Kõne katkestamiseks vajutage nuppu veel korra. Pärast kõne katkestamist kuulete teadet „Call Terminated“ (kõne lõpetatud).

Kõnest keeldumiseks ja Bluetooth®-i heli taastamiseks vajutage nuppu ja hoidke seda all. Pärast kõnest keeldumist kuulete teadet „Call Terminated“ (kõne lõpetatud).

## JUHTMEVABA KUULMISKAITSE WORKTUNES™ CONNECT BLUETOOTH® LEVIULATUS

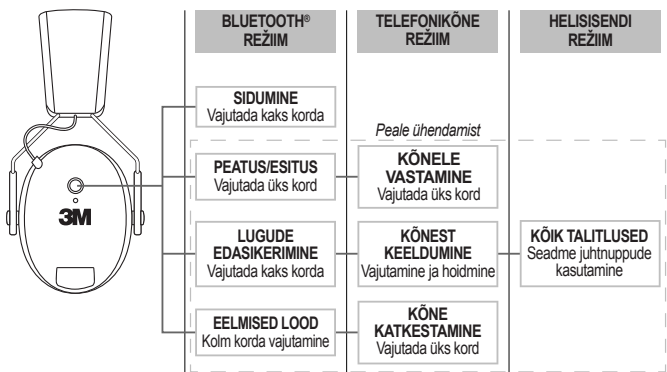
Bluetooth®-seadme ja juhtmevaba kuulmiskaitse WorkTunes™ Connect tüüplaine vahemik on umbes 7,5 m (25 jalga). See kaugus võib seadmest olenevalt erineda. Bluetooth®-seadme ja kuulmiskaitse vahelise kauguse suurenedes signaali häireoht tõuseb. Parimate tulemuste saavutamiseks Bluetooth®-režiimi kasutades hoidke oma Bluetooth®-seadet oma kehal või juhtmevaba kuulmiskaitse WorkTunes™ Connect lähedal.

## BLUETOOTH® TEHNILISED ÜKSIKASJAD

Ülekande võimsusvahemik: -6 dBm kuni +4 dBm (ERP)  
Töösagedusriba: 2402 MHz – 2480 MHz

## JUHTSEADE

Sisendi helitugevuse juhtimiseks, peatamiseks/esitamiseks ja lugude valimiseks kasutage seadme enda juhtnuppe.



(LV)

## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, BEZVADU DZIRDES AIZSARGS, izmantojot Bluetooth® bezvadu tehnoloģiju

3M™ WorkTunes™ Connect

FREKVENCE (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Vidējā skaņas stipruma samazināšana (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standarta novirze (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Svars: 347 g / svars: 347 g /...

### Skaņas samazināšanas tabulas

Skaņas samazināšanas tabulu skaidrojums: pētījumi liecina, ka lietotāji var uzvert mazāku trokšņa samazinājumu, nekā norādīts uz iepakojuma, ņemot vērā, ka izstrādājums var piegult dažādi, var atšķirties izstrādājuma uzlikšanas prasmes un lietotāja motivācija. Skatiet saistošos noteikumus, lai uzzinātu, kā pielāgot uzlīmē redzamās vērtības un novērtēt skaņas stipruma samazinājumu. Turklāt 3M stingri iesaka pārbaudīt, kā dzirdes aizsargi piegūļ. Eiropas standarti EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 un EN 352-8:2008

f (Hz) = testa frekvence

Mf: vidējs skaņas stipruma samazinājums (dB)

Sf: standarta novirze (dB)

APV: pieņemtā aizsardzības vērtība (dB)

### Paredzētais lietojums

The 3M™ WORKTUNES™ CONNECT austiņas ir izstrādātas, lai palīdzētu samazināt bīstamu trokšņu un skaļu skaņu negatīvo iedarbību.

## Produkta īpašības

Lietotājam jānosaka šī produkta vispārējā piemērotība paredzētajam lietojumam, ņemot vērā visus apraudējumus, izņemot troksni, kuriem šis produkts ir pārbaudīts un apstiprināts ar CE.

## Svarīgi!

Pirms lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu šajā lietošanas instrukcijā iekļauto drošības informāciju. Saglabājiet šo lietotāja instrukciju turpmākai uzziņai. Lai iegūtu papildinformāciju vai uzdotu jautājumus, sazinieties ar 3M tehnisko dienestu (kontakttinformācija norādīta pēdējā lappusē).

## ⚠ Brīdinājums

Vienmēr pārlicinieties, ka produkts ir:

- piemērots lietojumam;
- pareizi uzlikts;
- nēsāts visā iedarbības periodā;
- tiek nomainīts, kad nepieciešams.

## ⚠ Īpaša uzmanība jāpievērš drošības norādījumiem, kur tiek ir sniegti

- Neievērojot visus norādījumus par šī individuālā aizsardzības līdzekļa lietošanu, tas var nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja veselību, izraisīt traumas un/vai neatgriezenisku dzirdes zudumu.
- Nepareiza dzirdes aizsargu lietošana vai nenēsāšana nepārtraukti, kad esat pakļauts troksnim, var izraisīt dzirdes zudumu vai bojājumus.
- Pareiza produkta izvēle, apmācība, lietošana un atbilstoša apkope ir būtiska, lai aizsargātu lietotāju no trokšņa radīta apraudējuma.
- Šo produktu var nelabvēlīgi ietekmēt dažas ķīmiskas vielas.
- Sazinieties ar 3M, lai iegūtu papildinformāciju (kontakttinformācija norādīta pēdējā lappusē).
- Nekavējoties atstājiet zonu, ja dzirdes aizsargs tiek sabojāts.
- Higiēnas pārvalku uzlikšana uz spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustisko darbību.
- Neizjauciet, nemainiet šo ierīci vai neveiciet tās apkalpi. Ierīcē nav daļu, kuras varētu apkalpot lietotājs.
- Lietošanas laikā austiņas un jo īpaši spilventiņi var nolietoties, un bieži jāpārbauda, vai tiem nav plaisas. Nomainiet pēc vajadzības.
- Akustisko blīvējumu var negatīvi ietekmēt cita aprīkojuma, piemēram, brīļu, respiratoru un citu komponentu lietošana. Tas var mazināt aizsardzības līmeni. Ja rodas šaubas, sazinieties ar drošības speciālistu vai 3M.
- Lai nodrošinātu vislabāko aizsardzību, ausu spilventiņiem jābūt cieši pieguļošiem pret galvu. Viss, kas traucē blīvējumam, piemēram, garī mati (sakārtojiet tos uz

aizmuguri), biezas vai nepilnvērtīgi pieguļošas brīļu kājiņas, zīmuļi vai cepures, pasliktinās aizsardzību.

- Nēsāšanas laikā dzirdes aizsargi samazina apkārtējās skaņas, kas var ietekmēt brīdinājuma signālu un vitāli svarīgas saziņas uzveršanu. Vienmēr pārlicinieties, ka esat izvēlējies pareizo produktu, kas atbilst darba videi, lai vitāli svarīga saziņa un ārkārtas skaņas būtu dzirdamas.
- Šīs austiņas ir aprīkotas ar elektrisko audio ieeju. Lietotājam pirms izmantošanas jāpārbauda, un tās darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai bojājumi, lietotājam ir jāiepažņstas ar ražotāja ieteikumiem. Brīdinājums! Šī dzirdes aizsarga elektriskās audio ķēdes izeja var pārsniegt dienas ierobežoto skaņas līmeni.

- Šis dzirdes aizsargs nodrošina izklaides audio iekārtu, kas atšķiras no apraides signālu uztvērējiem, ieejas signāla līmeņu diapazonu, kuram šis ierobežojums tiek nodrošināts <300 mV. Izmantojot izklaides iekārtu, brīdinājuma signālu dzirdamība noteiktā darba vietā var būt traucēta. Lai samazinātu riskus, kas saistīti ar bīstamu spriegumu un ugunsgrēku:

- nekad nelietojiet šo produktu un neuzlādējiet/nenomaiņiet akumulatorus sprādzienbīstamā vidē;
- uzlādes temperatūras diapazons: no 0 °C līdz +45 °C;
- uzlādējiet tikai, izmantojot 3. puses sertificētu aprīkojumu (piemēram, UL, Intertek utt.).

## Audio ieejas līmenis

Dzirdes aizsargu audio līmenis ir atkarīgs no audio ieejas līmeņa. Lai novērstu kaitīgu trokšņu līmeni, dzirdes aizsarga audio līmenis ir ierobežots līdz 82 dB (A), kad tas ir pievienots personīgajam mūzikas atskaņotājam (PMP). Ja dzirdes aizsargs ir pievienots PMP vai citai ierīcei ar ļoti augstu izejas līmeni, lietotāja pienākums ir iestatīt audio ieejas līmeni drošā līmenī. Maksimālais atļautais audio ieejas līmenis 8 stundu lietošanas laikā, runāšanai un mūzikai ir 2, 12 V.

## Uzstādīšanas norādījumi

Pirms uzlikšanas pārbaudiet produktu, lai pārlicinātos, ka tas nav bojāts.

Ja tas tiek atklāts, nekavējoties izmetiet to un iegūstiet jaunu pāri.

Pirms dzirdes aizsarga uzlikšanas sakemējiet matus nost no ausīm un noņemiet visas ausu rotaslietas, kas var ietekmēt akustisko blīvējumu.

1. Paplašiniet galvas saiti līdz maksimālajai „atvērtajai” pozīcijai un novietojiet uzausu uz ausīm ar galvas saiti virs galvas.

2. Nostipriniet galvas saiti uz galvas, vienlaikus pielāgojot uzausu augstumu, līdz tās ir ērti novietotas un galvas saite atbalstās uz galvas, balstot austiņas. Austiņu spilventiņiem ir



jābūt cieši pieguļoši pret galvu.

3. Pielāgojiet galvas saiti un uzaušus, lai nodrošinātu efektīvu trokšņu izolāciju.

## Piemērotības pārbaude

Kad austiņas tiek pareizi nēsātas, jūsu balsij vajadzētu izklausīties labi, un apkārt esošajām skaņām nevajadzētu skanēt tik skaļi kā pirms ausu aizsargu uzlikšanas. Lai optimāli samazinātu trokšņu līmeni, spilventiņam vajadzētu būt cieši pieguļošam pie galvas, citi priekšmeti, piemēram, respiratora galvas saites vai brīļļu kājiņas, nedrīkst traucēt blīvījumam. Uzaušiem vajadzētu pilnībā nosegt ausis. Ja nevarat pareizi un ērti uzlikt šīs austiņas, sazinieties ar drošības speciālistu vai 3M, lai saņemtu papildu padomu.


## Tīrīšana un apkope

1. Katras maiņas beigās austiņu spilventiņi ir jānotīra ar siltu ziepjuūdeni. Neizmantojiet organiskos šķīdinātājus vai spirtu. Nemērciet ūdenī. Nelietojiet spēcīgas vai abrazīvas ķīmiskas vielas.

2. Ja austiņas nevar notīrīt vai tās ir bojātas, izmetiet produktu un iegūstiet jaunu pāri.

3. Lietošanas laikā austiņas un jo īpaši spilventiņi var nolietoties, un bieži jāpārbauda, vai tiem nav plaisu un nolietojuma.

4. Regulāri jāuzrauga, vai austiņām nav nepieciešama apkope. Pirms trokšņa iedarbības uzlieciet austiņas un nēsājiet tās visas trokšņa iedarbības laikā. Nemiet vērā, ka šo ieteikumu neievērošana nopietni pasliktinās austiņu piedāvāto aizsardzību.

 Izmēriet produktu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## Glabāšana un transportēšana

Ja produkts netiek lietots, vienmēr uzglabājiet to tīrā un sausā vietā oriģinālajā iepakojumā un prom no tieša karstuma vai saules gaismas (piemēram, uz paneļa vai palodzes).

Glabāšanas laikā nodrošiniet, ka galvas saite nav izstiepta un spilventiņi nav saspiesti, jo tas var sabojāt produktu. Neglabājiet produktu temperatūrā, kas pārsniedz +55 °C un zemāka par -20 °C.

Šī produkta kvalitāte var mainīties, ja transportēšanas vai uzglabāšanas laikā tiek pakļauts pārāk augstas temperatūras iedarbībai.

Ja austiņas ir kaut kādā veidā bojātas vai deformētas, pārtrauciet lietošanu un iegūstiet jaunu pāri.



= Maksimālais relatīvais mitrums



= Temperatūras diapazons



= Izgatavošanas datums (mm/gggg)



= Ražotāja nosaukums un adrese

## Apstiprinājumi

Ar šo 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. paziņo, ka Bluetooth® sakari atbilst Direktīvai 2014/53/ES un citām atbilstošām direktīvām, lai izpildītu CE marķējuma prasības.

We, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., ar šo paziņojuma, ka IAL tipa austiņas atbilst Eiropas Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, izpildot CE marķējuma prasības. Piemērojamos tiesību aktus var noteikt, pārskatot atbilstības deklarāciju (DoC) vietnē [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Atbilstības dokumenta kopiju un Eiropas regulā prasīto papildinformāciju var arī iegūt, sazinoties ar uzņēmuma 3M iegādes valsti. Kontakinformāciju skatiet šīs lietotāja instrukcijas pēdējās lappusēs. Šo produktu ir apstiprinājuši un pārbaudījuši organizācija BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nīderlande (pilnvarotās iestādes numurs 2797). Austiņu atsaucē numuru var atrast uz uzauša. Produkts ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 un EN 352-8:2008. Atbilstības dokumentā ir arī norādīts, vai ir piemērojami arī daži citi tipa apstiprinājumi. Iegūstot savu atbilstības dokumentu, lūdzu, atrodiet komerciālo atsauci WorkTunes™ Connect.



Šis izstrādājums ietver elektriskas un elektroniskas sastāvdaļas, tāpēc to nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu.

## Materiālu saraksts

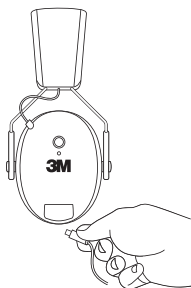
Uzauši	ABS un poliētera putas
Uzaušu spilventiņi	TPU āda, PU putas un PVC nesējs
Galvas saite	Nerūsējošā tērauda stieple, TPE pārsegums un POM slīdņi

## Darba temperatūras diapazons

No -20 °C līdz +55 °C

## Pamata darbības

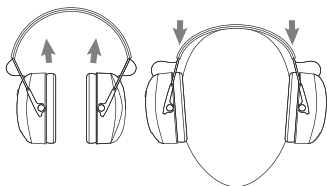
### AUSTIŅU UZLĀDE:



Lai ievērotu normatīvās vadlīnijas, dzirdes aizsargs jums ir piegādāts tikai ar daļēju iebūvētā litija jonu akumulatora uzlādi. Lai uzlādētu dzirdes aizsargu, ievietojiet komplektācijā iekļauto mikro USB savienotāja kabeli mikro USB līgdzādē, kas atrodas dzirdes aizsarga labā uzausa apakšdaļā. Savienojiet kabeļa otru galu ar piemērotu USB barošanas avotu, piemēram, datoru vai 3. puses sertificētu (UL, Intertek utt.) maiņstrāvas avotu pie USB sienas adaptera.

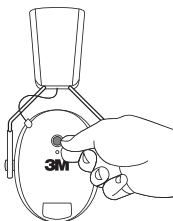
Gaismas diode uzlādes laikā mirgos zilā krāsā un pēc pabeigšanas mainīsies uz nemirgojošu zilu krāsu.

### AUSTIŅU UZLIKŠANA:



Pilnībā izvelciet stīdņus un novietojiet austiņas uz ausīm. Pēc tam pievelciet galvas saiti, izmantojot stīdņus.

### JAUDA UN SKAĻUMS:



Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu barošanas pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu austiņas. Balss palīgs paziņos par ieslēgšanu vai izslēgšanu. Balss palīgs nodrošinās arī akumulatora statusa atjauninājumu — „Akumulatora līmenis ir augsts”, „Akumulators līmenis ir vidējs”, „Akumulatora līmenis ir zems” vai „Akumulators ir izlādējies”. Pielāgojiet skaļumu, izmantojot pievienoto ierīci.

### BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORA ZEMU UZLĀDES LĪMENI:



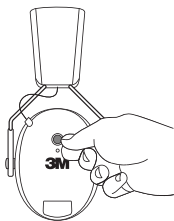
Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, dzirdes aizsargs ik pēc 20 minūtēm brīdina arī par akumulatora zemu uzlādes līmeni. Kad dzirdes aizsargi izslēdzas, tiks parādīts papildu brīdinājums par akumulatora izlādi. Šajā laikā uzlādējiet ierīci.

## AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANĀS:



5 minūtes pēc Bluetooth vai audio ieejas atvienošanas dzirdes aizsargs automātiski izslēgsies. Lai atiestatītu automātisko izslēgšanos, vienkārši vienreiz nospiediet pogu uz labā uzausa. Pēc automātiskās izslēgšanās nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai atkal ieslēgtu.

## Bluetooth® darbības IERĪCES SAVIENOŠANA PĀRĪ:



Pēc ieslēgšanas divreiz nospiediet pogu uz dzirdes aizsarga labā uzausa, lai pārietu savienošanas pāri režīmā. Jūs dzirdēsiet „Bluetooth Pairing ON” (Bluetooth sapārošana ieslēgta). Pārīcinieties, vai ierīce, kurai iespējota Bluetooth® funkcija, skenē/meklē ierīces. Pārbaudiet ierīci, lai pārīcinātos, vai tā ir atradusi „WorkTunes Connect”. Izvēlieties „WorkTunes Connect”, lai izveidotu savienojumu ar dzirdes aizsargu. Pēc savienojuma veiksmīgas izveides jūs dzirdēsiet „Bluetooth Connected” (Bluetooth savienojums izveidots), un gaismas diode uz labās puses uzausa nomainīsies uz zilo krāsu.

Bluetooth® audio skaļumu kontrolēs jūsu ierīce. Nākamreiz ieslēdzot ierīci, dzirdes aizsargs automātiski

izveidos savienojumu ar ierīci un atskaņos „Bluetooth Connected” (Bluetooth savienojums izveidots).

## UZ PRIEKŠU/ATPAKAĻ VAI PAUZE/ATSKAŅOŠANA \*

Lai pauzētu vai atskaņotu audio ierīcē, varat vienu reizi nospiegt pogu uz labā uzausa. Lai pārietu uz nākamo ierakstu, divreiz nospiediet pogu. Lai atgrieztos pie iepriekšējā ieraksta, trīs reizes nospiediet pogu.

\* Dažas ierīces, iespējams, nav saderīgas ar šo funkciju, un tā būs jālieto, izmantojot pašas ierīces vadības elementus.

## IEŅĀKOŠIE ZVANI

Bluetooth® režīmā ieņākošie tālrunu zvani izslēgs mūziku un dzirdēsiet tālruna zvana signālu, līdz zvans būs beidzies. Lai atbildētu uz ieņākošu zvānu, vienreiz nospiediet dzirdes aizsargu pogu.

Lai atvienotos no zvana, vēlreiz nospiediet pogu. Pēc atvienošanās no zvana jūs dzirdēsiet „Call Terminate” (Zvans ir pārtraukts).

Lai noraidītu zvānu un atgrieztos pie Bluetooth® audio, nospiediet un turiet nospiestu pogu. Pēc zvana noraidīšanas jūs dzirdēsiet „Call Terminate” (Zvans pārtraukts).

## WORKTUNES™ CONNECT BEZVADU DZIRDĒS AIZSARGA BLUETOOTH® DIAPAZONS

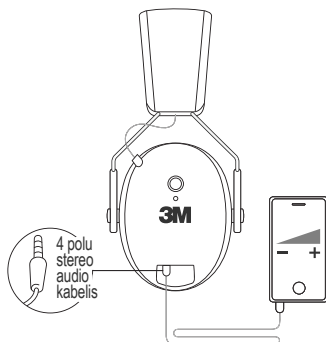
Tipiskais diapazons starp Bluetooth® ierīci WorkTunes™ Connect bezvadu dzirdes aizsargs ir aptuveni 7,5 m (25 pēdas). Šis attālums var atšķirties atkarībā no ierīces. Palielinot attālumu starp Bluetooth® ierīci un dzirdes aizsargu, palielināsies arī signāla zaudēšanas risks. Lai iegūtu vislabākos rezultātus, uzturiet Bluetooth® ierīci ķermeņa tuvumā vai rokas stiepiena attālumā no WorkTunes™ Connect bezvadu dzirdes aizsarga, vienlaikus izmantojot Bluetooth® režīmā.

## BLUETOOTH® TEHNISKIE DATI

Pārraides jaudas diapazons: no -6 dBm līdz +4 dBm (ERP)  
Darbības frekvences josla: no 2402 MHz līdz 2480 MHz

## Audio ieejas režīms

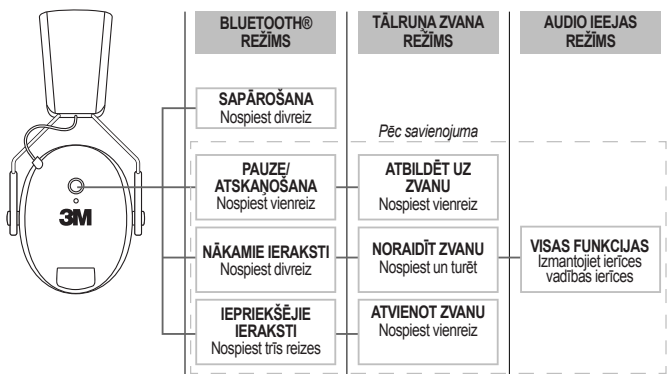
### IERĪCES PIEVIENOŠANA



Pievienojiet ierīci, izmantojot saderīgu 3 vai 4 polu 3,5 mm stereo audio kabeli. Ieslēdziet dzirdes aizsargu.

## IERĪCES VADĪBA

Izmantojiet ierīces vadības elementus, lai kontrolētu ievades skaļumu, pauzētu/atkaņotu un atlasītu ierakstus.



LT

## „3M™ WORKTUNES™ CONNECT“, BELAIDĖ KLAUSOS ORGANŲ APSAUGA su „Bluetooth®“ belaidė technologija

3M™ WorkTunes™ Connect

DAŽNIS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Vidėjų skanas stipruma samazināšana (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Standarta novirze (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Svars: 347 g / svars: 347 g / ...

### Slopinimo lentelės

Slopinimo lentelių paaiškinimas: tyrimai rodo, kad naudotojai gali mažiau sumažinti triukšmą, nei rodo slopinimo reikšmė (-ės) ant pakuočių, dėl skirtingų pritaikant, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Nurodymus kaip sureguliuoti nurodytas reikšmes ir įvertinti slopinimą žr. taikomuose reglamentuose. Be to, 3M primygtinai rekomenduoja išbandyti klausos organų apsaugas.

Europos standartai EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ir EN 352-8:2008

f (Hz) = bandymo dažnis

Mf: vidutinis slopinimas (dB)

Sf: standartinis nuokrypis (dB)

APV: numatoma apsaugos reikšmė (dB)

### Paskirtis

„3M™ WORKTUNES™ CONNECT“ ausinės yra sukurtos padėti sumažinti pavojingo lygio triukšmo ir garsių garsų poveikį.

### Produkto ypatybės

Naudotojas turi nustatyti bendrą šio produkto tinkamumą numatytam taikymui, atsižvelgdamas į visus pavojus, ne tik triukšmą, kuriam šis produktas yra išbandytas, ir patvirtintas CE.

### Svarbu

Prieš naudodami perskaitykite, supraskite ir paisykite visos saugos informacijos, pateiktos šiose instrukcijose.

Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai. Jei norite gauti papildomos informacijos ar turite bet kokių klausimų, susisiekite su 3M technine tarnyba (kontaktinė informacija nurodyta paskutiniame puslapyje).

### ⚠️ Ispėjimas

Visada įsitikinkite, kad visas produktas yra:

- Tinkamas taikymui
- Teisingai pritaikytas
- Naudojamas per visą poveikio laikotarpį
- Prireikus pakeičiamas

### ⚠️ Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas saugos instrukcijai, jei tai nurodyta

- Nesilaikant visų šio asmens apsaugos produkto naudojimo instrukcijų, gali būti neigiamai paveikta naudotojo sveikata, galimas sužalojimas ir (arba) klausos praradimas visam laikui.

- Netinkamas klausos organų apsaugų naudojimas ar nenaudojimas bet kuriuo metu, kai yra triukšmo poveikis, gali lemti klausos praradimą arba sužalojimą.

- Tinkamas produkto pasirinkimas, mokymas, naudojimas ir tinkama techninė priežiūra yra būtini veiksniai, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo triukšmo keliamų pavojų.

- Tam tikros cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti šį produktą.

- Susisiekite su 3M, kad gautumėte papildomos informacijos (kontaktinė informacija nurodyta paskutiniame puslapyje).

- Nedelsdami palikite zoną, jei klausos organų apsauga apgadinama.

- Higieninių užvalkalų uždėjimas prie pagalvėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms.

- Neišardykite, nemonifikukite ir neatikite šio įrenginio priežiūros. Įrenginys nėra dalis, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas.

- Ausinių, ypač pagalvėlių, būklė gali pablogėti naudojant, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ir praėjimo.

- Pakeiskite, jei reikia.

- Akustinis sandarumas gali būti neigiamai paveiktas

naudojant kitą įrangą, pvz., akinius, respiratorius ir kt. Tai gali sumažinti slopinimą, Jei kyla abejonių, susisieki su saugos pareigūnu arba 3M.

- Siekiant geriausios apsaugos, ausų pagalvėlės turi būti tvirtai prigludusios prie galvos. Viskas, kas trukdo prispaudimui, pvz., ilgi plaukai (kiek įmanoma nuslinkite atgal), stori ar blogai prigludę akiniai, pieštukai ar dangteliai sumažins apsaugą.

- Nešiojant klausos organų apsaugos priemonės sumažina aplinkos garsus, o tai gali paveikti įspėjamuosius signalus ir gyvybiškai svarbų ryšį. Visada įsitinkinkite, kad pasirinkote tinkamą produktą, atitinkantį darbo aplinką, kad gyvybiškai svarbūs bendravimo ir avariniai garsai išliktų girdimi.

- Šios ausinės aprūpintos elektrine garso įvestimi. Prieš naudojimą naudotojas turi patikrinti, ar veikia tinkamai. Jei atpiktamas iškraipymas ar gedimas, naudotojas turi kreiptis į gamintoją patarimo. Įspėjimas: šios klausos organų apsaugos elektrinės garso grandinės išvestis gali viršyti dienos ribinį garso lygį.

- Ši klausos organų apsauga suteikia pramojinio garso galimybę, be transliavimo signalo imtuvų, įvesties signalo lygių diapazoną, kuriam šis apribojimas yra palaikomas <300 mV. Naudojant pramojų įrangą, gali pablogėti įspėjamųjų signalų girdėjimas konkrečioje darbo vietoje.

Norėdami sumažinti riziką, susijusią su pavojinga įtampa ir gaisru:

- Niekada nenaudokite šio produkto ir neįkraukite / nekeiskite baterijų sprogiroje aplinkoje.

- [krovimo temperatūros diapazonas: nuo 0 °C iki +45 °C.

- [kraukite tik naudodami 3-ios šalies sertifikuotą įrangą (pvz., UL, „Intertek“ ir kt.).

## Garso įvesties lygis

Garso lygis klausos organų apsaugoje priklauso nuo garso įvesties lygio. Norint išvengti žalingo triukšmo lygio, prijungus prie asmeninio muzikos grotuvo (AMG) klausos organų apsaugos garso lygis yra ribojamas iki 82 dB(A). Jei klausos organų apsauga prijungta prie AMG ar kito įrenginio, kurio išvesties lygis yra labai aukštas, naudotojas atsakingas už tai, kad būtų nustatytas saugus garso įvesties lygis. Maksimalus leidžiamas garso įvesties lygis - 8-ioms valandoms naudojimo, suglaudintos kalbos ir muzikos yra 2,12 V.

## Pritaikymo instrukcijos

Prieš montuodami patikrinkite produktą, ar jis neapgadintas. Jei tai nustatyta, nedelsdami pašalinkite ir gaukite naują porą.

Prieš bandydami pritaikyti klausos organų apsaugą, nušuokite plaukų perteklių šonuose ir pašalinkite visus ausų papuošalus, kurie gali turėti įtakos akustiniam

sandarumui.

1. Ištraukite galvos diržą iki maksimalios „atviro“ padėties ir uždėkite kaušelius ant ausų, o galvos diržas turi eiti virš galvos.

2. Nustatykite galvos diržą ant galvos, reguliuodami ausies kaušelių aukštį, kol jausitės patogiai, o galvos diržas atsirems į galvą, kad pritaikytų ausines. Ausų pagalvėlės turi būti gerai prigludusios prie galvos.

3. Reguluokite galvos diržą ir ausų kaušelius, kad užtikrintumėte veiksmingą triukšmo izoliaciją.

## Pritaikymo tikrinimas

Kai ausinės yra tinkamai nešiojamos, jūsų paties balsas turi skambėti nesodriai, o garsai aplink neturi skambėti taip garsiai, kaip prieš užsidėdant ausines. Norint optimaliai sumažinti triukšmą, pagalvėlė turi būti tvirtai prigludusi prie galvos, sandariniui netrukdam jokiems daiktams, pvz., respiratoriaus dirželiams ar akinų lankeliams. Kaušeliai turi visiškai uždengti ausis. Jei negalite teisingai ir patogiai pritaikyti šių ausinių, kreipkitės į saugos pareigūną arba 3M, kad gautumėte patarimų.


## Valymas ir techninė priežiūra

1. Kiekvienos pamainos pabaigoje ausinių pagalvėlės turi būti valomos šiltu muiluotu vandeniu. Naudokite organinius tirpiklius arba alkoholį. Neįmerkite į vandenį. Nenaudokite stiprių arba abrazyvinių chemikalų.

2. Jei ausinių negalima išvalyti arba jos apgadintos, pašalinkite produktą ir gaukite naują porą.

3. Ausinių, ypač pagalvėlių, būklė gali pablogėti naudojant, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ir nusidėvėjimo.

4. Ausines reikia reguliariai tikrinti, ar jos tinkamos naudoti. Prieš triukšmo poveikį užsidėkite ausines ir naudokite jas visą laiką, kol tęsiasi triukšmas. Įspėjame, kad nesilaikant šių rekomendacijų labai pablogės ausinių suteikiama apsauga.

 Šalinkite produktą pagal vietos reglamentus.

## Laikymas ir gabenimas


Kai nenaudojate, visada laikykite produktą švarioje ir sausoje vietoje, originalioje pakuotėje ir atokiau nuo tiesioginės šilumos ar saulės šviesos šaltinių (pavyzdžiui, ant prietaisų skydelio ar palangės).

Laikydami užtikrinkite, kad galvos diržas nebūtų ištemptas ir pagalvėlės nebūtų suspaustos, kitaip galimas produkto apgadninimas.

Nelaikykite produkto aukštesnėje nei +55 °C ir žemesnėje nei -20 °C temperatūroje.

Šį produktą laikui bėgant gali ištikti kokybiniai pokyčiai esant per aukštai temperatūrai gabenant arba sandėliuojant.

Jei ausinės kaip nors apgadinamos arba deformuojamos, nutraukite naudojimą ir gaukite naują porą.

 = Didžiausias santykinis oro drėgnumas

 = Temperatūros diapazonas

 = Pagaminimo data (mm/mmmm)

 = Gamintojo pavadinimas ir adresas

## Patvirtinimai

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A.\* pareiškia, kad „Bluetooth®“ ryšio prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir kitas atitinkamas direktyvas, reglamentuojančias CE ženklinią.

Mes, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 JAV, deklaruojame, kad AA) tipo ausinės atitinka Europos AA) reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus CE ženkliniui. Galiojančius teisės aktus galima nustatyti

peržiūrėjus atitikties deklaraciją (AD) adresu [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). AD kopiją ir Europos reglamente reikalaujamą papildomą informaciją taip pat galite gauti susisiekę su 3M pirkimo šalyje. Kontaktinės informacijos ieškokite paskutiniuose šios naudotojo instrukcijos puslapiuose. Šį produktą patvirtino ir audita atliko BSI GROUP The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdamas, Nyderlandai (notifikuotosios įstaigos numeris 2797). Ausinių nuorodos numerį galite rasti išspausdintą ant kaušelio. Produktas buvo išbandytas ir patvirtintas pagal EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ir EN 352-8:2008. AD taip pat nurodyta, ar taip pat galioja kito tipo patvirtinimai. Norėdami gauti AD, suraskite komercinę nuorodą „WorkTunes™ Connect“.



Šiame gaminyje yra elektros ir elektroninių komponentų; jo negalima išmesti su įprastomis šiukšlėmis. Žr. vietines direktyvas, reglamentuojančias elektros ir elektroninės įrangos išmetimą.

## Medžiagų sąrašas

Ausų kaušeliai ABS ir poliuretano putplastis

Ausų kaušelių pagalvėlės TPU plėvelė, PU putplastis ir laikiklis iš PVC

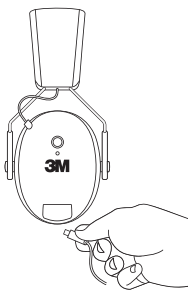
Galvos diržas Nerūdijančio plieno viela, dangtelis iš TPE ir slankikliai iš POM

## Darbinės temperatūros diapazonas

nuo -20 °C iki +55 °C

## Pagrindinės operacijos

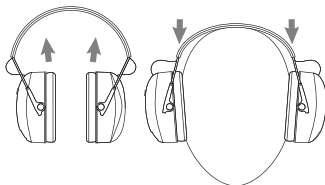
### AUSINIŲ ĮKROVIMAS:



Kad atitiktų reguliavimo nurodymus, jūsų klausos organų apsaugas buvo pristatytas jums tik iš dalies įkrovus integruotą ličio jonų baterijų paketą. Norėdami įkrauti klausos organų apsaugą, įstatykite komplekte esantį mikro USB jungties kabelį į mikro USB lizdą, esantį dešiniojo klausos organų apsaugo kaušelio apačioje. Kitą kabelio galą prijunkite prie tinkamo USB maitinimo šaltinio, pvz., kompiuterio ar 3-sios šalies sertifikuoto (UL, „Intertek“ ir kt.) KS–USB sieninio adapterio.

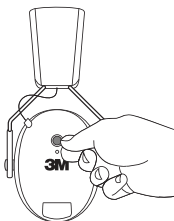
Įkrovimo metu šviesos diodas mirksi mėlynai ir baigus pasikeis į nuolat šviečiantį mėlynai.

### AUSINIŲ PRITAIKYMAS:



Visiškai ištraukite slankikius ir uždėkite kaušelius ant ausų. Tada priveržkite galvos diržą slankikliais.

## GALIA IR GARSUMAS:



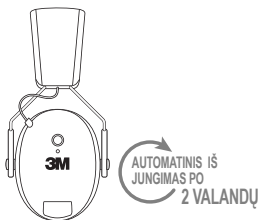
Norėdami įjungti / išjungti ausines, 3 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. Kalbantasis asistentas paskelbs „Power ON“ (Maitinimas įjungtas) arba „Power OFF“ (Maitinimas išjungtas). Kalbantasis asistentas taip pat pateiks baterijos būsenos atnaujinimą – „Battery High“ (Baterija įkrauta), „Battery medium“ (Baterija vidutiniškai įkrauta), „Battery Low“ (Baterija baigiama išsekvoti) arba „Battery Empty“ (Baterija išsekvota). Reguluokite garsumą, naudodami prijungtą įrenginį.

## ISPĖJIMAS APIE BAIGIAMĄ IŠSEKVOTI BATERIJĄ:



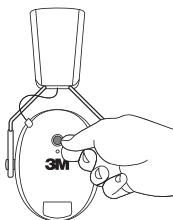
Klausos organų apsauga taip pat kas 20 minučių pateiks įspėjimą „Battery Low“ (Baterija baigiama išsekvoti), kai baterijos įtampa bus per žema. Papildomas įspėjimas „Battery Empty“ (Baterija išsekvota) bus pateiktas išjungiant klausos organų apsaugos maitinimą. Tada įkraukite įrenginį.

## AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS:



Praėjus 5 minutėms po „Bluetooth“ arba garso įvesties atjungimo, klausos organų apsaugos maitinimas bus automatiškai išjungtas. Norėdami atkurti automatinį išjungimą, tiesiog vieną kartą paspauskite mygtuką ant dešiniojo auselės. Po automatinio išjungimo paspauskite ir 3 sekundes palaikykite įjungimo ir išjungimo mygtuką, kad vėl įjungtumėte.

## „Bluetooth“ operacijos ĮRENGINIO SUSIEJIMAS:



Įjungę maitinimą, dukart paspauskite mygtuką ant dešiniojo klausos organų apsaugos auselės, kad įjungtumėte susiejimo režimą. Išgirsite „Bluetooth Pairing ON“ („Bluetooth“ susiejimas įjungtas). Išitikinkite, kad įrenginys, kuriame įgalintas „Bluetooth®“, skenuoja / ieško įrenginių. Patikrinkite savo įrenginį ir išitikinkite, kad jis rado „WorkTunes Connect“. Norėdami prisijungti prie klausos organų apsaugos, pasirinkite „WorkTunes Connect“. Sėkmingai prisijungę išgirsite „Bluetooth Connected“ („Bluetooth“ prijungtas) ir dešiniojo auselės šviesos diodas taps mėlynas.

Jūsų „Bluetooth®“ garso garsumą valdys jūsų įrenginys. Kai kitą kartą įjungsite maitinimą, klausos organų apsauga



automatiškai prisijungs prie jūsų įrenginio ir praneš „Bluetooth Connected“ („Bluetooth“ prijungtas).

## **PIRMYN / ATGAL ARBA PRISTABDYTI / LEISTI \***

Norėdami pristabdyti ar paleisti garso įrašą savo įrenginyje, galite vieną kartą paspausti mygtuką ant dešiniojo kauselio. Norėdami pereiti takeliais pirmyn, dukart paspauskite mygtuką.

Norėdami pasirinkti ankstesnį takelį, tris kartus paspauskite mygtuką.

\*Kai kurie įrenginiai gali būti nesuderinami su šia funkcija ir juos reikės valdyti naudojant jų pačių valdiklius.

## **GAUNAMI SKAMBUČIAI**

„Bluetooth®“ režimu gaunant telefono skambučius bus nutildyta muzika ir girdėsite savo telefono skambučio signalą, kol skambutis bus baigtas.

Norėdami atsiliiepti į skambutį, vieną kartą paspauskite klausos organų apsaugos mygtuką.

Norėdami atjungti pokalbį, dar kartą paspauskite mygtuką. Atjūngę pokalbį, išgirsite „Call Terminated“ (Pokalbis nutrauktas).

Norėdami atmesti skambutį ir grįžti prie „Bluetooth®“ garso, nuspauskite ir laikykite mygtuką. Atmetę skambutį išgirsite „Call Terminated“ (Pokalbis nutrauktas).

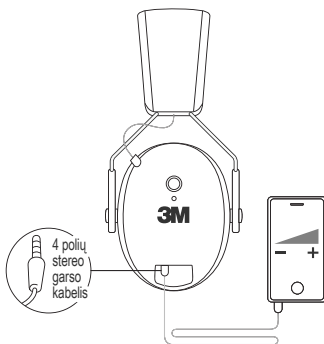
## **„WORKTUNES™ CONNECT“ BELAIDĖS KLAUSOS ORGANŲ APSAUGOS „BLUETOOTH®“ DIAPAZONAS**

Tipiškas atstumas tarp „Bluetooth®“ įrenginio ir „WorkTunes™ Connect“ belaidės klausos organų apsaugos yra maždaug 7,5 m (25 pėdos). Šis atstumas gali skirtis priklausomai nuo įrenginio. Kai atstumas tarp „Bluetooth®“ įrenginio ir klausos organų apsaugos didėja, taip pat didėja signalo nutraukimo rizika. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, laikykite „Bluetooth®“ įrenginį ant savo kūno ar rankos ilgio atstumu nuo „WorkTunes™ Connect“ belaidės klausos organų apsaugos, kai naudojate „Bluetooth®“ režimą.

## **„BLUETOOTH®“ TECHNINIAI DUOMENYS**

Perdavimo galios diapazonas: nuo -6 dBm iki +4 dBm (ERP)  
Darbinių dažnių juosta: 2402 MHz – 2480 MHz

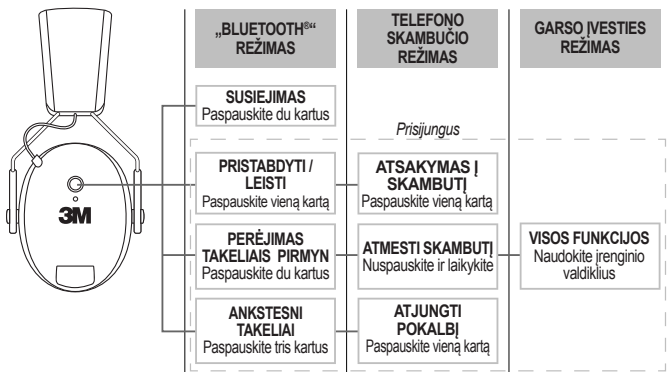
## **Garso įvesties režimas ĮRENGINIO PRIJUNGIMAS**



Prijunkite įrenginį naudodami suderinamą 3 arba 4 polių 3,5 mm stereo garso kabelį. Įjunkite klausos organų apsaugą.

# IRENGINIO VALDYMAS

Norėdami valdyti įvesties garsumą, pristabdyti / leisti ir pasirinkti takelius, naudokite įrenginio valdiklius.



## ANTIFOANE EXTERNE WIRELESS 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, su technologija Bluetooth®

Dispozitiv de protecție auditivă 3M™ WorkTunes™ Connect

FRECVENȚĂ (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Atenuare medie (dB)	21.5	19.1	21.4	29.2	31.8	34.2	41.9	41.6	31.0
Abaterė standard (dB)	2.1	3.5	2.4	2.1	2.4	2.9	3.9	3.9	
APV (dB)	19.4	15.7	19.0	27.1	29.4	31.3	38.0	37.7	

SNR = 31.0 dB H = 33.0 dB M = 28.0 dB L = 22.0 dB

Greutate: 347 g / Poids: 347 g / ...

### Tabele de atenuare

Explicația tabelor de atenuare: cercetările sugerează că utilizatorii pot observa o reducere a zgomotului mai mică decât indică valorile de atenuare de pe ambalaj, în funcție de potrivirea căștilor pe cap, de tehnica și de motivația utilizatorului. Consultați regulamentele aplicabile pentru îndrumări cu privire la modul de ajustare a valorilor înscrise pe etichetă și estimarea atenuării. În plus, 3M recomandă testarea adecvată a dispozitivelor de protecție auditivă. Standardele europene EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 și EN 352-8:2008

f (Hz) = frecvența de testare

Mf: Atenuare medie (dB)

Sf: Abaterė standard (dB)

APV: Valoarea de protecție presupusă (dB)

### Recomandări pentru utilizare

Dispozitivul de protecție auditivă 3M™ WORKTUNES™ CONNECT este conceput pentru a ajuta la reducerea expunerii la nivelul de zgomot periculoase și sunete puternice.

## Caracteristicile produsului

Utilizatorul trebuie să stabilească dacă produsul este potrivit pentru destinația de utilizare, luând în considerare alte posibile pericole, altele decât zgomotul pentru care acest produs este testat și aprobat CE.

## Important

Vă rugăm să citiți, să înțelegeți și să urmați toate informațiile de siguranță din aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare. Pentru informații suplimentare sau eventuale întrebări, contactați Serviciile tehnice 3M (informații de contact înscrise pe ultima pagină).

## ⚠️ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că întregul produs este:

- Potrivit pentru destinația de utilizare;
- Ajustat corect
- Purtat pe toată durata expunerii;
- Încoluit când este necesar.

## ⚠️ O atenție deosebită trebuie acordată instrucțiunilor de siguranță acolo unde acest lucru este indicat

- Nerespectarea tuturor instrucțiunilor privind utilizarea acestui produs de protecție personală poate afecta negativ sănătatea purtătorului, poate duce la vătămări corporale și/sau la pierderea permanentă a auzului.
  - Utilizarea necorespunzătoare sau neutilizarea dispozitivelor de protecție auditivă în orice moment în care sunteți expus la zgomot poate duce la pierderea auzului sau la vătămări.
  - Selectarea, instruirea, utilizarea corespunzătoare și întreținerea adecvată sunt esențiale pentru ca produsul să ajute la protejarea purtătorului împotriva zgomotelor periculoase.
  - Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice.
  - Contactați 3M pentru informații suplimentare (informații de contact înscrise pe ultima pagină).
  - Părăsiți zona imediat dacă dispozitivul de protecție auditivă se deteriorează.
  - Montarea huselor igienice pe pernețele căștilor poate afecta performanța acustică a acestora.
  - Nu dezambaliați, nu modificați și nu reparați acest dispozitiv. Unitatea nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.
  - Căștile, în special pernețele căștilor, se pot deteriora odată cu utilizarea și ar trebui examinate frecvent pentru detectarea eventualelor fisuri și scurgeri. Încoluiți după caz.
  - Etanșarea acustică poate fi afectată negativ prin purtarea altor echipamente, cum ar fi ochelari, măștile de protecție respiratorie etc.
- Acest lucru poate reduce atenuarea. Dacă aveți dubii, contactați responsabilul pentru siguranța muncii sau 3M.

- Pentru o protecție cât mai bună, pernețele pentru urechi trebuie să se așeze bine pe cap. Orice element care împiedică așezarea corespunzătoare a căștilor, cum ar fi părul lung (prindeți-l, în măsura în care este posibil), brațe prea groase sau nepotrivite ale ochelarilor, creioane sau șepci, vor reduce protecția.

- Când sunt purtate, dispozitivele de protecție auditivă reduc sunetele ambientale care pot afecta semnalele de avertizare și comunicarea de importanță vitală. Asigurați-vă întotdeauna că selectați produsul potrivit pentru mediul de lucru, astfel încât comunicarea de importanță vitală și sunetele de urgență să rămână audibile.

- Această căști sunt prevăzute cu intrare audio electrică. Purtătorul trebuie să verifice funcționarea corectă înainte de utilizare. Dacă se detectează torțiuni sau defecțiuni, purtătorul trebuie să consulte recomandările producătorului. Avertisment: leșirea circuitului audio electric al acestui dispozitiv de protecție auditivă poate depăși pragul sonor zilnic.

- Acest dispozitiv de protecție auditivă oferă o funcție audio pentru divertisment, cu excepția dispozitivelor de recepție a semnalului, pentru care se menține această limitare a nivelului de semnal de intrare <300 mV. Auditabilitatea semnalelor de avertizare la anumite locuri de muncă poate fi afectată în timpul utilizării funcției pentru divertisment.

Pentru a reduce riscurile asociate cu tensiunea periculoasă și incendiile:

- Nu utilizați niciodată acest produs și nu încărcați/încoluiți batenile într-un mediu care prezintă risc de explozie.
- Temperatura de încărcare: 0 °C până la +45 °C.
- Încărcați numai folosind echipamente terțe certificate (cum ar fi UL, Intertek etc.).

Nivelul audio de intrare

Nivelul audio din protectorul auditiv depinde de nivelul audio de intrare. Pentru a preveni nivelurile de zgomot periculoase, nivelul audio al dispozitivului de protecție auditivă este limitat la 82 dB(A) atunci când este conectat la un dispozitiv personal pentru redarea de muzică (PMP). Dacă dispozitivul de protecție auditivă este conectat la un PMP sau alt dispozitiv cu un nivel de ieșire foarte ridicat, este responsabilitatea utilizatorului să ajusteze nivelul audio de intrare astfel încât să fie sigur. Nivelul audio de intrare maxim permis pentru 8 ore de utilizare, vorbire comprimată și muzică este 2,12 V.

## Instrucțiuni de așezare

Înainte de așezarea căștilor, inspectați produsul pentru a vă asigura că nu este deteriorat.

Dacă se descoperă acest lucru, aruncați-l imediat și utilizați o pereche nouă de căști.

Prindeți-vă părul și îndepărtați orice bijuterii din urechi care poate afecta etanșarea acustică înainte de a încerca să așezați dispozitivul de protecție auditivă.

1. Extindeți bențița în poziția maximă „deschisă” și așezați cupele peste urechi, cu bențița deasupra capului.
2. Așezați bențița pe cap și ajustați înălțimea la care se află cupele până stau confortabil pe urechi și bențița stă pe creștetul capului, susținând cupele. Pemuțele pentru urechi trebuie să fie așezate bine.
3. Reglați bențița și cupele pentru urechi pentru a vă asigura că zgomotul este izolat în mod eficient.


### Verificarea poziției căștilor

Când căștile pentru urechi sunt purtate corect, propria voce ar trebui să sune îndepărtată și sunetele din jurul dumneavoastră nu ar trebui să se audă la fel de tare ca înainte de a purta căștile. Pentru o reducere optimă a zgomotului, pemuțele căștilor trebuie să se potrivească perfect cu capul, fără a exista elemente care să influențeze etanșarea acestora, de exemplu, bențițe ale măștilor de protecție respiratorie sau brațe ale ochelarilor. Cupele trebuie să acopere complet urechile. Dacă nu vă puteți pune aceste căști în mod corect și confortabil, contactați responsabilul pentru siguranța muncii sau 3M pentru recomandări suplimentare.

### Curățarea și întreținerea

1. La sfârșitul fiecărei zile de muncă, pemuțele căștilor trebuie curățate cu apă caldă cu săpun. Nu folosiți solvenți organici sau alcool. Nu scufundați în apă. Nu folosiți substanțe chimice dure sau abrazive.
2. Dacă căștile pentru urechi nu pot fi curățate sau sunt deteriorate, aruncați produsul și utilizați o pereche nouă de căști.
3. Căștile, în special pemuțele căștilor, se pot deteriora odată cu utilizarea și trebuie examinate frecvent pentru detectarea eventualelor fisuri și deteriorări.
4. Funcționalitatea căștilor trebuie verificată periodic.

Puneți-vă căștile pentru urechi înainte de a vă expune la zgomot și purtați-le pe toată durata expunerii la zgomot. Vă avertizăm că nerespectarea acestor recomandări va face ca protecția oferită de căștile pentru urechi să fie grav afectată.

 Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale.

### Depozitarea și transportul

Când nu îl utilizați, păstrați întotdeauna produsul într-o zonă curată și uscată în ambalajul original și departe de sursele de căldură directă sau de lumina soarelui (de exemplu, pe

bordul mașinii sau pervazul ferestrei).

Când este depozitat, asigurați-vă că nu este întinsă bențița și că pemuțele nu sunt comprimate, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Nu depozitați produsul la temperaturi peste +55 °C și sub -20 °C.

Acest produs va suferi modificări calitative dacă va fi expus la temperaturi excesiv de ridicate în timpul transportului sau al depozitării.

În cazul în care căștile pentru urechi sunt deteriorate sau deformată în vreun fel, întrerupeți utilizarea și utilizați o pereche nouă de căști.



= Umiditate relativă maximă



= Interval de temperatură



= Data fabricației (ll/aaaa)



= Numele și adresa producătorului

### Aprobări

Prin prezenta, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declară că dispozitivul de comunicare Bluetooth® respectă Directiva 2014/53/UE și alte directive corespunzătoare pentru îndeplinirea cerințelor pentru marcajul CE.

Noi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., declarăm prin aceasta că căștile pentru urechi de tip PPE sunt conforme cu Regulamentul (UE) 2016/425 pentru a îndeplini cerințele pentru marcajul CE. Legislația aplicabilă poate fi determinată prin revizuirea Certificatului și a Declarației de conformitate (DoC) la adresa [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). O copie a DoC și a informațiilor suplimentare solicitate prin Regulamentul european poate fi obținută, de asemenea, contactând 3M în țara din care au fost achiziționate căștile. Pentru informațiile de contact, consultați ultimele pagini ale acestor instrucțiuni de utilizare. Acest produs este aprobat și auditat de BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Organism notificat nr. 2797). Numărul de referință al căștilor pentru urechi este tipărit pe cupe. Produsul a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 și EN 352-8:2008. DoC va indica, de asemenea, dacă sunt aplicabile și alte aprobări-tip. După ce obțineți declarația DoC, identificați referința comercială WorkTunes™ Connect.



Acest produs conține componente electrice și electronice și nu se elimină împreună cu reziduurile obișnuite. Vă rugăm să consultați directivele locale pentru a afla cum se elimină echipamentele electrice și electronice.

#### Materiale

Cupe pentru urechi ABS și spumă polieterică

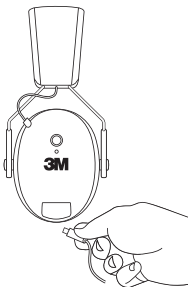
Pemuțe pentru  
cupele pentru  
urechi Piele TPU, spumă PU și suport PVC

Bentiță Sărmă din oțel inoxidabil, capac TPE și glesoare POM

### Temperatura de funcționare

-20 °C până la +55 °C

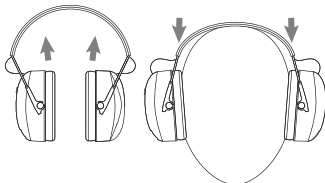
## Operațiuni de bază ÎNCĂRCAREA CĂȘTILOR:



Pentru respectarea orientărilor de reglementare, dispozitivul dumneavoastră de protecție auditivă a fost livrat doar cu o taxă parțială pentru pachetul integrat de baterii cu ioni de litiu. Pentru a încărca dispozitivul de protecție auditivă, introduceți cablul conector micro-USB furnizat în mufa micro-USB situată în partea de jos a cupei drepte a dispozitivului de protecție auditivă. Conectați celălalt capăt al cablului la o sursă de alimentare USB adecvată, cum ar fi un computer sau un adaptor terț certificat de perete CA la USB (cum ar fi UL, Intertek etc.).

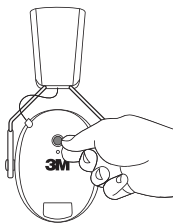
LED-ul va lumina albastru intermitent în timp ce se încarcă și apoi va lumina albastru continuu după ce s-a încărcat complet.

## POTRIVIREA CĂȘTILOR:



Extindeți complet glesoarele și așezați cupele peste urechi. Apoi, strângeți bentița cu ajutorul glesoarelor.

## PORNIREA/OPRIREA ȘI VOLUMUL:



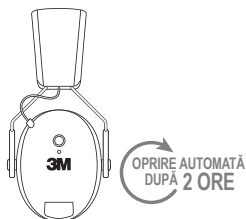
Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde pentru a porni/opri căștile. Asistentul vocal va indica „Power ON” (Pornit) sau „Power OFF” (Oprit). De asemenea, asistentul vocal va indica starea bateriei – „Baterie încărcată complet”, „Baterie încărcată”, „Baterie descărcată” sau „Baterie goală”. Reglați volumul utilizând dispozitivul conectat.

## ATENȚIONARE BATERIE DESCĂRCATĂ:



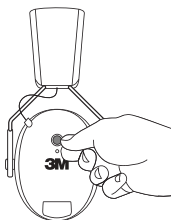
Dispozitivul de protecție auditivă va furniza, de asemenea, avertismentul „Baterie descărcată” la fiecare 20 de minute când tensiunea bateriei este scăzută. Avertismentul suplimentar „Baterie goală” va apărea pe măsură ce dispozitivul de protecție auditivă se închide. Reîncărcați unitatea în acest moment.

## OPRIRE AUTOMATĂ:



La 5 minute după ce fie funcția Bluetooth, fie intrarea audio, a fost deconectată, dispozitivul de protecție auditivă se va închide automat. Pentru a reseta oprirea automată, pur și simplu apăsați o dată butonul de pe cupa dreaptă. După oprirea automată, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde pentru a porni din nou dispozitivul.

## Operațiuni Bluetooth® ASOCIEREA DISPOZITIVULUI:



Odată pornit, apăsați de două ori butonul de pe cupa dreaptă a dispozitivului de protecție auditivă pentru a accesa modul de asociere. Veți auzi „Bluetooth Pairing ON” („Asociere Bluetooth PORNITĂ”). Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră cu funcția Bluetooth® activată scanează/caută dispozitive. Verificați dispozitivul dumneavoastră pentru a vă asigura că a descoperit „WorkTunes Connect”. Selectați „WorkTunes Connect” pentru a vă conecta la dispozitivul de protecție auditivă. După conectare veți auzi „Bluetooth Connected” („Dispozitiv Bluetooth conectat”) și LED-ul de pe cupa dreaptă va deveni albastru.

Volumul audio Bluetooth® va fi controlat de dispozitivul dumneavoastră.

La următoarea pornire, dispozitivul dumneavoastră de protecție auditivă se va conecta automat la dispozitivul dumneavoastră și veți auzi „Dispozitiv Bluetooth conectat”.

## ÎNAINTE/ÎNAPOI SAU PAUZĂ/REDARE\*

Pentru a întrerupe sau a reda conținut audio pe dispozitivul dumneavoastră, puteți apăsa o dată butonul de pe cupa dreaptă.

Pentru redarea melodiei următoare, apăsați de două ori butonul.

Pentru redarea melodiei anterioare, apăsați de trei ori butonul. \*Este posibil ca unele dispozitive să nu fie compatibile cu această funcție și va trebui să fie operate folosind comenzile lor native.

## APELURI PRIMITE

În Modul Bluetooth®, apelurile telefonice primite vor determina oprirea muzicii și redarea tonului de apel al telefonului până la finalizarea apelului.

Pentru a răspunde la un apel primit, apăsați o dată butonul dispozitivului de protecție auditivă.

Pentru a încheia un apel, apăsați încă o dată butonul. După

încheierea apelului, veți auzi „Call Terminated” („Apel terminat”).

Pentru a respinge un apel și a reveni la conținutul audio redat prin Bluetooth®, apăsați și mențineți apăsat butonul. După respingerea unui apel, veți auzi „Call Terminated” („Apel terminat”).

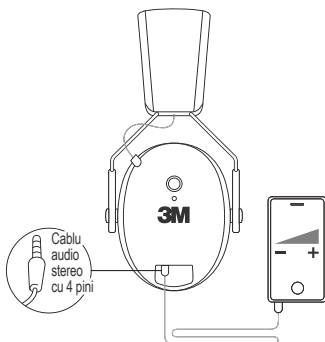
## DISTANȚA NECESARĂ PENTRU CONECTAREA FUNCȚIEI BLUETOOTH® A DISPOZITIVULUI DE PROTECȚIE AUDITIVĂ WORKTUNES™ CONNECT FĂRĂ FIR

Distanța obișnuită dintre un dispozitiv Bluetooth® și dispozitivul de protecție auditivă WorkTunes™ Connect fără fir este de aproximativ 7,5 m. Această distanță poate varia în funcție de dispozitiv. Pe măsură ce distanța dintre dispozitivul Bluetooth® și dispozitivul de protecție auditivă crește, crește și posibilitatea de pierdere a semnalului. Pentru cele mai bune rezultate, țineți dispozitivul Bluetooth® la dumneavoastră sau la o distanță mică de Dispozitivul de protecție auditivă fără fir WorkTunes™ Connect în timp ce utilizați modul Bluetooth®.

## DETALII TEHNICE BLUETOOTH®

Putere de transmisie: -6 dBm până la +4 dBm (ERP)  
Frecvența de operare a benzii: 2402 MHz – 2480 MHz

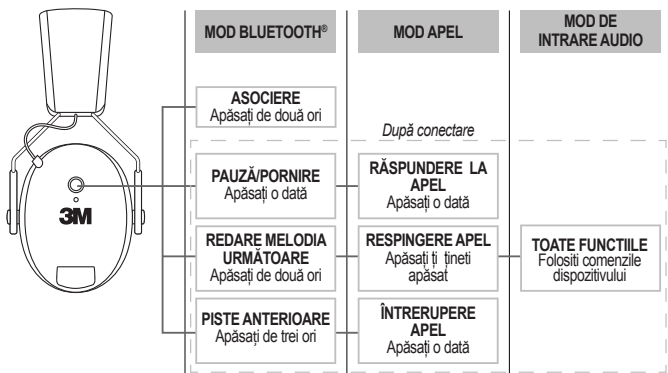
## Mod de intrare audio CONECTAREA DISPOZITIVULUI



Conectați dispozitivul folosind un cablu audio stereo compatibil cu 3 sau 4 pini și jack de 3,5 mm. Pornirea dispozitivului de protecție auditivă.

## CONTROLAREA DISPOZITIVULUI

Utilizați controalele native de pe dispozitiv pentru a controla volumul de intrare, întrerupe/redea și selecta melodii.



TR

## 3M™ WORKTUNES CONNECT, BLUETOOTH® Teknolojisine Sahip KABLOSUZ İŞİTME KORUYUCU

### 3M™ WORKTUNES™ CONNECT

FREKANS (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Ortalama Sönümlleme (dB)	21.5	19.1	21.4	29.2	31.8	34.2	41.9	41.6	31.0
Standart Sapma (dB)	2.1	3.5	2.4	2.1	2.4	2.9	3.9	3.9	
APV (dB)	19.4	15.7	19.0	27.1	29.4	31.3	38.0	37.7	

SNR = 31.0 dB H = 33.0 dB M = 28.0 dB L = 22.0 dB

Kütle: 347 g / Ağırlık: 347 g / ...

### Sönümlleme tabloları

Sönümlleme tablolarının açıklaması: Araştırmalar; uyum, takma becerisi ve kullanıcının motivasyonundaki farklılıklar nedeniyle kullanıcıların ambalaj üzerindeki sönümlleme değerleriyle belirlene kıyasla gürültüde daha az azaltma deneyimleyebileceğini göstermektedir. Etiket değerlerini ayarlama ve sönümlleme tahmini hakkında rehberlik için geçeri düzenlemelerinize başvurun. Ek olarak 3M, işitme koruyucularında uyum testi gerçekleştirilmesini şiddetle önerir.

Avrupa Standartları EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ve EN 352-8:2008

f (Hz) = test frekansı

Mf: Ortalama sönümlleme (dB)

Sf: Standart sapma (dB)

APV: Öngörülen koruma değeri (dB)

### Kullanım amacı

The 3M™ WORKTUNES CONNECT manşonlu kulaklıklar, tehlikeli gürültü seviyelerine ve yüksek seslere maruziyeti azaltmaya yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

### Ürün özellikleri

Kullanıcı, ürünün test edildiği ve CE onayı aldığı gürültülerin dışındaki tüm tehlikeleri dikkate alarak bu ürünün uygulama amacına genel uygunluğuna karar vermelidir.

### Önemli

Lütfen kullanmadan önce bu talimatlardaki tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve izleyin. Gelecekte başvurmak için bu talimatları saklayın. Ek bilgiler veya sorularınız için 3M Teknik Servisleri ile iletişime geçin (son sayfada listelenen iletişim bilgileri).

### Uyarı

Her zaman tam ürünün aşağıdaki özellikleri taşıdığından emin olun:

- Uygulama için uygundur;

- Doğru takılmıştır;
- Tüm maruz kalma süresi boyunca giyilir;
- Gerekliğinde değiştirilir.

### ⚠ Belirtilen yerlerde güvenlik talimatlarına özellikle dikkat edilmelidir.

- Bu kişisel koruyucu ürünün kullanımıyla ilgili tüm talimatlara uyulmaması kullanıcının sağlığını olumsuz etkileyebilir, yaralanmaya ve/veya kalıcı işitme kaybına neden olabilir.
- Gürültüye maruz kaldığınız zamanlarda koruyucu kulaklıkların yanlış kullanılması veya takılmaması işitme kaybına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Kullanıcıyı gürültü tehlikelerinden korumaya yardımcı olması için ürünün doğru seçimi, eğitimi, kullanımı ve uygun bakımı şarttır.
- Bu ürün, belirli kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir.
- Ek bilgiler için 3M ile iletişime geçin (iletişim bilgileri son sayfada listelenmiştir).
- Koruyucu Manşonlu Kulaklıklar hasar görürse **bulduğunuz** alanı derhal terk edin.
- Pedlere hijyenik kılıfın takılması, Manşonlu Kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir.
- Bu cihazı sökme, değiştirme veya cihaza bakım yapmayın. Ünite, kullanıcının bakım yapabileceği hiçbir parça içermez.
- Manşonlu kulaklıklar ve özellikle yastıklar kullanımı sonucu bozulabilir ve sık aralıklarla çatlama ve sızıntı açısından incelenmelidir. Gerekliğinde değiştirin.
- Akustik yalıtım; gözlükler, solunum maskeleri, vb. diğer ekipmanların kullanılmamasından olumsuz etkilenebilir. Bu, sönümllemeyi azaltabilir. Şüphe duyarsanız güvenlik görevliniz veya 3M ile iletişime geçin.
- En iyi koruma için kulak pedleri başınıza sıkıca oturmalıdır. Uzun saç (mümkün olduğu kadar geri çekin), kalın veya tam oturmeyen gözlük sapları, kurşun kalemler veya şapkalar



gibi yalıtımı engelleyen her şey korumayı azaltacaktır.  
- Koryucu kulaklıklar takıldığında, uyarı sinyallerini ve önemli iletişimi etkileyebilecek şekilde ortam seslerini azaltır. Önemli iletişim ve acil durum seslerinin duyulabilmesi için daima çalışma ortamına uyan doğru ürünü seçtiğinizden emin olun.

- Bu kulaklık, elektriksel ses girişi ile sağlanır. Kullanıcı, kullanmadan önce doğru çalışma durumunu kontrol etmelidir. Bozulma veya arıza tespit edilirse kullanıcı üreticinin tavsiyelerine başvurmalıdır. Uyarı: Bu koryucu kulaklığın elektriksel ses devresinin çıkışı, günlük ses seviyesi sınırını aşabilir.

- Bu koryucu kulaklık, eğlence amaçlı ses özelliği sağlar. Yayın sinyali alıcıları dışında, giriş sinyali seviyeleri aralığı için bu sınırlama korunur <300 mV. Eğlence özelliğini kullanırken belirli bir iş yerinde uyarı sinyallerinin duyulabilirliği azalabilir.

Tehlikeli gerilim ve yangına ilişkin riskleri azaltmak için:

- Patlayıcı bir ortamda asla bu ürünü kullanmayın veya pilleri şarj etmeyin/değiştirmeyin.
- Şarj sıcaklığı aralığı: 0 °C ila +45 °C.
- Yalnızca 3. taraf onaylı ekipman (UL, Intertek vb.) kullanarak şarj edin.

## Ses giriş seviyesi

Koryucu kulaklıktaki ses seviyesi, ses giriş seviyesine bağlıdır. Zararlı gürültü seviyelerini önlemek için, koryucu kulaklıktaki ses seviyesi Kişisel Müzik Çalara (PMP) bağlandığında 82 dB (A) ile sınırlanmıştır. Koryucu Mañşonlu Kulaklıklar bir PMP'ye veya çok yüksek çıkış seviyesine sahip başka bir cihaza bağlanırsa ses giriş seviyesini güvenli bir seviyeye ayarlamak kullanıcının sorumluluğundadır. 8 saatlik kullanım süresi, sıkıştırılmış konuşma ve müzik için izin verilen maksimum ses giriş seviyesi 2,12 V değerindedir.

## Takma talimatları

Takmadan önce, hasarlı olmadığından emin olmak için ürünü inceleyin.

Hasar tespit edilirse hemen atın ve yeni bir mañşonlu kulaklıklar alın.

Koryucu kulaklığı takmadan önce fazla saçı bir kenara doğru tarayın ve akustik yalıtımı etkileyebilecek tüm kulak takılarını çıkartın.

1. Kafa bandını maksimum "açık" konuma uzatın ve kafa bandı başın üzerinden geçecek şekilde mañşonlu kulaklığın haznelerini kulakların üzerine yerleştirin.
2. Kulaklık haznelerinin yüksekliğini rahat hissedinceye kadar, kafa bandının ise kulaklıklar destekleyecek şekilde başın üzerinde konumlandırarak kafa bandınızın duruşunu ayarlayın.

3. Etkili bir ses yalıtımı sağlamak için kafa bandını ve mañşonlu kulaklığın haznelerini ayarlayın.

## Uyumun kontrol edilmesi

Mañşonlu kulaklıklar doğru şekilde takıldığında, kendi sesiniz boşluktan gelen bir şekilde duyulmalı ve çevrenizdeki sesler kulaklıkların takmadan önceki kadar yüksek çıkmamalıdır. Gürültünün en iyi şekilde azaltılması için, ped herhangi bir nesnenin (örneğin, solunum maskesi kafa bantları veya gözlük sapları) yalıtımını engellemeden başa tam oturacak şekilde takılmalıdır. Mañşonlu kulaklıklar hazneleri kulakları tamamen kapatmalıdır. Bu mañşonlu kulaklıklar doğru ve rahat bir şekilde takamazsanız daha fazla tavsiye için iş güvenliği göreviniz ile veya 3M ile iletişime geçin.

## Temizlik ve bakım

1. Her vardiya sonunda, mañşonlu kulaklığın yastıklarını ılık sabunlu su ile temizlenmelidir. Organik çözücüler veya alkollü kullanın. Suya batırmayın. Sert veya aşındırıcı kimyasallar kullanmayın.
2. Mañşonlu kulaklıklar temizlenemiyorsa veya hasar görmüşse ürünü atın ve yeni bir mañşonlu kulaklıklar alın.
3. Mañşonlu kulaklıklar ve özellikle yastıklar kullanımı sonucu bozulabilir ve sık aralıklarla çatlama ve bozulma açısından incelenmelidir.
4. Mañşonlu kulaklıklar, servis verilebilirlik açısından düzenli olarak kontrol edilmelidir. Kulaklıkları gürültüye maruz kalmadan önce takın ve gürültüye maruz kalmanın tamamı boyunca çıkarmayın. Bu önerilere uyulmamasının, mañşonlu kulaklıklar sağladığı korumanın ciddi şekilde azalmasına neden olacağını unutmayın.

 Ürünü yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

## Depolama ve taşıma

Kullanılmadığında, ürünü daima orijinal ambalajında, temiz ve kuru bir alanda ve doğrudan ısı veya güneş ışığından (örneğin torpidodan veya pencere kenarından) uzakta saklayın.

Ürünü zarar verebileceğinden, depolandığında kafa bandının gerilemediğinden ve yastıkların sıkıştırılmadığından emin olun.

Ürünü +55 °C'nin üzerindeki ve -20 °C'nin altındaki sıcaklıklarda saklamayın.

Bu ürün, taşıma sırasındaki veya depolamadaki aşırı yüksek sıcaklıklar altında zamanla niteliksel değişiklikler yaşayacaktır.

Mañşonlu kulaklıklar herhangi bir şekilde hasar görmüşse veya deforme olmuşsa, kullanmayı bırakın ve yeni bir mañşonlu kulaklıklar alın.



= Maksimum Bağlı Nem

⏏ = Sıcaklık Aralığı

📅 = Üretim Tarihi (aa/yyyy)

🏠 = Üreticinin Adı ve Adresi

## Onaylar

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. bu belge ile Bluetooth® iletişiminin, 2014/53/EU no'lu Yönerge ve CE işaretlemesini yerine getirmek için gerekli diğer uygun yönergeler ile uyumlu olduğunu beyan eder. 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 ABD. olarak, işbu belgede KKD tipi manşonlu kulaklıklar CE işaretinin gerekliliklerini karşılamak üzere Avrupa KKD Yönetmeliği (EU) 2016/425 ile uyumlu olduğunu beyan ederiz. İlgili mevzuat, [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs) adresindeki Uygunluk Beyannamesinin (DoC) gözden geçirilmesiyle belirlenebilir. DoC'nin bir kopyası ve Avrupa Yönetmeliğinde gerekli ek bilgileri, aynı zamanda ürünün satın alındığı ülkedeki 3M ile iletişime geçilerek de elde edilebilir. İletişim bilgileri için bu kullanım talimatının son sayfalarına bakın. Bu ürün BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda (Onaylanmış Kuruluş numarası 2797) tarafından onaylanmış ve denetlenmiştir. Manşonlu kulaklıklar referans numarası kulaklık haznesi üzerinde basılı olarak bulunabilir. Ürün EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ve EN 352-8:2008 uyarınca test edilmiş ve onaylanmıştır. DoC aynı zamanda başka tip onayların da geçerli olup olmadığını gösterecektir. DoC'nizi alırken, lütfen WorkTunes™ Connect ticari referansını bulun.



Bu ürün elektrikli ve elektronik bileşenler içerir ve standart çöp toplama araçlarına atılmamalıdır. Lütfen elektrikli ve elektronik bileşenleri içermektedir ve ekipmanların imhasına ilişkin yerel yönergelere başvurun.

## Materyal listesi

Manşonlu kulaklık haznesi ABS ve polietir kulak yastığı

Manşonlu kulaklık yastıkları TPU kaplama, PU kulak yastığı ve PVC taşıyıcı

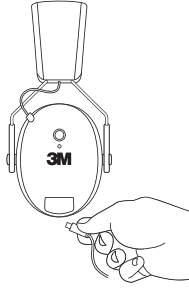
Kafa bandı Paslanmaz çelik tel, TPE kapak ve POM sürgülü

## Çalışma sıcaklığı aralığı

-20 °C ila +55 °C

## Temel İşlemler

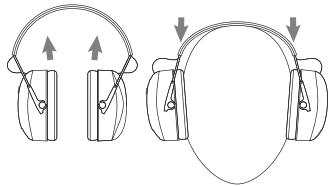
### KULAKLIĞIN ŞARJ EDİLMESİ:



Düzenleyici kılavuzlara uymak için, koruyucu kulaklığınız entegre lityum iyon pil paketinde yalnızca kısmi şarj bulunacak şekilde gönderilmiştir. Koruyucu kulaklığı şarj etmek için, birlikte verilen mikro USB soket kablosunu koruyucu kulaklığın sağ manşonlu kulaklıklar haznesinin altında bulunan mikro USB yakına takın. Kablonun diğer ucunu bilgisayar veya 3. taraf onaylı (UL, Intertek vb.) USB duvar adaptörüne AC gibi uygun bir USB güç kaynağına bağlayın.

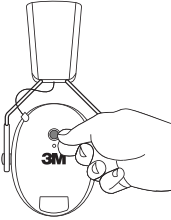
Şarj sırasında LED mavi renkte yanıp söner ve tamamlandığında sabit maviye döner.

### KULAKLIĞIN TAKILMASI:



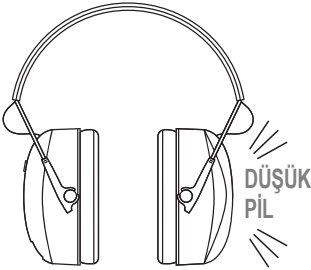
Sürgüleri tamamen uzatın ve manşonlu kulaklığın haznelerini kulaklarınızın üzerine yerleştirin. Ardından, sürgüleri kullanarak kafa bandını sıkın.

## GÜÇ VE SES SEVİYESİ:



Kulaklığı AÇMAK/KAPATMAK için güç düğmesini 3 saniye basılı tutun. "Sesli Yardım", "Güç AÇIK" (POWER ON) veya "Güç KAPALI" (POWER OFF) bilgisini duyurur. "Sesli Yardım" aynı zamanda bir pil durumu güncellemesi de sağlar - "Yüksek Pil" (Battery High), "Orta Pil" (Battery Med), "Düşük Pil" (Battery Low) veya "Pil Boş" (Battery Empty). Bağlı cihazınızı kullanarak ses seviyesini ayarlayın.

## DÜŞÜK PİL UYARISI:



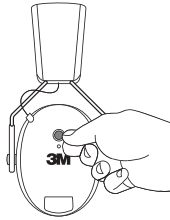
Ayrıca koruyucu maşonlu kulaklıklar pil genilimi düşük olduğunda her 20 dakikada bir "Düşük Pil" (Battery Low) uyarısı verecektir. Koruyucu maşonlu kulaklıklar kapandığında ek bir "Pil Boş" (Battery Empty) uyarısı oluşacaktır. Bu durumda üniteyi şarj edin.

## OTOMATİK KAPANMA:



Bluetooth® veya ses girişinin bağlantısı kesildikten 5 dakika sonra, koruyucu maşonlu kulaklıklar otomatik olarak kapanır. Otomatik kapanmayı sıfırlamak için sağ maşonlu kulaklıklar haznesindeki düğmeye bir kez basmanız yeterlidir. Otomatik kapanmanın ardından, tekrar açmak için AÇMAK/KAPAMA (ON/OFF) düğmesini 3 saniye basılı tutun.

## Bluetooth® İşlemleri CIHAZIN EŞLEŞTİRİLMESİ:



Gücü açtıktan sonra, eşleştirme moduna girmek için koruyucu kulaklığın sağ maşonlu kulaklıklar haznesindeki düğmeye iki kez basın. "Bluetooth® Eşleştirme AÇIK" (Bluetooth® Pairing ON) ifadesini duyacaksınız. Bluetooth® etkin cihazınızın cihazları taradığından/aradığından emin olun. "WorkTunes Connect"i bulduğundan emin olmak için cihazınızı kontrol edin. Koruyucu kulaklığa bağlanmak için "WorkTunes Connect" öğesini seçin. Başarılı bir şekilde bağlandıktan sonra, "Bluetooth® Bağlandı" (Bluetooth® Connected) sesini duyarsınız ve sağ maşonlu kulaklıklar haznesindeki LED maviye döner. Bluetooth® ses seviyeniz cihazınız tarafından kumanda edilir. Bir sonraki açışınızda, koruyucu kulaklığınız otomatik olarak cihazınıza bağlanır ve "Bluetooth® Bağlı" (Bluetooth® Connected) sesi duyulur.

## İLERİ/GERİ VEYA DURAKLAT/OYNAT\*

Cihazınızda sesi duraklatmak veya oynatmak için sağ manşonlu kulaklıklar haznesindeki düğmeye bir kez basabilirsiniz.

Parçaları ilerletmek için düğmeye iki kez basın.

Önceki parçayı seçmek için düğmeye üç kez basın.

\*Bazı cihazlar bu özellikle uyumlu olmayabilir ve yerel kumandaları kullanılarak çalıştırılmaları gerekir.

## GELEN ÇAĞRILAR

Bluetooth® Modunda, gelen telefon çağrıları müziğin susturulmasına neden olur ve çağrı bitene kadar telefonunuzun zil sesini duyarsınız.

Gelen bir çağrıyı cevaplamak için, koruyucu manşonlu kulaklıklardaki düğmeye bir kez basın.

Bir çağrı ile bağlantıyı kesmek için düğmeye bir kez daha basın. Çağrı bağlantısını kestikten sonra, "Çağrı Sonlandırıldı" (Call Terminated) ifadesini duyarsınız.

Bluetooth® sesine dönmek için düğmeyi basılı tutun. Bir çağrıyı reddettikten sonra, "Çağrı Sonlandırıldı" ifadesini duyarsınız.

## WORKTUNES™ CONNECT KABLOSUZ İŞİTME KORUYUCU BLUETOOTH® ARALIĞI

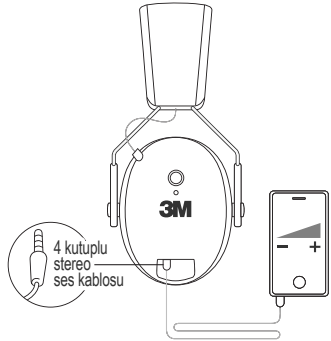
Bluetooth® cihazı ve WorkTunes™ Connect Kablosuz Koruyucu Manşonlu kulaklıklar arasındaki tipik aralık, 7,5 m'dir (25 fit). Bu mesafe cihaza göre değişebilir. Bluetooth® cihazı ve koruyucu manşonlu kulaklıklar arasındaki mesafe arttıkça sinyal kesintisi riski de artar. En iyi sonuçlar için, Bluetooth® modunu kullanırken Bluetooth® cihazınızı vücudunuzda veya WorkTunes™ Connect Kablosuz Koruyucu Kulaklığa yakın mesafede tutun.

## BLUETOOTH® TEKNİK AYRINTILARI

İletim gücü aralığı: -6 dBm ila +4 dBm (ERP) Çalışma frekansı bandı: 2402 MHz – 2480 MHz

## Ses Giriş Modu

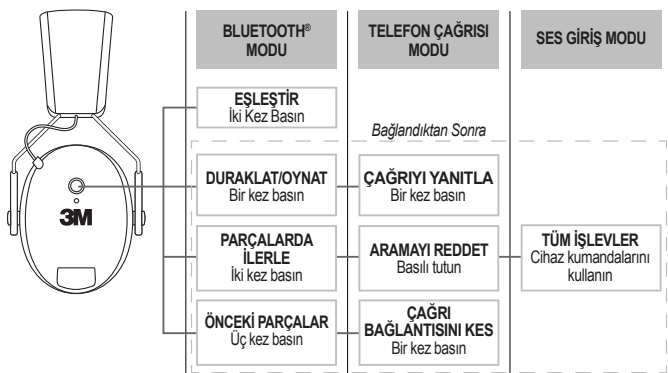
### CİHAZIN BAĞLANMASI



Cihazı uyumlu bir 3 veya 4 kutuplu 3,5 mm stereo ses kablosu kullanarak bağlayın. Koruyucu kulaklığı açın.

## ΚΙΤΑΖΙΝ ΚΥΜΑΝΔΑΣΙ

Γiriş sesini kontrol etmek, parçaları duraklatmak/oyunatmak ve seçmek için cihazdaki yerel kumandaları kullanın.



**GR**

## 3M™ WORKTUNES™ CONNECT, ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΗΣ, με τεχνολογία Bluetooth®

3M™ WorkTunes™ Connect

ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Μέση Απομείωση (dB)	21,5	19,1	21,4	29,2	31,8	34,2	41,9	41,6	31,0
Τυπική Απόκλιση (dB)	2,1	3,5	2,4	2,1	2,4	2,9	3,9	3,9	
APV (dB)	19,4	15,7	19,0	27,1	29,4	31,3	38,0	37,7	

SNR = 31,0 dB H = 33,0 dB M = 28,0 dB L = 22,0 dB

Μάζα: 347 gr ...

### Πίνακες απομείωσης

Επεξήγηση των πινάκων απομείωσης: οι έρευνες υποδεικνύουν ότι οι χρήστες μπορεί να λαμβάνουν μικρότερη μείωση του θορύβου από ό,τι υποδεικνύεται από τις τιμές απομείωσης στη συσκευασία, λόγω μεταβολών στην προσαρμογή, στην ικανότητα εφαρμογής και στα κίνητρα του χρήστη. Ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής των τιμών της επτάκτας και εκτίμησης της απομείωσης. Επιπρόσθετα, η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη

δοκιμή εφαρμογής των προστατευτικών της ακοής. Ευρωπαϊκά πρότυπα EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 και EN 352-8:2008  
f (Hz) = συχνότητα δοκιμής  
Mf: Μέση απομείωση (dB)  
Sf: Τυπική απόκλιση (dB)  
APV: Θεωρητική Τιμή Προστασίας (dB)

## Προβλεπόμενη χρήση

Οι υψοασπίδες 3M™ WORKTUNES™ CONNECT έχουν σχεδιαστεί για να μειώνουν την έκθεση σε επικινδύνα επίπεδα θορύβου και δυνατούς ήχους.

## Χαρακτηριστικά προϊόντος

Ο χρήστης πρέπει να προσδιορίσει τη συνολική καταλληλότητα αυτού του προϊόντος για την προβλεπόμενη εφαρμογή, λαμβάνοντας υπόψη οποιοσδήποτε άλλους κινδύνους πέραν του θορύβου για τον οποίον αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με πρότυπο CE.

## Σημαντικό

Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Για περισσότερες πληροφορίες ή ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).

## ⚠ Προειδοποίηση

Να βεβαιώνετε πάντα ότι το πλήρες προϊόν:

- Είναι κατάλληλο για την εφαρμογή.
- Έχει εφαρμόσει σωστά.
- Φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
- Αντικαταστήστε το όταν είναι απαραίτητο.

## ⚠ Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις οδηγίες ασφαλείας, όπου υποδεικνύονται.

- Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης αυτού του προϊόντος ατομικής προστασίας μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την υγεία του χρήστη, να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και μόνιμη απώλεια ακοής.
- Η εσφαλμένη χρήση ή η μη χρήση των προστατευτικών ακοής καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής ή τραυματισμό.
- Η κατάλληλη επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και η κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιώστικες ώστε το προϊόν να συμβάλει στην προστασία του χρήστη από κινδύνους θορύβου.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες.
- Επικοινωνήστε με την 3M για περισσότερες πληροφορίες (τα στοιχεία επικοινωνίας αναγράφονται στην τελευταία σελίδα).
- Φύγετε αμέσως από την περιοχή, εάν το προστατευτικό ακοής υψοασπίς ζημιώ.
- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των υψοασπίδων.
- Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε αυτήν τη συσκευή. Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται από τον χρήστη.
- Οι υψοασπίδες, και ιδίως τα μαξιλαράκια, μπορεί να

φθαρούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ραγίσματα και διαρροές.

Αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.

- Η ηχομόνωση μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από τη χρήση άλλου εξοπλισμού, όπως γυαλιά, μάσκες προστασίας της αναπνοής, κ.λπ. Αυτό μπορεί να μειώσει τον βαθμό απομείωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο ασφαλείας της εταιρείας σας ή με την 3M.

- Για καλύτερη προστασία, τα μαξιλαράκια των αυτιών πρέπει να σφραγίζουν σταθερά στο κεφάλι σας. Οδηγήστε παρεμβαίνει στη σφράγιση, όπως τα μακριά μαλλιά (μαζέψτε τα προς τα πίσω, όσο είναι δυνατόν), οι βραχίονες γυαλιών που δεν εφαρμόζουν καλά ή έχουν μεγάλο πάχος, τα μολύβια ή τα καπέλα θα μειώσουν την προστασία.

- Όταν φοριούνται, τα προστατευτικά ακοής μειώνουν τους ήχους του περιβάλλοντος, το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει την ακρόαση προειδοποιητικών σημάτων και την ζωτικής σημασίας επικοινωνία. Να βεβαιώνετε πάντα ότι επιλέγετε το κατάλληλο προϊόν που ταιριάζει με το εργασιακό περιβάλλον, έτσι ώστε να συνεχίζετε να ακούτε τις ζωτικής σημασίας επικοινωνίες και τους ήχους έκτακτης ανάγκης.

- Αυτές οι υψοασπίδες διαθέτουν ηλεκτρική είσοδο ήχου. Ο χρήστης πρέπει να ελέγχει τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Εάν ανιχνευθεί παραμόρφωση ή αστοχία, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις συμβουλές του κατασκευαστή. Προειδοποίηση: Η έξοδος από το ηλεκτρικό κύκλωμα ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής μπορεί να υπερβεί το όριο της ημερήσιας ηχοστάθμης.

- Αυτό το προστατευτικό ακοής παρέχει δυνατότητα ακρόασης ψυχαγωγίας, εκτός από τους δέκτες των σημάτων εκπομπής για τους οποίους διατηρείται ο περιορισμός του εύρους των επιπέδων των σημάτων εισόδου <300 mV. Η ακρόαση ήχων προειδοποιητικών σημάτων σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας μπορεί να μειωθεί κατά τη χρήση της λειτουργίας ψυχαγωγίας.

Για να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με επικινδύννη τάση και φωτιά:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ή μην φοριζέτε/αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον.
- Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης: -0 °C έως +45 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με πιστοποιημένο εξοπλισμό 3ου κατασκευαστή (όπως UL, Intertek, κ.τ.λ.).

## Στάθμη εισόδου του ήχου

Η στάθμη του ήχου στο προστατευτικό ακοής εξαρτάται από τη στάθμη εισόδου του ήχου. Για την αποφυγή επιβλαβών

επιπέδων θορύβου, η στάθμη ήχου του προστατευτικού ακοής περιορίζεται στα 82 dB (A) όταν συνδέεται με μια προσωπική συσκευή αναπαραγωγής μουσικής (PMP). Εάν το προστατευτικό ακοής είναι συνδεδεμένο με PMP ή άλλη συσκευή με πολύ υψηλή στάθμη εξόδου, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να ρυθμίσει τη στάθμη εισόδου του ήχου σε ασφαλές επίπεδο. Η μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη εισόδου του ήχου για 8 ώρες χρήσης, που περιλαμβάνει ομιλία και μουσική είναι 2,12 V.

### Οδηγίες τοποθέτησης

Πριν από την τοποθέτηση, επιβεβαιώστε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθορές.

Εάν υπάρχει φθορά, απορρίψτε τις άμεσες και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος υψοασπίδων.

Βουρτίστε τα μαλλιά προς τα πίσω και αφαιρέστε τυχόν σκουλαρίκια που μπορεί να επηρεάσουν την ακουστική σφράγιση, προτού επιχειρήσετε να φορέσετε το προστατευτικό ακοής.

1. Τεντώστε τη στέκα στήριξης κεφαλής στη μέγιστη «ανοιχτή» θέση και τοποθετήστε τα ακουστικά πάνω από τα αυτιά με τη στέκα στήριξης να περνάει πάνω από το κεφάλι.

2. Τακτοποιήστε τη στέκα στήριξης κεφαλής στη θέση της στο κεφάλι, προσαρμόζοντας το ύψος των ακουστικών, μέχρι να τα αισθανόσαστε άνετα και η στέκα στήριξης να ακουμπάει επάνω στο κεφάλι για να στηρίζει τις υψοασπίδες. Τα μαξιλάρια αυτιών πρέπει να είναι εφαρμοστά στο κεφάλι.

3. Προσαρμόστε τη στέκα στήριξης κεφαλής και τα ακουστικά για να διασφαλίσετε αποτελεσματική ηχομόνωση.

### Έλεγχος εφαρμογής

Όταν οι υψοασπίδες έχουν φορεθεί σωστά, η φωνή σας πρέπει να ηχεί μακρινά και οι ήχοι γύρω σας δεν πρέπει να ακούγονται τόσο δυνατοί όσο πριν από τη χρήση των υψοασπίδων. Για βέλτιστη μείωση του θορύβου, το μαξιλάρια πρέπει να εφαρμόζονται καλά στο κεφάλι, χωρίς παρεμβολές της σφράγισης από αντικείμενα, π.χ. λάστιχα μάσκας ή βραχιόνες γυαλιών. Τα ακουστικά πρέπει να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά. Εάν δεν μπορείτε να εφαρμόσετε αυτές τις υψοασπίδες σωστά και άνετα, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο ασφαλείας της εταιρείας σας ή με την 3M για περαιτέρω συμβουλές.


### Καθαρισμός και συντήρηση

1. Στο τέλος κάθε βάρδιας, τα μαξιλάρια των αυτιών πρέπει να καθαρίζονται με ζεστό νερό με σαπούνι. Χρησιμοποιήστε οργανικούς διαλύτες ή αλκοόλη. Μην τις βυθίζετε σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές ή δραστικές χημικές ουσίες.

2. Εάν οι υψοασπίδες δεν μπορούν να καθαριστούν ή έχουν φθορές, απορρίψτε το προϊόν και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος.

3. Οι υψοασπίδες, και ιδίως τα μαξιλάρια, μπορεί να φθαρούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ραγιίσματα και φθορές.

4. Οι υψοασπίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ανάγκη συντήρησης. Βάλτε τις υψοασπίδες πριν την έκθεση σε θόρυβο και φορέστε τις σε όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε θόρυβο. Σας προειδοποιούμε ότι η μη συμμόρφωση με αυτές τις συστάσεις θα προκαλέσει σημαντική μείωση της προστασίας που παρέχουν οι υψοασπίδες.

 Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

### Φύλαξη και μεταφορά

Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία σε καθαρή και ξηρή περιοχή μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας ή ηλιακού φωτός (για παράδειγμα, σε ταμπλό ή περβάζι). Όταν φυλάσσεται, βεβαιωθείτε ότι η στέκα στήριξης κεφαλής δεν πιέζεται και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Μην φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες πάνω από +55 C και κάτω από -20 °C.

Αυτό το προϊόν θα υποστεί ποιοτικές αλλαγές σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη με την πάροδο του χρόνου.

Εάν οι υψοασπίδες έχουν υποστεί φθορές ή παραμόρφωση με οποιονδήποτε τρόπο, διακόψτε τη χρήση και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος.



= Μέγιστη Σχετική Υγρασία



= Εύρος Θερμοκρασίας



= Ημερομηνία Κατασκευής (μμ/εεεε)



= Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή

### Εγκρίσεις

H 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000

U.S.A. δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή επικοινωνίας Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE.

H 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 H.Π.Α., δηλώνει δια του παρόντος ότι οι υψοασπίδες τύπου

ΜΑΡ συμμορφώνονται με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό για τα ΜΑΡ (ΕΕ) 2016/425 και πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζει η σήμανση CE. Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιοριστεί με την εξέταση της δήλωσης συμμόρφωσης (DoC) στη διεύθυνση [www.3M.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). Μπορείτε επίσης να λάβετε αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης (DoC) καθώς και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό, επικοινωνώντας με την 3M στη χώρα που πραγματοποιήθηκε η αγορά. Στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήσης αναγράφονται τα στοιχεία επικοινωνίας. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί και ελεγχθεί από το BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Άμστερνταμ, Ολλανδία (Αριθμός αρμόδιου φορέα 2797). Ο κωδικός αναφοράς των ωτοασπίδων είναι εκτυπωμένος στο ακουστικό. Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκρίθει σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 και EN 352-8:2008. Η δήλωση συμμόρφωσης (DoC) αναφέρει επίσης εάν ισχύουν και κάποιες άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της Δήλωσης Συμμόρφωσης, εντοπίστε την εμπορική αναφορά WorkTunes™ Connect.



Το προϊόν αυτό περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορρίπτεται κατά την τυπική αποκομιδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

#### Λίστα υλικών

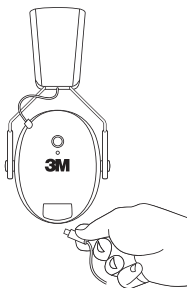
Ακουστικά	ABS και αφρός πολυαιθέρα
Μαξιλάρια ακουστικών	TPU περιβλήμα, αφρός PU και φορέας PVC
Στέκα στήριξης κεφαλής	Στέκα στήριξης κεφαλής: Ανοξειδωτο ατσάλι, TPE προστατευτικό και ολισθητήρες POM

#### Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας

-20 °C έως +55 °C

### Βασικές Λειτουργίες

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ:

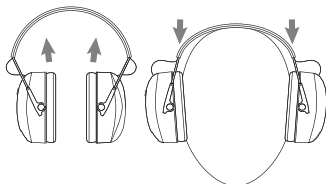


Προς συμμόρφωση με τις ρυθμιστικές κατευθυντήριες οδηγίες, το προστατευτικό ακοής έχει αποσταλεί μόνο με μερική φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας ιόντων λιθίου της συσκευασίας. Για να φορτίσετε το προστατευτικό ακοής, τοποθετήστε το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης micro USB στην υποδοχή micro USB που βρίσκεται στο κάτω μέρος του δεξιού ακουστικού του προστατευτικού ακοής. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε μια κατάλληλη πηγή ισχύος USB, όπως σε έναν υπολογιστή ή σε πιστοποιημένο επιπόχιο αντίπαρο ρεύματος σε USB 3 ου κατασκευαστή (UL, Intertek, κ.τλ.).



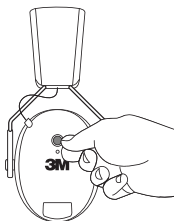
Το ενδεικτικό LED θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης και γίνεται σταθερό μπλε χρώμα όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ:



Ανοίξτε πλήρως τους ολισθητήρες και τοποθετείτε τα ακουστικά επάνω στα αυτιά. Στη συνέχεια, σφίξτε τη στέκα στήριξης κεφαλής χρησιμοποιώντας τους ολισθητήρες.

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΤΑΣΗ:



Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για 3 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τα ακουστικά. Θα ακουστεί η φωνητική βοήθεια «Power ON» (ενεργοποίηση) ή «Power OFF» (απενεργοποίηση). Η φωνητική βοήθεια παρέχει επίσης ενημέρωση για την κατάσταση της μπαταρίας – «Battery High» (υψηλή φόρτιση μπαταρίας), «Battery Medium» (μέση φόρτιση), «Battery Low» (χαμηλή φόρτιση) ή «Battery Empty» (άδεια μπαταρία). Προσαρμόστε την ένταση χρησιμοποιώντας την συνδεδεμένη συσκευή σας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:



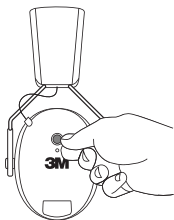
Το προστατευτικό ακοής παρέχει επίσης μια προειδοποίηση «χαμηλής φόρτισης μπαταρίας» κάθε 20 λεπτά, όταν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή. Θα ακουστεί μια πρόσθετη προειδοποίηση «Battery Empty» (άδεια μπαταρία) κατά την απενεργοποίηση του προστατευτικού ακοής. Επαναφορτίστε τώρα τη μονάδα.

### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:



Το προστατευτικό ακοής θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 5 λεπτά μετά από την αποσύνδεση του Bluetooth ή της εισόδου ήχου. Για να επαναφέρετε τον αυτόματο τερματισμό, απλώς πιέστε μια φορά το κουμπί στο δεξί ακουστικό. Μετά από την αυτόματη απενεργοποίηση, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθούν ξανά.

## Λειτουργίες Bluetooth® ΖΕΥΞΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:



Μόλις ενεργοποιηθεί, πιάστε δύο φορές το κουμπί στο δεξιό ακουστικό του προστατευτικού ακοχής για να ξεκινήσει η λειτουργία ζεύξης. Θα ακούσετε τη φράση «Bluetooth Pairing ON» (Ζεύξη Bluetooth ενεργή). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth® σαρώνει/αναζητά συσκευές. Ελέγξτε τη συσκευή σας για να βεβαιωθείτε ότι έχει βρει το «WorkTunes Connect». Επιλέξτε «WorkTunes Connect» για να συνδέσετε το προστατευτικό ακοχής. Μόλις συνδεθεί με επιτυχία, θα ακούσετε τη φράση «Bluetooth Connected» (Συνδεδεμένο Bluetooth) και το ενδεικτικό LED στο δεξιό ακουστικό θα γίνει μπλε.

Ο έλεγχος της έντασης ήχου του Bluetooth® γίνεται από τη συσκευή σας.

Την επόμενη φορά που θα το ενεργοποιήσετε, το προστατευτικό ακοχής θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή σας και θα ακουστεί η φράση «Bluetooth Connected».

### ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ Ή ΠΑΥΣΗ/ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ\*

Για να διακόψετε ή να αναπαράγετε ήχο στη συσκευή σας, μπορείτε να πατήσετε μια φορά το κουμπί στο δεξιό ακουστικό.

Για να προχωρήσετε τα κομμάτια, πιάστε δύο φορές το κουμπί.

Για να επιλέξετε το προηγούμενο κομμάτι, πιάστε τρεις φορές το κουμπί.

\*Ορισμένες συσκευές ενδέχεται να μην είναι συμβατές με αυτή τη λειτουργία και θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα χειριστήρια ελέγχου της συσκευής.

### ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΚΛΗΣΕΙΣ

Σε λειτουργία Bluetooth® οι εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις θα προκαλέσουν σήμανση της μουσικής μέχρι να τερματιστεί η κλήση και θα ακούσετε τον ήχο κλήσης του τηλεφώνου σας.

Για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση, πιάστε μια φορά το κουμπί στο προστατευτικό ακοχής.

Για να τερματίσετε μια κλήση, πιάστε ξανά το κουμπί μια ακόμη φορά. Μετά τον τερματισμό της κλήσης, θα ακούσετε τη φράση «Call Terminated» (Τερματισμός κλήσης).

Για να απορρίψετε μια κλήση και να επιστρέψετε στον ήχο του Bluetooth®, πιάστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί. Μετά την απόρριψη της κλήσης, θα ακούσετε τη φράση «Call Terminated».

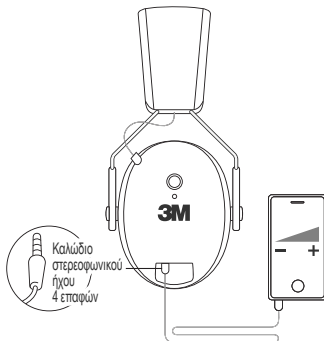
### ΕΥΡΟΣ ΒΛΕΤΟΟΘΗ® ΤΟΥ WORKTUNES™ CONNECT ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΑΚΟΧΗΣ

Το σύνθετο εύρος σύνδεσης μεταξύ μιας συσκευής Bluetooth® και του WorkTunes™ Connect Ασύρματου Προστατευτικού Ακοχής είναι περίπου 7,5 μέτρα. Αυτή η απόσταση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή. Καθώς αυξάνεται η απόσταση μεταξύ της συσκευής Bluetooth® και του προστατευτικού ακοχής, αυξάνεται και ο κίνδυνος απώλειας του σήματος. Για καλύτερα αποτελέσματα, κρατήστε τη συσκευή Bluetooth® πάνω σας ή σε απόσταση όσο ο βραχιόνιάς σας από το WorkTunes™ Connect Ασύρματο Προστατευτικό Ακοχής κατά τη διάρκεια χρήσης της λειτουργίας Bluetooth®.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΒΛΕΤΟΟΘΗ®

Εύρος μεταφοράς ισχύος: -6 dBm έως + 4 dBm (ERP) Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας: 2402 MHz – 2480 MHz

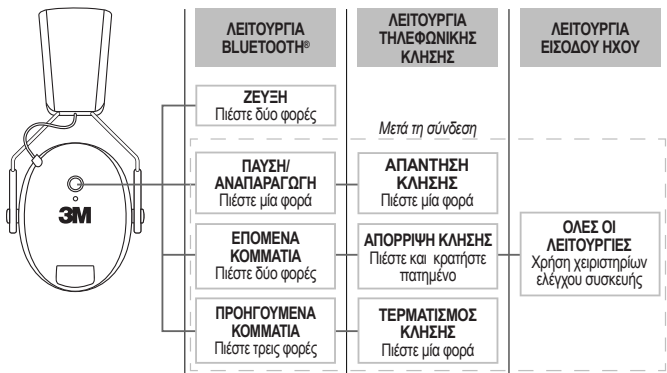
## Λειτουργία Εισόδου Ήχου ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Συνδέστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα συμβατό καλώδιο στερεοφωνικού ήχου 3,5 mm, 3 ή 4 επαφών. Ενεργοποιήστε το προστατευτικό ακοχής.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στη συσκευή σας για τον έλεγχο της έντασης εισόδου, της παύσης/αναπαραγωγής και της επιλογής κομματιών.



IL

## Bluetooth® מגן שמיעה אלחוטי עם 3M™ WORKTUNES™ CONNECT אלחוטית

3M™ WorkTunes™ Connect

SNR	8000	4000	2000	1000	500	250	125	63	תדר (הרץ)
31.0	41.6	41.9	34.2	31.8	29.2	21.4	19.1	21.5	הנחתה ממוצעת (dB)
	3.9	3.9	2.9	2.4	2.1	2.4	3.5	2.1	סטיית תקן (dB)
	37.7	38.0	31.3	29.4	27.1	19.0	15.7	19.4	(APV dB)

... / Poids: 347 / גרם 347 / מסה:

22.0 dB = L 28.0 dB = M 33.0 dB = H 31.0 dB = SNR

f (הרץ) = בדיקת תדר  
(dB) הנחתה ממוצעת  
Sf: סטיית תקן (dB)  
APV: ערך הגנה משוער (dB)

### שימוש מיועד

מגיני האוזניים 3M™ WORKTUNES™ CONNECT מיועדים לעזור ולהפחית את החשיפה לרמות רעש מסוכנות ולצלילים חזקים.

### טבלאות הנחתה

הסבר על טבלאות הנחתה: מחקרים מצביעים על כך שיתכן ששמשתיים יקבלו הנחתה רעש פחותה ממה שצוין על הארזיה, עקב הבדלים בהתאמה, במיומנות ההתאמה ובמוטיבציה של המשתמש. עיין בתקנות הרלוונטיות לקבלת הנחיות כצד להתאים את ערכי התווית ולהעריך את ההנחתה. בנוסף, 3M ממליצה בחום על בדיקות התאמה של מגיני השמיעה.

תקנים אירופיים EN 352-1:2002, EN 352-6:2002 ו- EN 352-8:2008

## מאפייני המוצר

על השתמש לקבוע את מידת ההתאמה הכוללת של מוצר זה ליישום המיועד, תוך התחשבות בכל הסכנות שאינן הרעש שעבורן נבדק מוצר זה, ויש אישור CE.

## חשוב

לפני השימוש יש לקרוא, להבין ולפעול לפי כל נתוני הבטיחות הכלולים בהוראות אלה. יש לשמור את ההוראות לעיון בעתיד. לקבלת מידע נוסף או אם יש לך שאלה, ניתן ליצור קשר עם השירותים הטכניים של 3M (פרטי הקשר מופיעים בעמוד האחרון).

## ⚠ אזהרה

יש לוודא תמיד שהמוצר השלם:

- מתאים לשימוש;
- מותאם כהלכה
- נלבש במהלך כל תקופת החשיפה;
- הוחלף במידת הצורך.

## ⚠ יש לשים לב במיוחד להוראות הבטיחות במקומות שצוינו

- אי ביצוע כל הוראות השימוש במוצר הגנה אישי זה עלול להשפיע לרעה על בריאות הלושב, לגרום לפגיעה ו/או לאבדן שמיעה קבוע.
- שימוש לא תקין או אי חבישת מגיני שמיעה בכל זמן שבו אתה חשוף לרעש, עלולים לגרום לאבדן שמיעה או לפגיעה.

בחירה נכונה, הדרכה, שימוש ותחזוקה מתאימה הם חיוניים כדי שהמוצר יעזור להגן על הלושב מפני סכנות רעש.

- מוצר זה עשוי להיות מושפע לרעה מחומרים כימיים מסוימים.

- צור קשר עם 3M לקבלת מידע נוסף (פרטי הקשר מופיעים בעמוד האחרון).

- צא מהאזור מיד אם מגן השמיעה נפגע.

- התאמת כיוסי ההייגיינה לכריות עשויה להשפיע על הביצועים האקוסטיים של מסכי האוזניים.

- אין לפרק, לשנות או לטפל בצורה לא מתאימה במכשיר זה. היחידה אינה כוללת חלקים הניתנים לשירות המשמש.

- מגיני אוזניים, ובמיוחד כריות, עשויים להתבלות עם השימוש, ויש לבחון אותם מדי פעם לוודא שאין בהם סדקים או נזילה. החלף לפי הצורך.

- האיטום האקוסטי עשוי להיות מושפע לרעה מלבישת ציוד אחר כגון משקפים, אביזרי מיגון לנשימה וכדומה. הדבר עשוי להפחית את ההנחתה. אם יש לך ספק, פנה לממונה על הבטיחות או אל 3M.

- להגנה הטובה ביותר, כריות האוזניים צריכות להיות אטומות היטב על הראש. כל דבר שמפריע לאיטום, כמו שיער ארוך (יש למשוך אחורה ככל האפשר), מסגרת עבה

של משקפיים או מסגרת שלא יושבת טוב, עפרונות או כובעים, עלול להפחית את ההגנה.

- כאשר לובשים אותם, מגיני השמיעה מפחיתים את הרעש הסביבתי, מה שעלול להשפיע על אותות אזהרה ותקשורת חיונית. הקפד תמיד לבחור את המוצר הנכון שיתאים לסביבת העבודה כך שתוכל לשמוע או להבחין בתקשורת חיונית ובצלילי חירום.

- מגן האוזן הזה מגיע עם קלט שמע חשמלי. על הלושב לבדוק כיצד להפעיל אותו בצורה נכונה לפני השימוש. אם מתגלה עיוות או כשל, יש לפנות ליצרן. אזהרה: הפלט של מעגל השמע החשמלי של מגן שמיעה זה עשוי לחרוג מרמת הצליל היומית.

- מגן שמיעה זה מספק מתקן שמע בידורי מלבד מקלטים של אותות שידור, טווח רמות אות הכניסה שעבורן שמורת מגבלה זו הוא  $>300\text{mV}$ . היכולת לשמוע אותות אזהרה במקום עבודה ספציפי עלולה להיפגע בעת השימוש במתקן הבידור.

## כדי להפחית את הסיכונים הכרוכים במתח מסוכן ובאש:

- לעולם אין להשתמש במוצר זה, או לטעון/להחליף סוללות בסביבה נפיצה.

- טווח טמפרטורות לטעינה:  $0^{\circ}\text{C}$  עד  $+45^{\circ}\text{C}$ .

- יש לטעון רק באמצעות ציוד של צד שלישי שיש לו אישור לכן (כגון UL, Intertek וכדומה).

## רמת קלט שמע





רמת השמע במגן השמיעה תלויה ברמת קלט השמע. כדי למנוע רמות רעש מזיקות, רמת השמע של מגן השמיעה מוגבלת ל-82 dB (A) כאשר היא מחוברת לנגן מוזיקה אישי (PMP). אם מגן השמיעה מחובר ל-PMP או למכשיר אחר עם רמת פלט גבוהה מאוד, באחריות המשתמש להגדיר את רמת קלט השמע לרמה בטוחה. רמת קלט השמע המרבית המותרת למשך 8 שעות של זמן שימוש, דיבור דחוס ומוזיקה היא 2.12 V.

## הוראות התאמה

לפני ההתאמה, יש לבדוק את המוצר כדי לוודא שהוא תקין.

אם יש במוצר פגם, יש להשליך מיד ולהשיג זוג חדש. יש להסיר שיער הצידה ולהסיר תכשיטי אוזניים שעלולים להשפיע על האיטום האקוסטי לפני שמנסים להתאים את מגן השמיעה.

1. יש להרכיב את סרט הראש למצב "פתוח" מקסימלי ולהניח את הכריות מעל האוזניים כשסרט הראש עובר מעל הראש.
2. יש למקם את סרט הראש על הראש תוך כדי כוונן גובה כריות האוזניים עד שהן יושבות בצורה נוחה וסרט הראש מונח על הראש כדי לתמוך במגנים. כריות האוזניים צריכות להיות צמודות לראש.
3. יש להתאים את סרט הראש ואת האוזניות כדי להבטיח איטום יעיל של הרעש.

- = לחות יחסית מקסימלית 
- = טווח טמפרטורות 
- = תאריך הייצור (חודש/שנה) 
- = שם וכתובת היצרן 

### אישורים

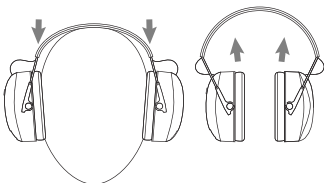
אנחנו ב-3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A מצהירים כי תקשורת הבלוטות' תואמת את דירקטיבה מספר EU/2014/53 ודירקטיבות רלוונטיות נוספות לעמידה בדרישות הסימון של CE:

מצהירים בזאת כי מגיני האוזניים מסוג PPE תואמים לתקנות האירופאיות, European PPE Regulation 2016/425 (EU) לעמידה בדרישות של סימון CE. ניתן לקבוע מהי החקיקה החלה על ידי עיון בהצגרת התאמות (DoC) בכתובת [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). ניתן לקבל עותק של ה-DoC ומידע נוסף שנדרש לפי התקנה האירופית על ידי פנייה ל-3M במדינה שבה נעשתה הרכישה. לפרטים לצורך יצירת קשר, עיין בדפים האחרונים של הוראות המשמש. מוצר זה מאושר ונמצא בכינוח של John BSI GROUP The Netherlands BV, M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam הולנד (Notified Body number 2797). מספר הסימון של מגיני האוזניים מופיע על האוזניים. המוצר נבדק ואושר בהתאם ל-EN 352-1:2002 ו-EN 352-2:2002 ו-EN 352-8:2008. ב-DoC ניתן גם לראות אם יש אישורים אחרים שחלים על המוצר. בעת אחזור ה-DoC, ניתן למצוא את ההפניה המסחרית של **WorkTunes™ Connect**.

המוצר מכיל רכיבים אלקטרוניים ואין להיפטר ממנו באמצעות איסוף פסולת סטנדרטית. יש להשליך את המוצר בהתאם לתקנות המקומיות.



### התאמת האוזניות




הרחב עד הסוף את הרצועה והנח את האוזניות על האוזניים. לאחר מכן, הדק את הרצועה שעל הראש בעזרת המחווים.

### בדיקת התאמה

שטמגיני האוזניים נלבשים כהלכה, הקול שלך אמור להישמע חלול והצלילים סביבך לא צריכים להישמע חזקים כמו לפני שחבשת את מגיני האוזניים. להפחתת רעש אופטימלית, על הכרית להיות צמודה לראש, ללא הפרעה לחותם מחפצים כגון סרטי ראש של מנשמים או זרועות משקפיים. האוזניות צריכות לכסות לחלוטין את האוזניים. אם אינך מצליח להתאים את מגיני האוזניים בצורה נכונה ונוחה, צור קשר עם קצין הבטיחות או עם 3M לקבלת ייעוץ נוסף.

### ניקיון ותחזוקה

1. בסוף כל משמרת יש לנקות את הכריות של מגיני האוזניים במים חמים עם סבון. אין להשתמש בממסים אורגניים או באלכוהול. אין לטבול במים. אין להשתמש בכימיקלים קשים או שוחקים.
2. אם לא ניתן לנקות את מגיני האוזניים או שהם פגומים, יש להשליך אותם ולהשיג זוג חדש.
3. מגיני אוזניים, ובמיוחד כריות, עשויים להתבלות עם השימוש, ויש לבדוק אותם מדי פעם ולוודא שאין בהם סדקים או בלייה.
4. מומלץ לבדוק באופן קבוע את מגיני האוזניים ולוודא שהם תקינים. יש לשים את מגיני האוזניים לפני החשיפה לרעש ולחבוש אותם במהלך כל החשיפה לרעש. אי עמידה בהמלצות אלה תגרום להפחתה משמעותית בהגנה של מגיני האוזניים.

 יש להשליך את המוצר בהתאם לתקנות המקומיות.

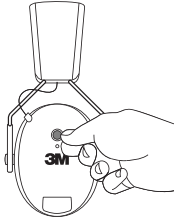
### אחסנה ושינוע

כשהמוצר אינו בשימוש, יש לאחסן אותו תמיד באזור נקי ויבש, באריזה המקורית, הרחק ממקורות חום ישירים או מאור השמש (למשל על לוח מחוונים או אדן חלון). בעת האחסון, יש לוודא שסרט הראש אינו נמתח ושהכריות אינן דחוסות, מכיוון שהדבר עלול לפגוע במוצר. אין לאחסן את המוצר בטמפרטורות שמעל 55 מעלות צלזיוס ומתחת למינוס 20 מעלות צלזיוס. טמפרטורות גבוהות מדיי בהובלה או באחסון לאורך זמן ישיפיעו לרעה על איכות התפקוד של מוצר זה. אם מגיני האוזניים ניזוקו או שהם מעוותים בצורה כלשהי, יש להפסיק את השימוש בהם ולהשיג זוג חדש.

## רישום חומרים

אוזניות	ABS וקצף פוליאתר
כרית של האוזניות	עור TPU וקצף PU על מנשא PVC
סרט ראש	חוט נירוטסה, כיסוי TPE ומחליקי POM

## חשמל ועוצמת קול:



לחץ והחזק את לחצן ההפעלה למשך 3 שניות כדי להפעיל את האוזניות או לכבות אותן, Voice Assist ON/OFF. יכריז על מצב "מופעל" או "כבוי". ה-Voice Assist יספק גם עדכון על מצב הסוללה - "סוללה ברמה גבוהה", "סוללה ברמה בינונית", "סוללה חלשה" או "סוללה ריקה". כוונ את עוצמת הקול באמצעות המכשיר המחובר שלך.

## אזהרה על סוללה חלשה:

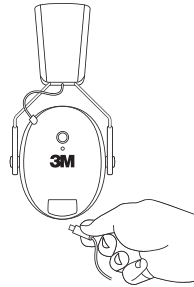


יש ללחוץ ולהחזיק את הכפתור ההפעלה של POWER 3 שניות כדי להדליק/ לכבות את האוזניות. עזרה קולית תודיע על הפעלה "Power On" או כיבוי "Power Off". עזרה קולית תספק גם עדכון מצב סוללה - "סוללה גבוהה", "סוללה בינונית", "סוללה חלשה", "סוללה ברמה בינונית" או "סוללה חלשה", "סוללה ברמה בינונית" או "סוללה חלשה", "סוללה ברמה בינונית" או "סוללה חלשה". ריקה. את עוצמת הקול יש לכוון באמצעות המכשיר המחובר שלך.

טווח טמפרטורות להפעלה  
+55°C עד -20°C

## פעולות בסיסיות

### טעינת האוזניות:



כדי לעמוד בהנחיות הרגולטוריות, מגן השמיעה נשלח אלך כשהוא טעון חלקית בלבד עם חבילת סוללות הליתיום-יומן המשולבת. כדי לטעון את מגן השמיעה, יש להכניס את כבל מחבר המיקרו-USB המצורף לשקע המיקרו-USB שממוקם בחלק התחתון של האוזנייה הימנית של מגן השמיעה. חבר את הקצה השני של הכבל למקור מתח USB מתאים כגון מחשב או מתאם של צד שלישי שיש לו אישור (UL, Intertek, וכדומה) למתאם USB בקיר.

נורית ה-LED תהבהב בכחול בזמן הטעינה ותשתנה לכחול קבוע בסיום הטעינה.

## כיבוי אוטומטי:

לבחירת הרצועה הקודמת, לחץ שלוש פעמים על הכפתור. ייתכן שמכשירים מסוימים אינם תואמים לתכונה זו ויש להפעיל אותם באמצעות הפקדים המקוריים שלהם.

### שיחות נכנסות

במצב Bluetooth שיחות טלפון נכנסות יגרמו להשתקה של המוזיקה ותשמע את רינגטון הטלפון עד לסיום השיחה. כדי לענות לשיחה נכנסת, לחץ פעם אחת על הכפתור במגן השמיעה.

כדי להתנתק משיחה, לחץ פעם נוספת על הכפתור. לאחר ההתנתקות משיחה תשמע את ההודעה "Call Terminated".

כדי לדחות שיחה ולחזור ל-Bluetooth, לחץ והחזק את הכפתור. לאחר דחיית שיחה תשמע את ההודעה "Call Terminated".

### מגן שמיעה אלחוטי Bluetooth™ WORKTUNES™ טווח

הטווח האופייני בין התקן Bluetooth לבין מגן השמיעה האלחוטי של WorkTunes™ Connect הוא בערך 7.5 מ' (25 רגל). מרחק זה עשוי להשתנות בהתאם למכשיר. ככל שהמרחק בין מכשיר ה-Bluetooth לבין מגן השמיעה גדול יותר, הסיכון להפחתת האותות גדל גם הוא. לקבלת התוצאות הטובות ביותר, כדאי להחזיק את מכשיר ה-Bluetooth על גופך או במרחק זרוע ממגן השמיעה האלחוטי של WorkTunes™ Connect בזמן השימוש במצב Bluetooth.

### Bluetooth פריטים טכניים

טווח שידור: 6- dBm עד +4 dBm (ERP) רצועת תדרים להפעלה: 2402 מגה הרץ - 2480 מגה הרץ

## מצב קלט שמע

### חיבור מכשיר



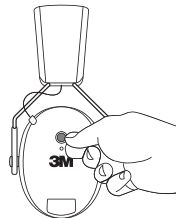
חבר את המכשיר באמצעות כבל שמע סטריאו בעל 4 פינים ארבעה פינים של 3.5 מ"מ. הפעל את מגן השמיעה.



5 דקות לאחר ניתוק של ה-Bluetooth או של כניסת השמע, מגן השמיעה יכבה אוטומטית. כדי לאפס כיבוי אוטומטי, לחץ פעם אחת על הכפתור באוזנייה הימנית. לאחר כיבוי אוטומטי, לחץ והחזק את לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 3 שניות כדי להפעיל אותו.

## Bluetooth פעולות

### התאמת המכשיר:



לאחר ההפעלה, לחץ פעמיים על הכפתור באוזנייה הימנית של מגן השמיעה כדי להיכנס למצב התאמה. תשמע "Bluetooth Pairing ON" ודא שבמכשיר יש "Bluetooth Pairing ON" שסורק/מחפש מכשירים. בדוק את המכשיר כדי לוודא שהוא גילה את "WorkTunes Connect". בחר "WorkTunes Connect" כדי להתחבר למגן השמיעה. לאחר שתתחבר בהצלחה, תשמע "Bluetooth Connected" ונורת ה-LED באוזנייה הימנית תהפוך לכחולה.

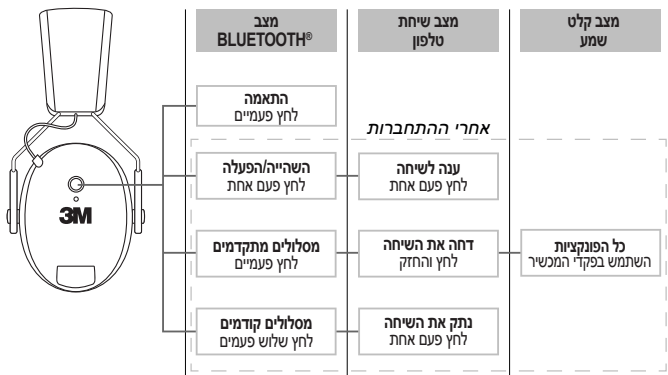
עוצמת השמע של Bluetooth נשלטת דרך המכשיר. בפעם הבאה שתפעיל אותו, מגן השמיעה שלך יתחבר אוטומטית למכשיר ויגיד "Bluetooth Connected".

### קדימה/אחורה או השהיה/הפעלה

כדי להשהות או להשימע אודיו במכשיר, אפשר ללחוץ לחיצה אחת על הכפתור באוזנייה הימנית. כדי לעבור לרצועת השמע הבאה, לחץ לחיצה כפולה על הכפתור.

## שליטה במכשיר

השתמש בפקדים המקוריים של המכשיר כדי לשלוט בעוצמת הקלט, להשהות/להפעיל ולבחור רצועות.





## واقية سمع لاسلكية 3M™ WORKTUNES™ CONNECT، تحتوي على تقنية® Bluetooth لاسلكية

3M™ WorkTunes™ Connect

SNR	8000	4000	2000	1000	500	250	125	63	التردد (هرتز)
31.0	41.6	41.9	34.2	31.8	29.2	21.4	19.1	21.5	متوسط التوهين (ديسيبل)
	3.9	3.9	2.9	2.4	2.1	2.4	3.5	2.1	الاحتراف المعياري (ديسيبل)
	37.7	38.0	31.3	29.4	27.1	19.0	15.7	19.4	APV (ديسيبل)

... / جرام / Poids: 347 جرام / الكتلة: 347 جرام / 22.0 دي سيبل = L 28.0 دي سيبل = M 33.0 دي سيبل = H 31.0 دي سيبل = SNR

- يتم استبداله عند الضرورة.

**⚠ يجب اعطاء اهتمام خاص لتعليمات السلامة في الحالات العشر إليها**

- قد يؤدي عدم اتباع كل التعليمات الخاصة باستخدام منتج الحماية الشخصية هذا إلى التأثير سلباً على صحة مرتديه، وأو يؤدي إلى الإصابة، وأو فقدان السمع بشكل دائم.

- قد يؤدي سوء استخدام واقيات السمع أو عدم ارتدائها في كل الأوقات التي تتعرض فيها للضوضاء إلى فقدان السمع أو الإصابة.

- يعد الاختيار المناسب، والتنظيف الصحيح، والاستخدام الملائم، والصيانة المناسبة من العوامل الضرورية للمنتج للمساعدة على حماية مرتديه من مخاطر الضوضاء.

- قد يتأثر هذا المنتج سلباً بمواد كيميائية معينة.

- اتصل بشركة 3M للحصول على معلومات إضافية (معلومات

الاتصال مدرجة في الصفحة الأخيرة).

- اترك المنطقة فوراً في حالة تلف واقية السمع.

- تركيب أغشية النظافة الصحية على الواسد قد يؤثر على الأداء الصوتي لواقبات الأذن.

- لا تلم بفك هذا الجهاز أو تعديله أو إجراء أعمال خدمة عليه. لا تحتوي الوحدة على أجزاء يمكن للمستخدم إجراء أعمال الخدمة عليها.

- قد تتدهور واقبات الأذن، وخصوصاً الوسائد، مع الاستخدام ويجب فحصها على فترات متكررة للتأكد من عدم وجود تشقق أو تسرب فيها.

ويجب استبدالها حسب الحاجة.

- قد تتأثر السدادة الصوتية سلباً من خلال ارتداء تجهيزات أخرى، مثل النظارات، وأجهزة التنفس الصناعي، وما إلى ذلك. وقد يقلل هذا من التوهين. إذا سارورك الشك، فاقصص بمسؤول السلامة لديك أو شركة 3M.

- للحصول على أفضل حماية، يجب أن تتلصق وسائد الأذن بإحكام على رأسك. أي شيء يتداخل مع سدادة الأحكام مثل الشعر الطويل (اسحب الخلف إلى أقصى حد ممكن) أو أزرع النظارات، أو أقلام

الرصاصة، أو القبعات السميكة أو غير الملائمة بشكل جيد سوف يقلل من الحماية.

- عند ارتداء واقبات السمع، فإنها تقلل الأصوات المحيطة، مما قد يؤثر على إشارات التحذير والاتصالات الحيوية. تأكد دائماً من اختيار المنتج الصحيح الذي يتناسب مع بيئة العمل بحيث تظل أصوات الاتصالات الحيوية وحالات الطوارئ مسموعة.

- واقية الأذن مزودة بدخل صوتي كبير ياني. يجب على مرتديها التحقق

### جداول التوهين

شرح جداول التوهين: تشير الأبحاث إلى أن المستخدمين قد يحدث لهم تقليل ضوضاء أقل مما تشير إليه قيم التوهين على العوة، وذلك بسبب الاختلاف في الملاءمة، ومهارة التركيب، وتحفيز المستخدم. راجع اللوائح المعمول بها لديك للحصول على إرشادات بشأن كيفية ضبط قيم المصنق وتقرير التوهين. بالإضافة إلى ذلك، توصي شركة 3M بشدة باختبار ملاءمة واقبات السمع.

المعايير الأوروبية 2002-1:EN 352-1، و 2002-6:EN 352-2، و EN 352-8:2008

f (هرتز) = تردد الاختيار

Mf: متوسط التوهين (ديسيبل)

Sf: الاحتراف المعياري (ديسيبل)

APV: قيمة الحماية المقترضة (ديسيبل)

### الاستخدام المقصود

ضمنت واقبات الأذن 3M™ WORKTUNES™ CONNECT للمساعدة على تقليل التعرض لمستويات الضوضاء الخطرة والأصوات العالية.

### خصائص المنتج

يجب على المستخدم تحديد الملاءمة العامة لهذا المنتج للتطبيق المقصود، مع مراعاة أي مخاطر بخلاف الضوضاء التي تم اختبار هذا المنتج من أجلها، والموافقة عليها من CE.

### هام

يرجى قراءة كل معلومات السلامة الواردة في هذه التعليمات وفهمها واتباعها قبل الاستخدام. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل، للحصول على معلومات إضافية أو بخصوص أي أسئلة، اتصل بالخدمات الفنية لدى 3M (معلومات الاتصال مدرجة في الصفحة الأخيرة).

### ⚠ تحذير

تأكد دائماً من أن المنتج الكامل:

- مناسب للتطبيق؛

- مُركب بشكل صحيح؛

- يتم ارتداؤه طوال فترة التعرض؛

السلامة أو شركة 3M للحصول على مزيد من المشورة.

## التنظيف والصيانة

1. في نهاية كل ورديّة، يجب تنظيف وسائد واقيات الأذن بالماء الدافئ والصابون. لا تستخدم المذيبات العضوية أو الكحول. لا تغمر الأجزاء في الماء. لا تستخدم كيميائيات ضارة أو أكالة.
  2. إذا تمزق تنظيف واقيات الأذن أو إذا لحق بها ضرر، فتخلص من المنتج واحصل على زوج جديد.
  3. قد تتدهور واقيات الأذن، وخصوصاً الوسائد، مع الاستخدام ويجب فحصها على فترات متكررة للتأكد من عدم وجود تشقق أو تدهور في حالتها.
  4. يجب أن يتم فحص واقيات الأذن بانتظام للتحقق من الحاجة إلى الخدمة. ضع واقيات الأذن قبل التعرض للضوضاء وقم بإزالتها طوال فترة التعرض للضوضاء. يراعى أن عدم الالتزام بهذه التوصيات سيؤدي إلى ضعف شديد في الحماية التي توفرها واقيات الأذن.
- تخلص من المنتج وفقاً للوائح المحلية.



## التخزين والنقل

في حالة عدم استخدام المنتج، قم دائماً بتخزينه في منطقة نظيفة وجافة في العبوة الأصلية وبعيداً عن مصادر الحرارة المباشرة أو أشعة الشمس (على سبيل المثال على لوحة القيادة أو حافة النافذة). عند التخزين، تأكد من عدم شد رباط الرأس وعدم ضغط الوسائد، فربما يؤدي ذلك إلى تلف المنتج. لا يتم تخزين المنتج في درجات حرارة أعلى من +55 درجة مئوية وأقل من -20 درجة مئوية. يتعرض هذا المنتج لتغيرات في الجودة في ظل درجات الحرارة العالية للغاية أثناء أو التخزين بمرور الوقت. في حالة تلف واقيات الأذن أو تشوهها بأي شكل من الأشكال، توقف عن الاستخدام واحصل على زوج جديد.

الرطوبة النسبية القصوى

نطاق درجة الحرارة

تاريخ الصنع (شهر / سنة)

اسم الشركة المصنعة وعنوانها

الموافقت

بموجب هذا ، تعلن شركة 3M Construction & Home Improvement Market Division ، مركز 3M ، المبني 55144-1000 St-Paul ، MN 251-01-19 الولايات المتحدة الأمريكية أن اتصال Bluetooth متوافق مع التوجيه 2014/53/EU وغير ذلك من توجيهات اللوائح بمطابقت علامته CE.

نحن، قسم سوق تحسين المنشآت والمنازل بشركة 3M، وعنواننا 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. نقر بموجبه أن واقيات الأذن من نوع معدات الوقاية الشخصية PPE تتوافق مع لائحة معدات الحماية الشخصية PPE الأوروبية 2016/425 (EU) لتلبية متطلبات علامة CE. يمكن تحديد التشريع المعمول به من خلال مراجعة إعلان

من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. إذا تم اكتشاف تشويش أو عطل، فيجب على مرتديها طلب مشورة الشركة المصنعة. تحذير: قد يتجاوز خرج الدائرة الصوتية الكهربائية لواقى حماية السمع هذا الحد اليومي لمستوى الصوت.

- يوفر واقي السمع هذا تجهيزاً صوتية ترفيحية بخلاف وحدات استقبال إشارة البث، نطاق مستويات إشارة الدخل الذي يتم الحفاظ على هذا الحد من أجله. قد يتأثر سماع إشارات التحذير في مكان عمل معين أثناء استخدام تجهيز الترفيه.

## لتقليل المخاطر المرتبطة بالقيم الخطرة للفلوتية والنار:

- لا تستخدم هذا المنتج مطلقاً أو تسخن / تستبدل البطاريات في بيئة قابلة للانفجار.

- نطاق درجة حرارة الشحن: 0 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية. - يتم الشحن فقط باستخدام معدات معتمدة من جهة أخرى (مثل UL، Intertek، وما إلى ذلك).

## مستوى دخل الصوت

يعتمد مستوى الصوت في واقي السمع على مستوى دخل الصوت. لمنع مستويات الضوضاء الضارة، يقتصر مستوى صوت واقي السمع على 82 ديسيبل (A) عند التوصيل بمشغل موسيقى شخصي (PMP). إذا تم توصيل واقي السمع بجهاز PMP أو أي جهاز آخر بمستوى خرج عالٍ جداً، فإن المنتج يصبح مسؤولاً عن ضبط مستوى دخل الصوت على مستوى آمن. الحد الأقصى لمستوى دخل الصوت المسموح به لمدة 8 ساعات من وقت الاستخدام، والكمال المضغوط، والموسيقى هو 2.12 فولت.

## تعليمات التركيب

قبل التركيب، افحص المنتج للتأكد من عدم وجود تلف به. إذا تم اكتشاف أي شيء من هذا القبيل، فتخلص منه فوراً واحصل على زوج جديد.

قم بإبعاد الشعر الزائد باستخدام فرشاة وقم بإزالة أي مجوهرات بالأذن قد تؤثر على الإحكام الصوتي قبل الشروع في تركيب واقي السمع.

1. قم بتعديل رباط الرأس إلى أقصى وضع "فتح" ثم ضع الكؤوس فوق الأذنين مع تمرير رباط الرأس فوق الرأس.

2. قم بتثبيت رباط الرأس في موضعه على الرأس مع ضبط ارتفاع كؤوس الأذن إلى شعرة بالراحة ويستقر رباط الرأس على الجزء العلوي من الرأس لدعم الواقيات. يجب أن تكون وسائد الأذن ملتصقة تماماً.

على الرأس.

3. اضبط رباط الرأس وكؤوس الأذن لضمان عزل الضوضاء بشكل فعال.

## التحقق من الملاءمة

عند ارتداء واقيات الأذن بشكل صحيح، من المفترض أن يبدو صوتك أجوف ومن المفترض ألا تكون الأصوات من حولك مرتفعة كما كنت قبل ارتداء واقيات الأذن. للحد من الضوضاء بالشكل الأمثل، يجب أن تكون الوسادة ملتصقة بشكل مريح على الرأس، مع عدم تداخل سادة الإحكام مع أي أشياء مثل أربطة الرأس الخاصة بجهاز التنفس أو أزرع النظارات. يجب أن تكون الكؤوس محيطة بالأذنين تماماً. إذا لم تتمكن من تركيب واقيات الأذن هذه بشكل صحيح ومريح، فاتصل بمسؤول

### قائمة المواد

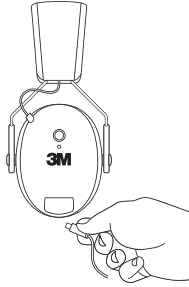
كؤوس الأذن	ABS
وسائد كؤوس الأذن	جدل TPU فوق إسفنج بوليستر على قاعدة ABS
رباط الرأس	أسلاك من الفولاذ المقاوم للصدأ مع قالب علوي TPE

### نطاق درجة حرارة التشغيل

-20 درجة مئوية إلى +55 درجة مئوية

## عمليات التشغيل الأساسية

### شحن سماعة الرأس:



للامتثال للإرشادات التنظيمية، تم شحن وافي السمع الخاص بك بشحن جزئي فقط على حزمة بطارية أيونات الليثيوم المنمجة. لشحن وافي السمع، أدخل كابل موصل micro-USB المرفق في مقياس micro-USB الموجود أسفل الكأس الأيمن من وافي السمع. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بمصدر طاقة USB مناسب مثل كمبيوتر أو مهابئ تيار متناوب AC معتمد من جهة أخرى (UL، Intertek، وما إلى ذلك) AC مع منفذ USB.

سوف يومض مؤشر LED باللون الأزرق أثناء الشحن ويتغير إلى الإضاءة باللون الأزرق الثابت عند الانتهاء.

المطابقة (DoC) في [www.3m.com/CHIMsafety/certs](http://www.3m.com/CHIMsafety/certs). يمكن أيضاً الحصول على نسخة من DoC والمعلومات الإضافية المطلوبة في اللائحة الأوروبية عن طريق الاتصال بشركة 3M في بلد الشراء. للحصول على معلومات الاتصال، انظر الصفحات الأخيرة من تعليمات المستخدم هذه. تمت الموافقة على هذا المنتج ومراجعه من قبل BSI GROUP The Netherlands B.V.، John M. Keynesplein 9، 1066 EP Amsterdam، The Netherlands (Notified Body number 2797). يوجد الرقم المرجعي لواقبات الأذن مطبوعاً على الكأس. تم اختبار المنتج واعتماده وفقاً لمعيار EN 352-1:2002، EN 352-6:2002 و EN 352-8:2008. سوف تُظهر DoC أيضاً ما إذا كانت بعض الموافقات الأخرى على النوع سارية أيضاً. عند استرداد DoC الخاص بك، يرجى تحديد موقع WorkTunes™ Connect المرجعي التجاري.

يحتوي هذا المنتج على مكونات كهربائية والإلكترونية ويجب عدم التخلص منه باستخدام مجموعة النفايات العادية. يرجى الرجوع إلى التوجيهات المحلية للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية.



## تحذير انخفاض البطارية:



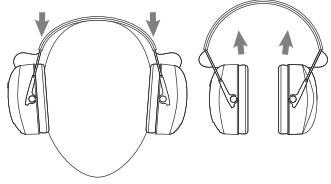
يصدر وافي السمع أيضاً تحذيراً بأن "Battery Low" (شحنة البطارية منخفضة) كل 20 دقيقة عندما تكون فولتية البطارية منخفضة. ويظهر تحذير إضافي بشأن "Battery Empty" (نفاد شحنة البطارية) عند إيقاف تشغيل وافي السمع. أعد شحن الوحدة في هذا الوقت.

## إيقاف الأوتوماتيكي:



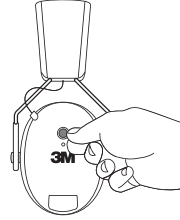
بعد 5 دقائق من فصل Bluetooth أو مدخل الصوت، يتم إيقاف تشغيل وافي السمع أوتوماتيكيًا. لإعادة ضبط خاصية الإيقاف الأوتوماتيكي، ما عليك سوى الضغط على الزر الموجود على الكأس الأيمن مرة واحدة. بعد الإيقاف الأوتوماتيكي، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لإعادة التشغيل.

## تركيب سماعة الرأس:



م تمديد المنزلقات بالكامل ثم ضع الكؤوس فوق الأذنين. بعد ذلك، شد ربط الرأس باستخدام المنزلقات.

## الطاقة ومستوى الصوت:



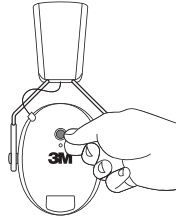
اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل سماعة الرأس وإيقاف تشغيلها. سيعمل المساعد الصوتي عن "Power ON" (التشغيل) أو "Power OFF" (إيقاف التشغيل). سيوفر المساعد الصوتي

أيضاً تحديتاً لحالة البطارية – "Battery High" (شحنة البطارية مرتفعة)، أو "Battery Medium" (شحنة البطارية متوسطة)، أو "Battery Low" (شحنة البطارية منخفضة)، أو "Battery Empty"

(البطارية فارغة الشحنة). اضبط مستوى الصوت باستخدام جهازك المتصل.

## عمليات تشغيل تقنية Bluetooth®

إقران الجهاز:



نطاق Bluetooth® لواقى السمع اللاسلكي

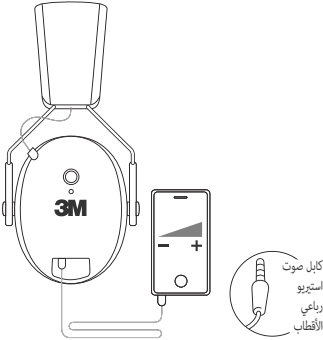
### WORKTUNES™ CONNECT

النطاق النموذجي بين جهاز Bluetooth® وواقى السمع اللاسلكي WorkTunes™ Connect يبلغ 7,5 م (25 قدمًا) تقريبًا. قد تختلف هذه المسافة حسب الجهاز. مع ازدياد المسافة بين جهاز Bluetooth® وواقى السمع، يزداد خطر حدوث انقطاعات للإشارة. للحصول على أفضل النتائج، احتفظ بجهاز Bluetooth® على جسمك أو على مسافة نزاخ من وواقى السمع اللاسلكي WorkTunes™ Connect أثناء استخدام وضع Bluetooth®.

### تفاصيل تقنية Bluetooth®

نطاق قدرة الإرسال: نطاق تردد التشغيل 6- ديسيبيل ميلي واط إلى +4 ديسيبيل ميلي واط (ERP: 2402) ميجا هرتز – 2480 ميجا هرتز

## وضع دخل الصوت الجهاز



قم بتوصيل الجهاز باستخدام كابل صوت استيريو متوافق ثلاثي أو رباعي الأقطاب مقاس 3.5 مم. قم بتشغيل وواقى السمع.

مجرد التشغيل، اضغط مرتين على الزر الموجود على الكأس الأيمن لواقى السمع للتحول في وضع الاقتران. سوف تسمع "Bluetooth Pairing ON" (تشغيل اقتران Bluetooth). تأكد من أن جهازك Bluetooth® الذي تم تمكينه بمسح/بيحث عن الأجهزة. تحقق من جهازك للتأكد من أنه اكتشف "WorkTunes Connect". اختر "WorkTunes Connect" للاتصال بواقى السمع. بمجرد الاتصال بنجاح، ستسمع "Bluetooth Connected" (اتصل Bluetooth) وسيتحول مؤشر LED الموجود على الكأس الأيمن إلى اللون الأزرق. سيتحكم جهازك في مستوى صوت Bluetooth® لديك. في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل الجهاز، سيتصل وواقى السمع أوتوماتيكيًا بجهازك ويقول "Bluetooth Connected" (تم توصيل Bluetooth).

إلى الامام/الخلف أو الإيقاف المؤقت/التشغيل\* لإيقاف الصوت مؤقتًا أو تشغيله على جهازك، يمكنك الضغط مرة واحدة على الزر الموجود على الكأس الأيمن. لتقديم المسارات، اضغط مرتين على الزر. لاختيار المسار السابق، اضغط ثلاث مرات على الزر. \*قد لا تتوافق بعض الأجهزة مع هذه الخاصية وستعيق تشغيلها باستخدام عناصر التحكم الأصلية الخاصة بها.

### المكالمات الواردة

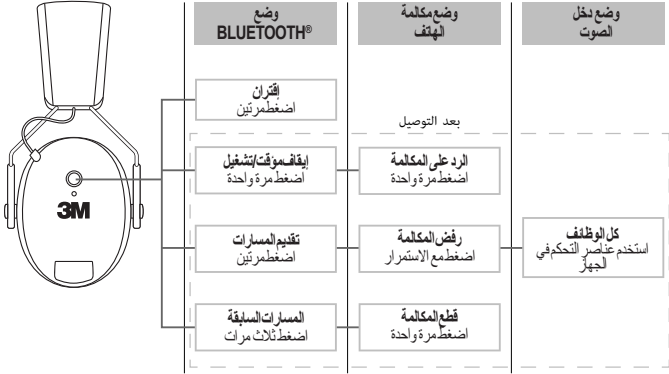
في وضع Bluetooth®، ستؤدي المكالمات الهاتفية الواردة إلى كتم صوت المذيبي وستسمع نغمة رنين هاتك إلى أن تنتهي المكالمة. للرد على مكالمة واردة، اضغط على الزر الموجود على وواقى السمع مرة واحدة.

لقطع المكالمة، اضغط على الزر مرة أخرى. بعد قطع المكالمة، ستسمع "Call Terminated" (تم إنهاء المكالمة).

لرفض مكالمة والعودة إلى صوت Bluetooth®، اضغط مع الاستمرار على الزر. بعد رفض المكالمة، ستسمع "Call Terminated" (تم إنهاء المكالمة).

## جهاز التحكم

استخدم عناصر التحكم الأصلية على الجهاز للتحكم في مستوى صوت الدخل، والإيقاف المؤقت/التشغيل، واختيار المسارات.





**3M United Kingdom PLC**

Center, Cain Road  
Bracknell, RG12 8HT  
0870 60 800 60

**3M Ireland**

The Iveagh Building, The Park  
Carrickmines, Dublin 18  
1 800 320 500

**3M France**

1, Parvis de l'Innovation  
95000 Cergy  
+33 1 30 31 61 61

**3M Deutschland GmbH**

Carl-Schurz-Str. 1  
41453 Neuss  
+49 2131 14 26 04

**3M (Schweiz) GmbH,**

Eggstrasse 93, Postfach,  
8803 Rüslikon  
Switzerland  
044 724 90 90

**3M Österreich GmbH**

Kranichberggasse 4  
1120 Wien  
+43 1 86686 0

**3M Nederland B.V.**

Molengraaffsingel 29  
2629 JD Delft  
+31 (0)15 7822406

**3M Belgium bvba/sprl**

Hermeslaan 7  
1831 Diegem  
+2 2 722 51 11

**3M Italia srl**

Via Norberto Bobbio 21  
20096 Pioletto (MI)  
+39 02 70351

**3M España, S.L.**

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25  
28027 Madrid  
+34 91 321 62 81

**3M España, S.L.,  
Sursursal em**

Portugal, Edifício Office  
Oriente  
Rua do Mar da China, n° 3 -  
3°  
Piso A.  
1990-138 Lisboa  
+351 21 313 4500

**3M Norge AS**

Tærudgata 16  
Postboks 300, 2001  
Lillestrøm  
06384

**3M (Denmark) a/s**

Hannemanns Allé 53  
DK 2300 København S  
+45 43480100

**3M Svenska AB,**

Herrj rva torg 4  
170 67 Solna  
SWEDEN  
+46 8 92 21 00

**Suomen 3M Oy**

PL 600 (Keilaranta 6)  
02151 Espoo  
+358 9 525 21

**3M Poland Sp. Z o.o.**

Aleja Katowicka 117, Kajetany  
K / Warszawa  
05-830 Nadarzyn  
+48 22 739 60 00

**3M Eesti OÜ**

Pämu mnt. 158  
11317 Tallinn  
+372 6 115 900

**3M Latvija SIA.**

K. Ulmana gatve 5  
Rīga, LV-1004  
+371 67 066 120

**3M Lietuva**

A. Goštauto g. 40A  
LT-03163 Vilnius  
+370 5 216 07 80

**3M România**

Bucharest Business Park, Str.  
Menuetului 12, clădirea D, et. 3,  
013713 Bucharest  
+40 21 2028000

**3M Türkiye**

Barbaros Mah. Mor Sumbül  
Sok.  
No:7/3F 27-51  
Nidakule Ataşehir Güney 34746  
Ataşehir/Istanbul  
+90 216 538 07 77

**3M Hellas MEPE**

Κηφισίας 20,  
151 25 Μαρούσι, Αθήνα  
Ελλάδα  
+30 210 68 85 300

**3M ישראל בעמ.**

רחוב מדינת היהודים 91  
4676673 הרצליה  
ישראל  
+972-9-9615000

**3M Gulf Ltd.**

P.O. Box 20191  
Building 11, Third Floor  
Dubai Internet City  
Dubai, UAE  
+971 4 367 0777

**3M Saudi Arabia**

Zone C2 - Building 24-25  
Business Gate  
Qurtuba - Airport Road  
Riyadh - 21840  
+966 11 8809000